

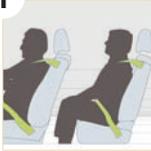
LATITUDE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



4 ПРОСТЫХ ДЕЙСТВИЯ* ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1



- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, – даже при передвижении на небольшие расстояния, – даже если Ваш автомобиль оборудован подушками безопасности.
- Убедитесь, что все пассажиры, в том числе на заднем сиденье, пристегнули ремни безопасности.

2



- Всегда пристегивайте детей, используйте устройства, соответствующие их весу и росту (детские сиденья, сиденья корзиночного типа и т. п.).
- Внимание! Если автомобиль оснащен одной или несколькими отключаемыми подушками безопасности переднего пассажира, отключите их прежде чем устанавливать детское сиденье «против направления движения».

3



- Отрегулируйте высоту ремня безопасности в соответствии с Вашим ростом.
- Отрегулируйте наклон спинки сиденья так, чтобы ремень безопасности как можно плотнее прилегал к телу.
- Отрегулируйте высоту подголовника: верхний край подголовника должен находиться на уровне верхней части головы. Подголовник должен располагаться как можно ближе к голове.

4



- Громоздкие предметы или тяжелый багаж укладывайте на дно багажного отделения.
- При транспортировке грузов равномерно распределяйте их тяжесть между левой и правой частью погрузочного отсека.

* Внимание! Перечисленные действия являются необходимыми, но недостаточными для обеспечения Вашей безопасности. За более подробной информацией обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

Добро пожаловать в Ваш автомобиль!

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности.
- поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Во всем тексте Руководства, когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет о сервисной станции компании RENAULT.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

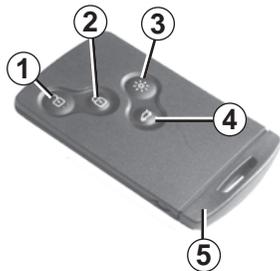
Алфавитный указатель

7

Глава 1: Знакомство с автомобилем

Карта RENAULT: общие сведения, использование, блокировка внутренних ручек дверей	1.2
Двери	1.9
Автоматическая блокировка дверей при трогании	1.13
Подголовник/Сиденья	1.14
Ремни безопасности	1.19
Дополнительные удерживающие устройства	1.22
водителя и переднего пассажира.	1.22
задних пассажиров	1.26
боковые устройства безопасности.	1.27
Безопасность детей: общие сведения	1.29
выбор крепления детского сиденья	1.31
установка детского сиденья	1.33
включение/выключение подушки безопасности переднего пассажира	1.38
Рулевое колесо/Рулевое управление с усилителем.	1.41
Место водителя	1.42
Контрольно-измерительные приборы	1.44
Бортовой компьютер	1.49
Меню индивидуальных настроек автомобиля	1.59
Показания времени и температуры наружного воздуха.	1.60
Зеркала заднего вида	1.61
Звуковая и световая сигнализация	1.63
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.64
Регулировка света фар в вертикальной плоскости	1.67
Очиститель/омыватель ветрового стекла	1.68
Топливный бак	1.71

26787



- 1 Отпирание открывающихся элементов кузова
- 2 Запирание всех боковых дверей и крышки багажного отделения
- 3 Дистанционное включение освещения
- 4 Отпирание/запирание багажного отделения
- 5 Встроенный ключ

Карта RENAULT обеспечивает:

- запирание и отпирание боковых дверей и крышки багажного отделения;
- дистанционное включение освещения автомобиля (см. на следующих страницах);
- в зависимости от комплектации автомобиля автоматическое дистанционное закрытие стекол и люка крыши, см. разделы «Электростеклоподъемники/Люк крыши с электроприводом» в главе 3;
- запуск двигателя (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).

Срок службы элемента питания

Убедитесь в том, что элемент питания не разряжен, указанной модели и верно установлен.

Его срок службы примерно два года: замените его при отображении сообщения «Keucard battery low» на щитке приборов (см. раздел «Карта RENAULT: элемент питания» в главе 5).

Примечание: Вы всегда можете заблокировать/разблокировать Ваш автомобиль, а также запустить двигатель с разряженным элементов питания. См. разделы «Запирание и отпирание дверей» в главе 1 и «Запуск двигателя» в главе 2.

Дальность действия карты RENAULT

Зависит от окружающей обстановки. Важно следить при обращении с картой RENAULT, чтобы по неосторожности не заблокировать или не разблокировать двери нажатием на кнопки.



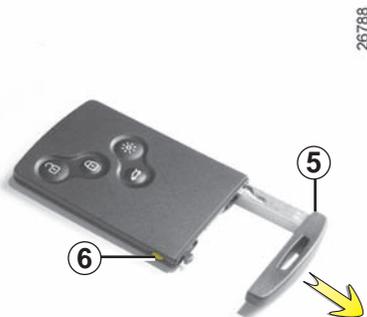
Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

В таком случае ребенок мог бы подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

КАРТА RENAULT: общие сведения (2/2)



Встроенный ключ 5

Встроенный ключ используется для запирания или отпирания левой двери в случае отказа карты RENAULT:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея;
- на частоте карты работает другой радиоприбор;
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

Доступ к ключу 5

Нажмите кнопку **6** и потяните за ключ **5**, затем отпустите кнопку.

Использование ключа

Относительно использования запасного ключа см. главу 1 «Запирание и отпирание дверей».

Открыв автомобиль с помощью встроенного ключа, снова вставьте его в гнездо на карте RENAULT, затем вставьте карту RENAULT в считывающее устройство, чтобы стал возможным запуск двигателя.

Рекомендация

Не оставляйте карту RENAULT в жарких, холодных или влажных местах.

Не убирайте карту RENAULT в места, где она может быть случайно искривлена или повреждена. Карта RENAULT может быть повреждена в задних карманах брюк.

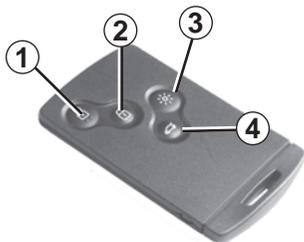
Замена или получение дополнительной карты RENAULT

Если Вы потеряли или хотите получить дополнительную карту RENAULT, обращайтесь только к Представителю компании-производителя.

В случае замены карты RENAULT необходимо доставить автомобиль и **все его карты RENAULT** на сервисную станцию компании-производителя для повторной инициализации всего комплекта.

Вы можете использовать до четырех карт RENAULT для одного автомобиля.

26787



Отпирание боковых дверей и крышки багажного отделения

Нажмите кнопку отпирания замков **1**.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Если отпирается только дверь водителя (см. абзац «Меню персонализации настроек автомобиля» в главе 1):

- однократное нажатие на кнопку **1** позволяет отпереть только дверь водителя;
- два последовательных нажатия на кнопку **1** позволяют отпереть все боковые двери и крышку багажного отделения.

Запирание боковых дверей и крышки багажного отделения

Нажмите на кнопку заперения **2**.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации. Если боковая дверь или крышка багажного отделения открыта или неплотно закрыта или если карта RENAULT оставлена в считывающем устройстве, боковые двери и крышка багажника запираются и сразу же отпираются, при этом указатели поворота в режиме аварийной сигнализации **не мигают**.

Отпирание и запирание только крышки багажного отделения

Чтобы отпереть или запереть дверь багажного отделения, нажмите кнопку **4**.

Мигание аварийной сигнализации говорит о состоянии автомобиля:

- **однократное включение** в режиме аварийной сигнализации указывает на то, что автомобиль отперт;
- **двукратное включение** в режиме аварийной сигнализации указывает на то, что автомобиль заблокирован.

Дистанционное включение осветительных приборов

Позволяет, например, найти автомобиль на стоянке.

При нажатии на кнопку **3** примерно на 30 секунд включаются фары ближнего света, габаритные огни и внутреннее освещение салона.

Примечание: освещение выключается при повторном нажатии кнопки **3**.

Предупреждение о неопределении карты RENAULT

Если Вы открываете дверь при работающем двигателе, но при отсутствии карты в считывающем устройстве, сообщение «Keycard not detected» и звуковой сигнал предупредят Вас об этом. Сигнал и сообщение исчезнут, как только Вы вставите карту в считывающее устройство.

При работающем двигателе кнопки карты не функционируют.

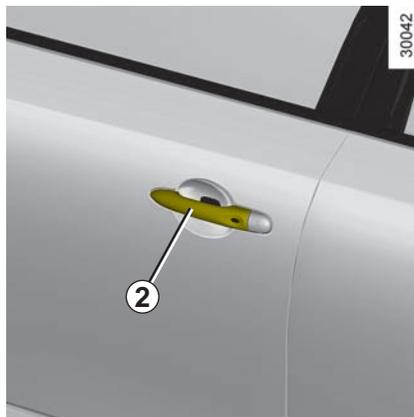


Использование

На автомобилях с соответствующим оборудованием эта карта, в дополнение к возможностям карты RENAULT с пультом дистанционного управления, обеспечивает запирание/отпирание автомобиля без воздействия на карту RENAULT, когда она находится в зоне действия **1**.

Примечание:

следите, чтобы карта RENAULT не соприкасалась с другим электронным оборудованием (компьютер, электронный органайзер, телефон и т.п.), которое может нарушить ее работу.

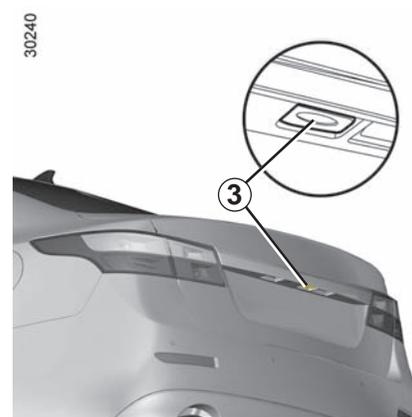


Разблокировка автомобиля

Если карта RENAULT находится в зоне **1**, Вы можете отпереть автомобиль, положив руку на ручку двери **2**; автомобиль отперется (в некоторых случаях требуется потянуть за ручку двери **2** два раза подряд, чтобы отпереть автомобиль и открыть дверь).

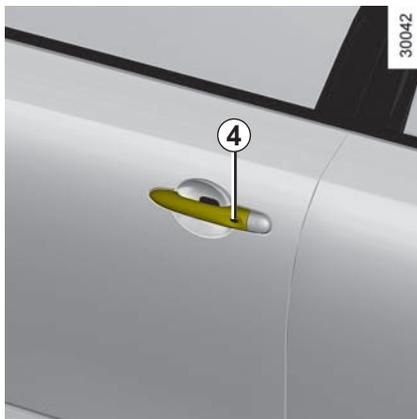
Нажатие на кнопку **3** отпирает боковые двери и крышку багажника.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.



Примечание: если ни одна дверь не открывается в течение нескольких минут с момента отпирания автомобиля с помощью кнопки запирания/отпирания карты RENAULT, двери автоматически запираются вновь.

Примечание: если карта RENAULT находится в багажном отделении, автомобиль запирается, затем сразу же отпирается. Следите за тем, чтобы карта RENAULT всегда была при вас. Однако, при наличии помех автомобиль может не отпираться.



Блокировка автомобиля

Существует три способа запираания автомобиля: дистанционный, с помощью кнопки **4** и с помощью карты RENAULT.

Дистанционная блокировка

Имея карту RENAULT при себе, отойдите от автомобиля, у которого двери и багажное отделение должны быть закрыты: автомобиль заблокируется автоматически, как только Вы выйдете из зоны **1**.

Примечание: расстояние, на котором происходит запираение замков дверей автомобиля, зависит от внешних условий.

Запираение сопровождается двукратным включением указателей поворотов и звуковым сигналом.

Звуковой сигнал можно отключить. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Если боковая дверь или крышка багажного отделения открыта или неплотно закрыта, или если карта находится в салоне автомобиля (или в считывающем устройстве), автомобиль не запирается. В этом случае, **нет звукового сигнала и мигания указателей поворотов.**

Запираение с помощью кнопки **4**

При закрытых боковых дверях и крышке багажного отделения, имея карту RENAULT при себе, нажмите на кнопку **4** на наружной ручке передней двери. Автомобиль запирается.

Если боковая дверь или крышка багажного отделения неплотно закрыта или если карта RENAULT оставлена в считывающем устройстве, боковые двери и крышка багажника не запираются, при этом указатели поворота в режиме ава-

рийной сигнализации не мигают, даже если Вы нажимаете на кнопку **4**.

Примечание: карта RENAULT должна находиться в зоне считывания (зона **1**), чтобы автомобиль можно было запереть с помощью кнопки.

Особенность:

Проверить блокировку замков можно в течение **трех** секунд после запираения с помощью кнопки **4**, в течение этого времени при попытке открыть двери замки останутся заблокированными.

Затем режим «свободные руки» снова активируется и любое воздействие на ручку вызывает отпирание автомобиля.

Зона доступа **1**, в поле действия которой автомобиль отпирается, зависит от окружающих условий. Важно следить при обращении с картой RENAULT, чтобы по неосторожности не заблокировать или не разблокировать двери нажатием на кнопки.



26787

Блокировка автомобиля (продолжение)

Запирание с помощью карты RENAULT

При закрытых боковых дверях и крышке багажного отделения нажмите на кнопку **5**. Автомобиль запирается. Запирание дверей сопровождается **двукратным включением** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: максимальное расстояние, на котором происходит запирание замков дверей автомобиля, зависит от внешних условий.



30185

Особенность:

Блокировка автомобиля не происходит, если:

- один из открывающихся элементов кузова открыт или плохо закрыт;
- карта осталась в зоне **6** (или в считывающем устройстве) и в зоне внешнего обнаружения нет другой карты.

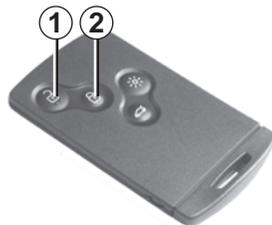
Даже если карта RENAULT находится в зоне **6**, автомобиль может запираться, если карта находится около предмета (например, металлического), вызывающего помехи.

При работающем двигателе, если после открывания и закрывания двери карта больше не находится в салоне автомобиля, сообщение «Keycard not detected» (сопровождающееся звуковым сигналом при достижении определенной скорости движения) информирует Вас о том, что карты больше нет в автомобиле. Это сделано, чтобы Вы не уехали, высадив пассажира и оставив карту у него, например. Предупреждающее сообщение пропадет, как только карта будет обнаружена.

После запирания/отпирания автомобиля или одного багажного отделения при помощи кнопок карты RENAULT отпирание и запирание в режиме «свободные руки» при удалении от автомобиля отключены.

Для повторного включения режима «свободные руки»: вновь запустите двигатель автомобиля.

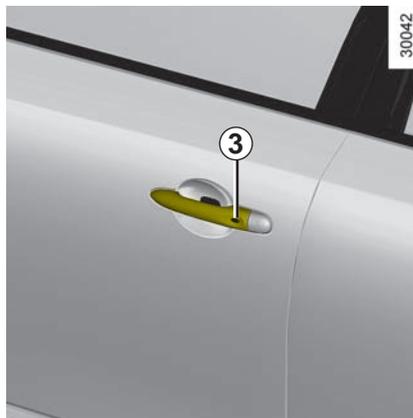
КАРТА RENAULT: режим полной блокировки дверей



Если автомобиль оснащен режимом полной блокировки дверей, данный режим позволяет запереть открывающиеся элементы кузова и делает невозможным открытие дверей с помощью внутренних ручек (например, при попытке открыть дверь изнутри через разбитое стекло).



Ни в коем случае не включайте режим полной блокировки дверей, если в автомобиле остался пассажир или домашнее животное!



Для включения режима полной блокировки дверей:

Вы можете выбрать один из двух способов активации системы блокировки внутренних ручек дверей:

- дважды с небольшим интервалом нажмите кнопку **2**;
- или дважды с небольшим интервалом нажмите кнопку ручки двери водителя **3**.

Запирание замков сопровождается **пятикратным** миганием указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Для выключения режима полной блокировки дверей:

Разблокируйте автомобиль при помощи кнопки **1** карты RENAULT.

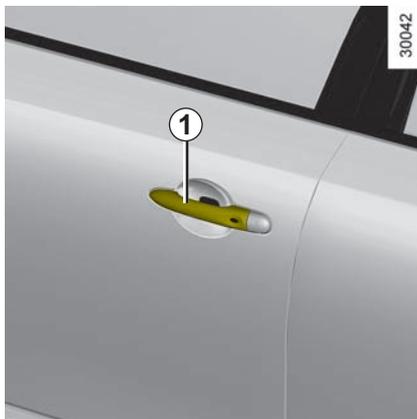
Отпирание замков дверей сопровождается однократным включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

В зависимости от комплектации автомобиля, включение режима полной блокировки дверей активирует также дистанционное закрытие стекол и/или люка крыши с электроприводом.

После включения режима полной блокировки дверей при помощи кнопки **2** дистанционная блокировка и отпирание в режиме «свободные руки» отключены.

Для возврата в режим «свободные руки» запустите двигатель.

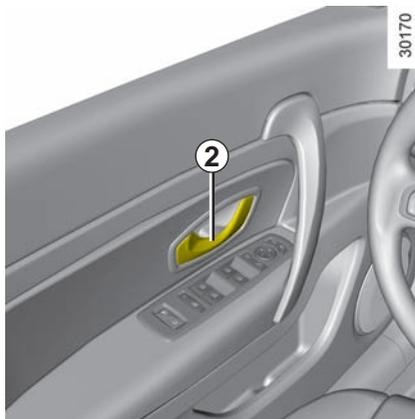
ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)



Открытие дверей снаружи

При открытых замках дверей или имея при себе карту RENAULT «Свободные руки», возьмитесь за рукоятку **1** и потяните ее на себя.

В некоторых случаях, чтобы открыть дверь, необходимо потянуть два раза за ручку.



Открытие изнутри

Потяните ручку двери **2**.

Примечание: если автомобиль заперт, и Вы потянете ручку двери водителя, дверь откроется, и другие двери отпрутятся.

Звуковой сигнализатор не выключенного наружного освещения

Если вы оставили фары включенными, выключив зажигание, при открывании двери прозвучит звуковой сигнал.

Звуковой сигнал предупреждения о забытой карте

Если Вы оставили карту в считывающем устройстве, то при открывании двери водителя раздастся звуковой сигнал, и на щитке приборов появится сообщение «Please remove keycard».

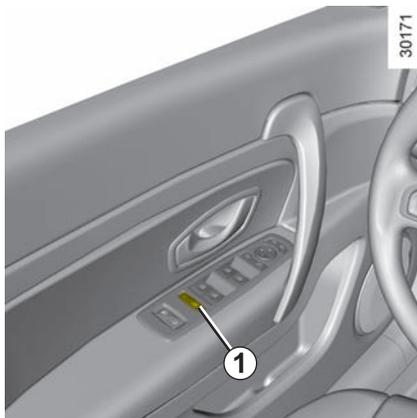
Особенности

После выключения двигателя внешние световые приборы и включенное оборудование (аудиосистема и т.п.) продолжают работать. Они выключатся после открывания двери водителя или запираения снаружи открывающихся элементов кузова. Если двигатель остановлен, требуется вставить карту RENAULT в считывающее устройство для того чтобы включить в работу некоторые функции электрооборудования.

Предупреждение о незакрытом открывающемся элементе кузова

Если боковая дверь (или крышка багажного отделения) открыта или неплотно закрыта, то по достижении автомобилем скорости около 20 км/ч на щитке приборов отобразится сообщение «door open» или «boot open» (в зависимости от незакрытого элемента кузова) и включится сигнальная лампа.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Безопасность детей



Автомобиль с выключателем 1

Нажмите на выключатель 1, чтобы разрешить открывание задних дверей. Если автомобиль оснащен задними электрическими стеклоподъемниками, после нажатия на этот выключатель также становится возможным их использование.

На блокировку дверей указывает загорание встроенной в выключатель сигнальной лампы.



Безопасность задних пассажиров

Водитель может разблокировать управление замками задних дверей и, в зависимости от комплектации автомобиля, электро-стеклоподъемниками, нажав на выключатель 1, изображенный на рисунке.

В случае неисправности, в зависимости от комплектации автомобиля:

- раздается звуковой сигнал;
- появляется сообщение на щитке приборов;
- встроенная сигнальная лампа не загорается.

После отключения аккумуляторной батареи Вы должны нажать на выключатель 1 со стороны символа, чтобы заблокировать задние двери.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

В таком случае ребенок мог бы подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)

Запирание/отпирание дверей снаружи

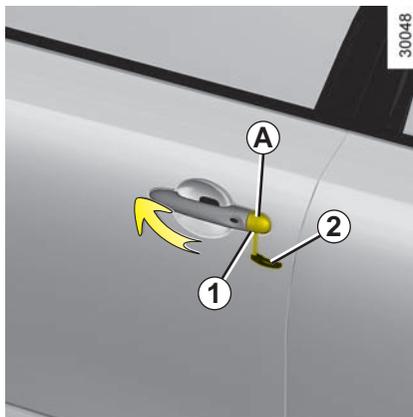
Выполняется с помощью карты RENAULT: см. раздел «Карта RENAULT» в главе 1.

В некоторых случаях, карта RENAULT может не действовать или зона ее действия может быть уменьшена:

- элемент питания карты RENAULT частично или полностью разряжен;
- на частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон и т.п.);
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

Если это произошло, можно:

- для отпирания левой передней двери использовать встроенный в карту RENAULT ключ;
- запереть каждую дверь вручную;
- использовать выключатель запирания/отпирания дверей изнутри (см. следующие страницы).



Использование встроенного ключа

- Извлеките встроенный ключ (см. раздел «Карта RENAULT: общие сведения»);
- вставьте кончик встроенного ключа **2** в выемку **1**, затем движением вверх снимите крышку **A**, под которой находится замочная скважина;
- вставьте ключ в замок и закройте или откройте переднюю левую дверь.



Запирание дверей вручную

При открытой двери поверните винт **3** с помощью кончика ключа и закройте дверь.

Теперь двери заперты снаружи.

Они могут быть открыты только изнутри салона или с помощью замочной скважины левой передней двери.

ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Выключатель запирания и отпираания дверей изнутри салона

С помощью выключателя **4** можно одновременно управлять замками дверей и багажного отделения.

Если какой-либо открывающийся элемент кузова открыт или неплотно закрыт, после нажатия на выключатель **4**, происходит быстрое запираение - отпираение открывающихся элементов кузова.

Даже когда Вы перевозите предметы с открытой крышкой багажного отделения, Вы всегда можете запереть боковые двери. При остановленном двигателе извлеките карту RENAULT из считывающего устройства, затем нажмите выключатель **4** дольше чем на 5 секунд.

Запираение дверей без карты RENAULT

Это может быть, например, при разрядившемся элементе питания, временном отказе карты RENAULT и т.п.

При остановленном двигателе, при открытой боковой двери или крышке багажного отделения нажмите дольше чем на 5 секунд выключатель **4**, чтобы запереть все боковые двери и крышку багажного отделения.

После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.

Проверьте, чтобы все двери были надежно заперты, потянув за ручки дверей. Отпираение дверей снаружи автомобиля возможно только с помощью карты RENAULT, находящейся в зоне доступа автомобиля, или с помощью ключа, встроенного в карту RENAULT.

После запираения/отпираения автомобиля или одного багажного отделения при помощи кнопок карты RENAULT дистанционная блокировка и блокировка в режиме «свободные руки» отключены.

Для повторного включения режима «свободные руки»: вновь запустите двигатель автомобиля.

Сигнальная лампа состояния открывающихся элементов кузова

Сигнальная лампа, встроенная в выключатель **4**, информирует Вас о состоянии открывающихся элементов кузова:

- сигнальная лампа горит, если они заперты;
- сигнальная лампа не горит, если они не заперты.

Если Вы запираете автомобиль снаружи, сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно одной минуты, а затем гаснет.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ПРИ ТРОГАНИИ



Принцип действия

После того, как автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 10 км/ч.

Замки отпираются:

- при нажатии на кнопку отпирания дверей **1**.
- на стоянке, при открывании двери водителя.

Примечание: если какая-либо дверь отперта, она снова автоматически запирается, когда автомобиль достигает скорости примерно 10 км/ч.

Включение/выключение функции

См. раздел «Меню индивидуальных настроек автомобиля» в главе 1.



: функция включена.



: функция выключена.

Нарушения работы

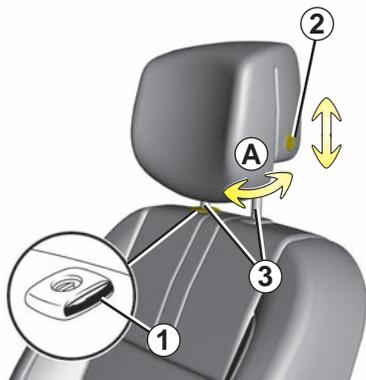
Если Вы обнаружили неисправность (замки дверей не запираются автоматически, сигнальная лампа кнопки **1** не загорается при запирании дверей и т. п.), проверьте в первую очередь, плотно ли закрыты все открывающиеся элементы кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ

30238



Чтобы поднять подголовник

Вытяните подголовник вверх на необходимую высоту.

Чтобы опустить подголовник

Слегка приподнимите подголовник, нажмите на язычок **2** и опустите подголовник на нужную высоту.

Регулировка угла наклона подголовника

В зависимости от комплектации автомобиля, отклоните или приблизьте часть **A** до нужного положения.

Чтобы снять подголовник

Поднимите подголовник в самое верхнее положение. Нажмите кнопку **1** и поднимите подголовник до его высвобождения (при необходимости, отклоните спинку сиденья назад).

Примечание: когда подголовник снят, следите за тем, чтобы не изменить положение направляющих **3**.

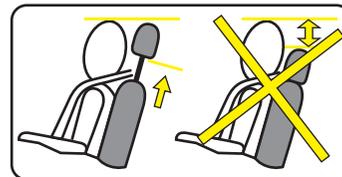
Установка подголовника

Вытяните стержни **3** до упора потянув вверх. Проверьте, чтобы они были расположены параллельно, следите за их чистотой. При возникновении затруднений убедитесь, что пазы на направляющих обращены в сторону передней части автомобиля.

Вставьте направляющие подголовника в отверстия направляющих втулок (при необходимости наклоните спинку сиденья назад).

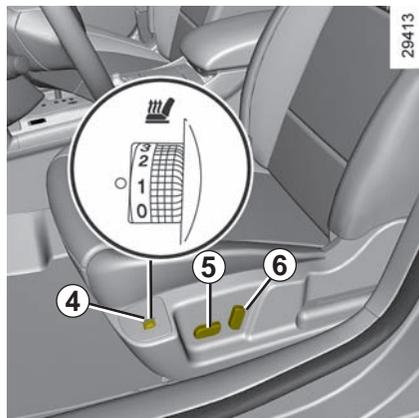
Опустите подголовник до упора и убедитесь, что он хорошо зафиксировался, затем нажмите кнопку **1** и максимально опустите подголовник.

Убедитесь в надежности фиксации каждой направляющей **3** в спинке сиденья, потянув или нажав на них.



Подголовник является важным элементом системы безопасности: следите, чтобы он находился на месте и в правильном положении. Расстояние между Вашей головой и подголовником и расстояние между Вашей головой и частью **A** должны быть как можно меньше.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (1/2)



Передние сиденья с электроприводом

Чтобы отрегулировать сиденье в продольном направлении

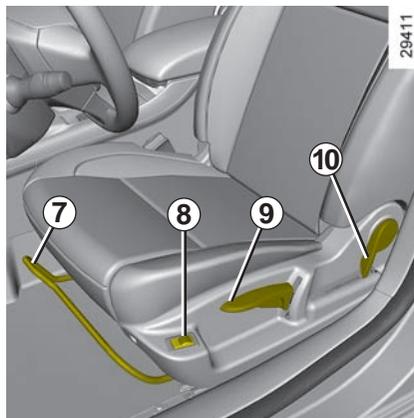
Передвиньте переключатель **5** вперед или назад.

Чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сиденья

Потяните заднюю часть выключателя **5** вверх или вниз.

Чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья (в зависимости от комплектации автомобиля)

Потяните переднюю часть выключателя **5** вверх или вниз.



Чтобы отрегулировать наклон спинки сиденья

Потяните верхнюю часть выключателя **6** вперед или назад.

Передние сиденья с ручной регулировкой

Чтобы отрегулировать сиденье в продольном направлении

Поднимите ручку **7** и одновременно сдвиньте сиденье вперед или назад. В нужном положении сиденья отпустите ручку. Проверьте надежность фиксации.

Чтобы поднять или опустить подушку сиденья водителя

Перемещайте рычаг **9** нужное число раз вверх или вниз, чтобы поднять или опустить подушку сиденья.

Чтобы отрегулировать наклон спинки сиденья

Поднимите рычаг **10** и одновременно приведите спинку сиденья в нужное положение. В нужном положении отпустите рычаг. Проверьте надежность фиксации.

Сиденье с подогревом

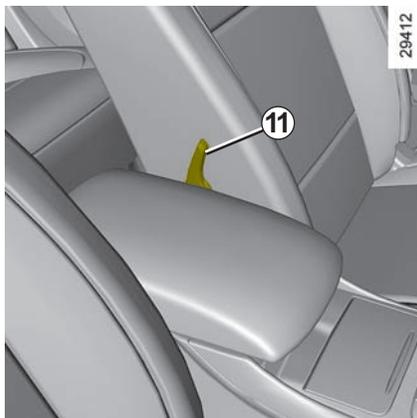
При работающем двигателе поверните регулятор **4** или **8** в одно из положений **1**, **2**, **3** в зависимости от нужной температуры (температура в положении **3** самая

высокая). Сигнальная лампа  загорается на щитке приборов, как только обогрев одного из передних сидений будет включен.

Эта система, снабженная термостатом, определяет нужен ли обогрев в зависимости от выбранного положения регулятора и прекращает обогрев, когда достигается определенный уровень температуры.

Чтобы отключить систему, поверните регулятор **4** или **8** в положение **0**.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (2/2)



Регулировка поясничного подпора сиденья водителя

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Опустите рычаг **11**, чтобы усилить подпор, и поднимите рычаг, чтобы ослабить подпор. В зависимости от комплектации автомобиля, Вы можете отрегулировать поясничный подпор с электроприводом. См. раздел «Сиденье водителя с функцией массажа» в главе 1.



По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность ремней безопасности, рекомендуется не наклонять спинки сидений слишком сильно назад.

Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ С ФУНКЦИЕЙ ПАМЯТИ ПОЛОЖЕНИЙ

В зависимости от комплектации автомобиля, можно занести в память **три положения места водителя**.

Под положением места водителя понимается как настройка положения подушки и спинки сиденья, так и регулировка положения наружных зеркал заднего вида.

Система действует

- при обнаружении карты RENAULT «свободные руки» в зоне доступа или, в зависимости от комплектации автомобиля, карты RENAULT в считывающем устройстве;
- при открывании двери водителя.

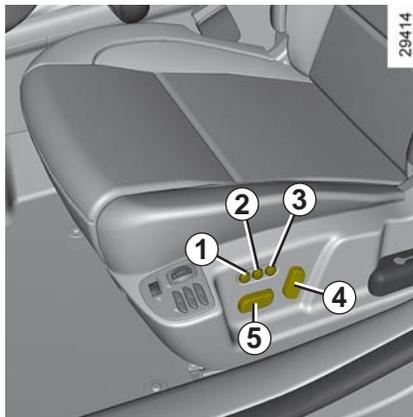
Занесение в память положения места водителя

Отрегулируйте положение сиденья при помощи выключателей **4** и **5** (см. на предыдущей странице).

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида (см. раздел «Зеркала заднего вида» в главе 1).

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида для движения задним ходом (см. раздел «Наружные зеркала заднего вида» в главе 1).

Нажмите и удерживайте кнопку **1**, **2** или **3** пока не услышите короткий звуковой сигнал: положение места водителя (сиденья и наружных зеркал заднего вида) введено в память. Чтобы занести в память другие положения места водителя, повторите эту процедуру с каждой из кнопок **1**, **2** и **3**.



Вызов из памяти положения места водителя

Остановив автомобиль, однократно нажмите кнопку **1**, **2** или **3** в зависимости от желаемого положения места водителя, занесенного в память.

Примечание: возврат в положение, хранящееся в памяти, прерывается, если в это время нажать на один из переключателей регулировки положения сиденья.

Во время движения автомобиля нельзя вызвать из памяти положение места водителя.

Сиденье водителя с удобным доступом

Эта система обеспечивает водителю более удобный доступ на сиденье, которое автоматически смещается вперед или назад.

Смещение назад происходит:

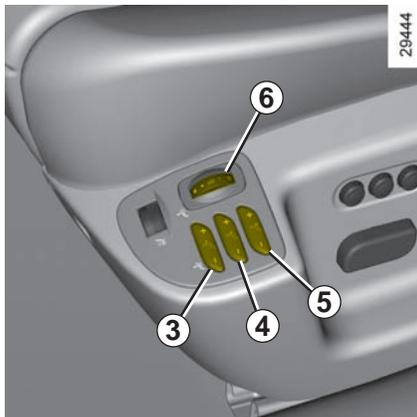
- при остановленном двигателе, при открывании двери водителя;
- при открытой двери водителя, при остановке двигателя.

Возврат в нормальное положение выполняется:

- при запуске двигателя;
- при установке карты RENAULT в считывающее устройство;
- при нажатии на переключатель запуска и остановки двигателя, если педаль не нажата (при наличии в зоне считывания карты RENAULT с функцией «свободные руки»).

Примечание: для отключения системы см. раздел «Меню индивидуальных настроек автомобиля» в главе 1.

СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ С ФУНКЦИЕЙ МАССАЖА



Регулировка поясничного подпора сиденья водителя

Вы можете усилить или ослабить подпор, нажав на сторону (+) или (-) переключателя 3/4/5, соответственно для верхней / средней / нижней частей поясничного подпора.

- Следите за тем, чтобы спинка сиденья не была повреждена предметами с острыми кромками. Они могут повредить подушки, встроенные в спинку сиденья.
- При продолжительном использовании функции массажа, Вы можете ощутить дискомфорт.

Сиденье водителя с функцией массажа

При работающем двигателе Вы можете использовать функцию массажа. Когда Вы включаете систему, давление воздуха полностью падает и через 1 минуту включается в действие функция массажа. Цикл массажа длится примерно 10 минут. За ним следует пауза в 10 секунд.

Примечание: после трех циклов массажа система делает паузу в 15 минут для предотвращения перегрева.

Принцип действия

Подушки спинки сиденья действуют в различных режимах, которые регулируются поворотом регулятора 6:



: режим 2

Работа в последовательном порядке, начиная с нижней подушки.



: режим 1

Мягкая работа в последовательном порядке, начиная с нижней подушки.



: переменный режим 1

Мягкая работа в переменном порядке.



: переменный режим 2

Работа в переменном порядке.

Примечание: если Вы изменяете режим, действующий режим сменяется вновь выбранным.

Остановка работы

- Поверните регулятор 6 в положение **OFF**.
 - Если Вы снова включаете систему после ее остановки, перед началом работы функции массажа давление воздуха полностью снижается.
 - При выключенной функции массажа, если Вы хотите использовать поясничный подпор, дождитесь, пока давление воздуха полностью снизится.
- Остановите двигатель.

Примечание: когда функция массажа работает, Вы не можете одновременно использовать поясничный подпор.



Из соображений безопасности избегайте выполнения регулировок в движении. Водитель должен быть всегда сосредоточен на событиях, происходящих во время движения.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/3)

Пристегивайте ремень безопасности во время каждой поездки. Соблюдайте нормативные акты страны, где Вы находитесь.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Заднее многоместное сиденье» в главе 3.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним пассажиром, взрослым или ребенком.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае, проследите, чтобы поясничная ветвь ремня не слишком сильно давила на нижнюю часть живота, но и не была слишком ослаблена.

Перед началом движения отрегулируйте положение места водителя, затем попросите всех пассажиров правильно пристегнуть ремни безопасности, чтобы обеспечить их оптимальную защиту.

Регулировка места водителя

- Сядьте глубоко в сиденье (сняв пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Ваше сиденье должно быть отодвинуто максимально назад, но так, чтобы была возможность выжать педаль тормоза до упора. Спинка сиденья должна быть наклонена так, чтобы руки водителя, лежащие на рулевом колесе были слегка согнуты в локтях.
- **Отрегулируйте положение подголовника.** Для наибольшей безопасности, верхняя часть подголовника должна находиться как можно ближе к верхней части головы.
- **Отрегулируйте высоту сиденья.** С помощью этой регулировки Вы добьетесь наилучшего обзора через ветровое стекло.
- **Отрегулируйте положение рулевого колеса.**



Регулировка ремней безопасности

Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь ремня **1** должна располагаться как можно ближе к основанию шеи. Во всяком случае, она не должна касаться шеи.

Поясничная ветвь ремня **2** должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен располагаться как можно ближе к телу: избегайте, например, слишком объемной одежды, наличия предметов между телом и ремнем и т.п.



Запирание

Медленно вытяните ремень из катушки и вставьте пряжку **3** в замок **5** так, чтобы был слышен характерный щелчок (убедитесь в надежной фиксации, потянув скобу **3**). Если ремень заблокирован и не разматывается в момент пристегивания, сильно потяните ремень и отпустите его. Затем повторите попытку.

Если ремень заблокирован и не разматывается, медленно вытяните ремень примерно на 3 см и отпустите его. Он автоматически наматывается на катушку. Затем плавно вытяните ремень из катушки.

Если неисправность сохраняется, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа безопасности ремней безопасности передних сидений

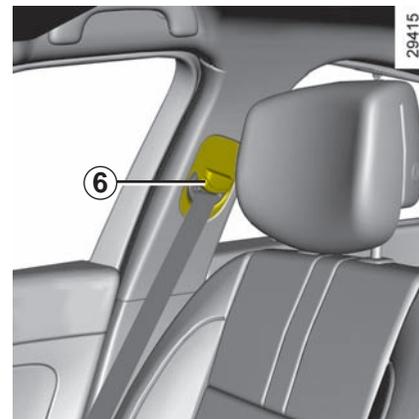
Она загорается на центральном дисплее при запуске двигателя, затем, если ремни безопасности водителя или переднего пассажира (если сиденье занято) не пристегнуты, при достижении скорости примерно 20 км/ч, лампа мигает и в течение примерно 120 секунд звучит предупреждающий сигнал. После этого остается включенной только сигнальная лампа.

Примечание: если на подушке сиденья пассажира будет находиться предмет, в некоторых случаях может включиться сигнальная лампа.

Оповещение о непристегнутом ремне безопасности на заднем сиденье (в зависимости от комплектации автомобиля) Количество пристегнутых задних ремней появляется на щитке приборов примерно на 30 секунд в каждом из этих случаев:

- запуск двигателя;
- открывание двери;
- пристегивание или отстегивание заднего ремня.

Убедитесь, что задние пассажиры надежно пристегнуты, и что указанное количество пристегнутых ремней соответствует числу занятых мест на заднем многоместном сиденье.



Регулировка по высоте ремней безопасности на передних сиденьях

С помощью кнопки **6** отрегулируйте высоту ремня безопасности так, чтобы плечевая ветвь ремня **1** располагалась, как указано выше:

- чтобы опустить ремень, нажмите на кнопку **6** и одновременно опустите ремень;
- чтобы поднять ремень, нажмите на кнопку **6** и одновременно поднимите ремень.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (3/3)

13622A



Отстегнуть ремень

Нажмите на кнопку 4 замка 5 и вытяните скобу. Придерживайте ремень безопасности.

Не отпускайте ремень безопасности; он может очень быстро намотаться на катушку.

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



– Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремни и сиденья, а также их крепления), установленных на автомобиле.

– В особых случаях (например, при установке детского сиденья) обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

- Не используйте устройства, ослабляющие натяжение ремня безопасности (зажимы и т.п.): слишком слабый ремень безопасности может вызвать травмы в аварийной ситуации.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним пассажиром. Ни в коем случае нельзя пристегивать младенца или ребенка, находящегося у Вас на коленях, Вашим ремнем безопасности.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Также замените ремни безопасности, если на них видны следы износа.
- При установке на место заднего многоместного сиденья проследите, чтобы ремни безопасности находились в правильном положении и были полностью работоспособны.
- Следите за тем, чтобы пряжка ремня безопасности была вставлена в предназначенный для нее замок.

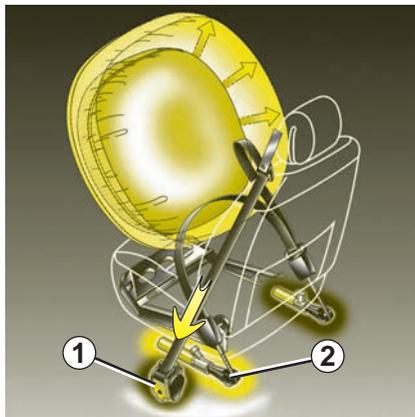
В зависимости от комплектации автомобиля этими устройствами являются:

- преднатяжители катушек ремней безопасности;
- преднатяжители поясной ветви ремней безопасности;
- ограничители усилия натяжения плечевых ветвей ремней безопасности;
- фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара, возможны варианты срабатывания системы:

- блокировка ремня безопасности;
- преднатяжитель инерционной катушки ремня безопасности (для устранения провисания ремня);
- преднатяжители поясной ветви ремней безопасности прижимают седока к сиденью;
- фронтальная подушка безопасности «малого объема»;
- фронтальная подушка безопасности «большого объема».



Преднатяжители ремней безопасности

Преднатяжители служат для прижатия пассажира к сиденью путем мгновенного натяжения ремня безопасности и таким образом повышают его эффективность.

Если при включенном зажигании происходит сильный фронтальный удар, то система с учетом силы удара может привести в действие:

- преднатяжитель инерционной катушки ремня безопасности **1**, который мгновенно натягивает ремень безопасности;
- поршень **2** передних сидений.



– После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всех средств пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, жгутами проводов) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Система электрического воспламенения детонации должна проверяться только специально подготовленным персоналом, использующим соответствующее оборудование.
- При утилизации автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

Ограничители усилий

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

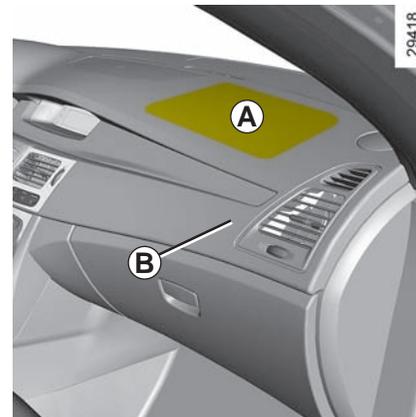
Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Подушка безопасности водителя находится на рулевом колесе, а подушка безопасности переднего пассажира на приборной панели **A**.

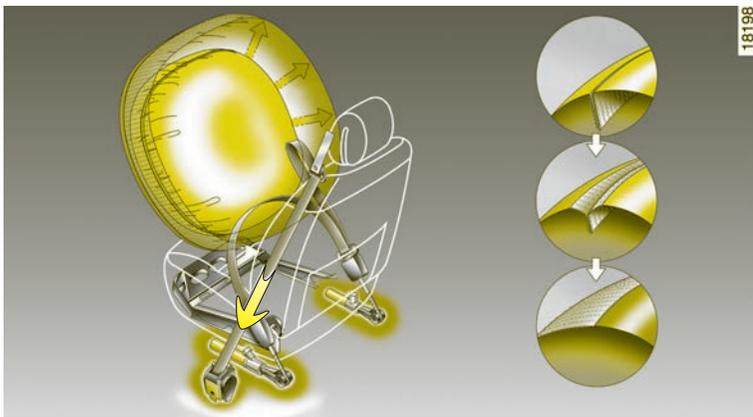
Маркировка «SRP AIR BAG» на рулевом колесе и на приборной панели (зона действия подушки безопасности **B**) напоминает о наличии этого оборудования.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- подушку безопасности и газогенератор, вмонтированные в ступицу рулевого колеса (для водителя) или в приборную панель (для переднего пассажира);
- электронный блок слежения системы, включающий электрический воспламенитель и газогенератор;
- сигнальную лампу подушек безопасности на щитке приборов ;
- вынесенные датчики, дополняющие это устройство.



В системе подушек безопасности используется пиротехнический принцип. Этим объясняется, что при срабатывании подушек безопасности вырабатывается тепло, появляется дым (который не является признаком пожара) и раздается звук взрыва. При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.



Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **лобовом** ударе подушки безопасности быстро надуваются. Это смягчает силу удара головы или грудной клетки водителя о рулевое колесо и переднего пассажира о приборную панель.

Непосредственно после удара подушки безопасности быстро сдуваются чтобы не препятствовать пассажирам покинуть автомобиль.

Особенности фронтальной подушки безопасности

В зависимости от силы удара она имеет две камеры для раскрытия и включает в себя систему вентиляции:

- подушка безопасности «малого объема» - это первая ступень наполнения подушки;
- подушка безопасности «большого объема» (вторая ступень наполнения подушки): предохранительные швы подушки безопасности разрываются, и она приобретает больший объем (при очень сильных ударах).

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждение, касающееся подушки безопасности водителя

- Не вносите изменений в конструкцию рулевого колеса и подушки безопасности.
- Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.
- Не прикрепляйте к ступице рулевого колеса никакие посторонние предметы (значки, эмблемы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно снимать рулевое колесо (эта операция должна выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу. Принимайте позу, при которой руки слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка места водителя» в главе 1). Это обеспечит достаточное пространство для раскрытия и правильной работы подушки.

Предупреждение, касающееся подушки безопасности переднего пассажира

- Не прикрепляйте предметы (значки, эмблемы, часы, держатель телефона и т.п.) на приборной панели в зоне подушки безопасности.
- Между передним пассажиром и приборной панелью не должны находиться никакие предметы (зонты, трости, пакеты и т. п.) и животные.
- Пассажир не должен ставить ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажир рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы его колени, руки и голова были на достаточном удалении от приборной панели.
- Сразу после снятия детского сиденья с места переднего пассажира следует снова включить систему дополнительных средств пассивной безопасности переднего пассажира для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ СПИНКОЙ ВПЕРЕД НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА, ЕСЛИ СИСТЕМА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, В ЧАСТНОСТИ - ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА, НЕ ОТКЛЮЧЕНА.

(см. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1)

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ ПАССАЖИРОВ

В зависимости от комплектации автомобиля, она включает в себя:

- **преднатяжители ремней безопасности, встроенные в инерционные катушки;**
- **ограничитель усилия натяжения ремней безопасности.**

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара, возможны два варианта:

- защита обеспечивается только ремнями безопасности;
- срабатывает преднатяжитель, обеспечивая устранение зазора между туловищем и ремнем безопасности.

Преднатяжители ремней безопасности задних сидений

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе устройство мгновенно втягивает ремень, прижимая его к телу, и тем самым повышает эффективность работы ремня.



– После дорожно-транспортного происшествия проведите проверку всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Этими подушками безопасности оборудуются передние сиденья и, в зависимости от страны поставки автомобиля, - задние боковые сиденья. Они раскрываются сбоку от сиденья (со стороны двери), защищая водителя и пассажиров в случае сильного бокового удара.

Боковые шторки безопасности

Эти подушки безопасности устанавливаются в верхней части автомобиля и раскрываются вдоль передних и задних боковых стекол для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют установки специальных чехлов. О наличии таких чехлов спросите у представителя компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек безопасности и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- На помещайте какие-либо принадлежности, предметы и животных между спинкой сиденья, дверью и обивками салона. Также не кладите на спинку сиденья одежду, принадлежности и т.п. Это может нарушить нормальное срабатывание подушки безопасности и привести к серьезным травмам при ее раскрытии.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Подушка безопасности разработана в качестве дополнения к ремню безопасности. Подушка и ремень безопасности представляют собой неразделимые элементы системы безопасности. Таким образом, необходимо всегда пристегивать ремень безопасности. Непристегивание ремня безопасности может привести к серьезным травмам пассажиров в случае аварии. Также это может привести к повреждению кожи при срабатывании подушки безопасности.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или удара сзади (даже сильного). Удары по нижней части автомобиля при наезде на тротуар, выбоину, камень и другие удары, могут вызвать срабатывание этих систем.

- Любые работы или изменения какой бы то ни было части системы пассивной безопасности (подушки безопасности, преднатяжители, электронный блок, электропроводка и т.д.) категорически запрещены (за исключением случаев, когда эти работы выполняются квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Чтобы обеспечить нормальное функционирование и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции производителя.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При одалживании или перепродаже автомобиля, проинформируйте нового пользователя о изложенных выше положениях и передайте ему настоящее руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора (-ов).



Нарушения работы

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа 1, расположенная на щитке приборов.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности в системе (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности и т. д.) на передних и/или задних местах.

В этом случае остановите автомобиль в безопасном месте и как можно скорее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Ваша безопасность может быть обеспечена только после устранения неисправности.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться на сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок - это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство обеспечения безопасности для детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей» в главе 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносильен падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым - все равно что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе пятого этажа без перил!

Запрещено держать ребенка на руках. В случае столкновения Вы его не удержите, даже если Вы сами пристегнуты ремнем безопасности.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удерживать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегивать ремень безопасности;
- входить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной проезжей части дороги и не приближаться к проезжей части.

Не используйте детское сиденье, бывшее в употреблении, или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



Ответственность водителя

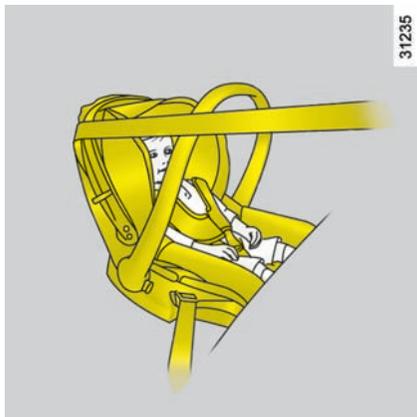
Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Избегайте слишком объемной одежды, которая ослабляет натяжение ремня безопасности.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор детского сиденья



Детское сиденье для установки спинкой вперед

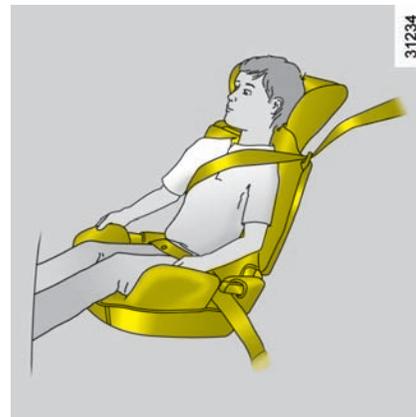
Голова ребенка в пропорции к телу тяжелее головы взрослого человека, поэтому его шея очень хрупкая. Как можно дольше перевозите ребенка в таком положении (не менее чем до 2 лет). Данное положение позволяет поддерживать голову и шею ребенка.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты, замените его, как только голова ребенка станет больше корзины.



Детское сиденье, для установки спинкой назад

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье, устанавливаемое спинкой назад, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск повреждения головы. Перевозите вашего ребенка в детском сиденье, устанавливаемом спинкой назад, насколько это позволяет его возраст. Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.



Бустеры

Ребенка, если его вес превышает 15 кг или если он старше 4 лет, можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под особенности телосложения. Бустер должен иметь направляющие, располагающие ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на животе. Рекомендуется спинка сиденья с направляющей для ремня безопасности, чтобы он располагался посередине плеча. Ремень безопасности ни в коем случае не должен находиться на шее или руке.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления для детского сиденья (1/2)

Существуют две системы крепления детского сиденья: ремень безопасности и система креплений ISOFIX.

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара. Соблюдайте положения ветвей ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держась за детское сиденье.

Проверьте устойчивость детского сиденья, совершая движения влево/вправо и вперед/назад: сиденье должно быть хорошо зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Не используйте детское сиденье, если оно может разблокировать крепление ремня безопасности, которым оно удерживается: основание сиденья не должно располагаться ни на замке ремня безопасности, ни на его скобе.

Некоторые детские сиденья не могут быть установлены в вашем автомобиле. В частности, некоторые детские сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, не могут быть правильно установлены из-за своих размеров. Прежде чем покупать детское сиденье, проверьте, может ли оно быть правильно установлено в вашем автомобиле.



Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремни, система креплений ISOFIX, сиденья и их крепления).



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть расслаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной. Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми предметами. Если ремень безопасности не работает нормально, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не приведете ремень безопасности в норму.

Крепление сиденья с помощью системы ISOFIX

Детские сиденья с системой крепления ISOFIX должны иметь маркировку сертификации ECE-R44. Возможны три варианта:

- сиденье, устанавливаемое спинкой назад, с универсальным 3-точечным креплением ISOFIX
- сиденье с 2-точечным полууниверсальным креплением ISOFIX
- специальное детское сиденье

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которые их установка разрешена.

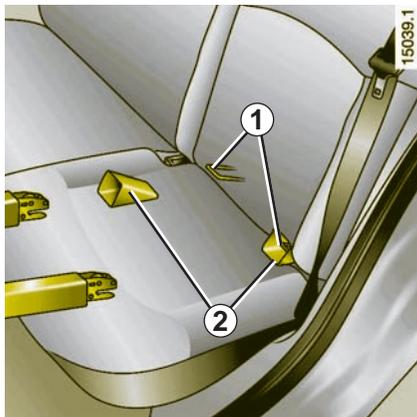
Закрепите детское сиденье замками ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX обеспечивает быструю, легкую и надежную установку.

Система крепления ISOFIX имеет два кольца. В некоторых случаях может иметься третье кольцо.



Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления для детского сиденья (2/2)



Оба кольца крепления **1** расположены между спинкой и подушкой сиденья.

Чтобы упростить установку и фиксацию детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие **2**, поставляемые с детским сиденьем.



Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых детских сиденьях.

Чтобы закрепить крючок ремня на третьем кольце, приподнимите крышку **3**.

Затем, натяните ремень так, чтобы спинка детского сиденья соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля.



Крепления ISOFIX разработаны исключительно для детских сидений с системой крепления ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте крепления ISOFIX и замените детское сиденье.



Убедитесь, что спинка детского сиденья, устанавливаемого спинкой назад, прилегает к спинке сиденья автомобиля.

В этом случае детское сиденье не всегда опирается на подушку сиденья автомобиля.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/5)

Установка детских сидений разрешается не на все места в салоне автомобиля. Схема на следующей странице показывает, где можно устанавливать детское сиденье.

Указанные типы детских сидений могут отсутствовать в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.



Лучше всего устанавливать детское сиденье на заднем сиденье.

При установке детского сиденья в автомобиле, убедитесь, что нет опасности его поломки.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

Спереди

Законодательные акты различных стран имеют свои особенности в части требований к перевозке детей. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице.

Прежде чем установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- насколько возможно опустите ремень безопасности;
- отодвиньте сиденье назад до упора;
- слегка наклоните спинку сиденья относительно вертикали (примерно на 25°);
- на автомобиле с соответствующим оборудованием поднимите подушку сиденья на максимальную высоту.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.



С М Е Р Т Е Л Ь Н А Я О П А С Н О С Т Ь И Л И О П А С Н О С Т Ь Т Я Ж Е Л Ы Х Т Р А В М:

перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

На заднем боковом месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.

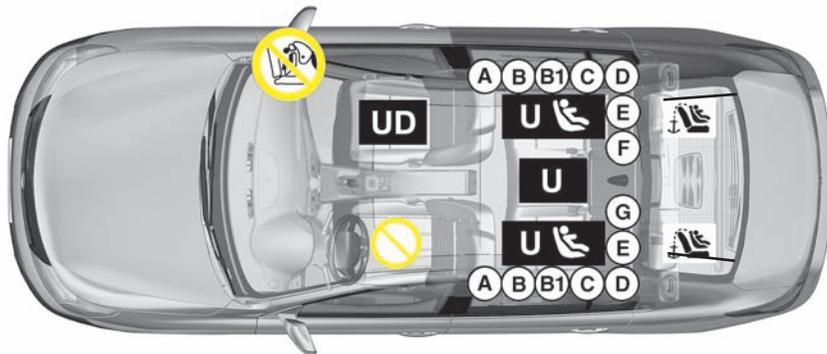
Для установки сиденья спинкой вперед сдвиньте переднее сиденье автомобиля вперед до упора. Затем, сдвиньте его назад в соответствии с указаниями руководства по применению детского сиденья. Для обеспечения безопасности ребенка, сидящего лицом по направлению движения, не сдвигайте назад сиденье автомобиля, находящееся перед ребенком, дальше чем на середину хода салазок сиденья. Не наклоняйте слишком сильно спинку сиденья (не более 25°) и поднимите сиденье как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье, устанавливаемое спинкой назад, опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/5)

Автомобиль с отключаемой подушкой безопасности переднего пассажира

30175



 Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.

 Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое ремнем безопасности

 Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.

 Место, разрешенное для фиксации ремнем безопасности **только** сертифицированного универсального сиденья, устанавливаемого **спинкой вперед**.

Детское сиденье, фиксируемое с помощью креплений ISOFIX

 Место, разрешенное для крепления детского сиденья ISOFIX.

 На задних местах имеются крепления, обеспечивающие фиксацию универсального детского сиденья с системой ISOFIX, устанавливаемого спинкой назад. Крепления находятся за подголовниками на задних местах.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- А, В и В1: сиденья, устанавливаемые спинкой назад группы 1 (от 9 до 18 кг);
- С: сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: люльки или сиденья, для установки спинкой вперед группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



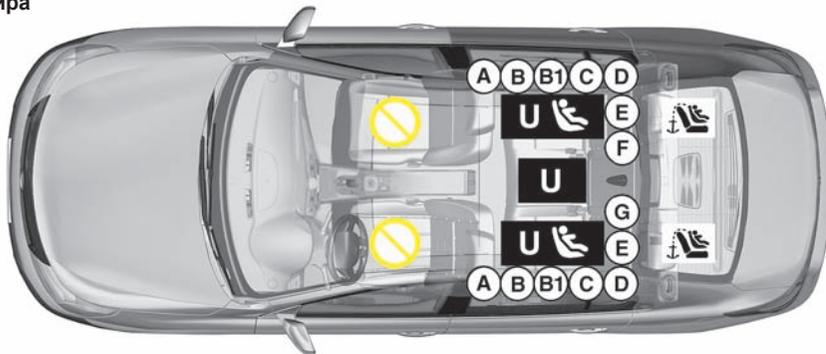
СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).



Использование не соответствующей автомобилю системы обеспечения безопасности детей не сможет подобающим образом защитить младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно травмирован.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (3/5)

Автомобиль с неотключаемой подушкой безопасности переднего пассажира



30176

 Место, запрещенное для установки детского сиденья.
Детское сиденье, фиксируемое ремнем безопасности

 Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.



Использование не соответствующей автомобилю системы обеспечения безопасности детей не сможет подобающим образом защитить младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно травмирован.

Детское сиденье, фиксируемое с помощью креплений ISOFIX



Место, разрешенное для крепления детского сиденья ISOFIX.



На задних местах имеются крепления, обеспечивающие фиксацию универсального детского сиденья с системой ISOFIX, устанавливаемого спинкой вперед. Крепления находятся на подголовниках на задних местах.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- А, В и В1: сиденья, устанавливаемые спинкой назад группы 1 (от 9 до 18 кг);
- С: сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: люльки или сиденья, для установки спинкой вперед группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки категории 0 (менее 10 кг).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (4/5)

В соответствии с законодательными нормами ниже приводится таблица, повторяющая в графическом виде информацию, представленную на предыдущей странице.

Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья ISOFIX	Сиденье переднего пассажира с подушкой безопасности		Заднее боковое место	Заднее среднее место
			С отключением (1) (3)	БЕЗ отключения (2)		
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F, G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Люлька/сиденье для установки спинкой вперед Группа 0 или 0+	< 13 кг и 9-18 кг	E, D	U	X	U - IL (5)	U (5)
Сиденье для установки спинкой вперед Группа 0+ и 1	9-18 кг	C	U	X	U - IL (5)	U (5)
Сиденье для установки спинкой назад Группа 1	9-18 кг	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (6)	U (6)
Бустеры Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг	–	X	X	U (6)	U (6)



(1) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: прежде чем устанавливать детское сиденье спинкой вперед на место переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, если она не отключена (см. раздел «Отключение подушки безопасности переднего пассажира»).

(2) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: ни в коем случае не устанавливайте детское сиденье на это место.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (5/5)

X = Место, неразрешенное для установки детского сиденья.

U = Место, разрешенное для фиксации ремнем безопасности сертифицированного универсального детского сиденья.

IUF IL = Место, разрешенное для установки универсального, полууниверсального или специального детского сиденья с креплениями ISOFIX (для автомобилей, оборудованных этой системой). Убедитесь, что установка возможна.

- (3)** На этом месте может быть установлено только детское сиденье спинкой вперед: установите сиденье автомобиля в крайнее заднее положение и слегка наклоните спинку сиденья (примерно на 25°).
- (4)** Люлька может быть установлена поперек автомобиля; она занимает не менее двух мест. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.
- (5)** Сдвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, насколько возможно, чтобы установить детское сиденье спинкой вперед, затем отодвиньте назад сиденье (-я), расположенное (-ые) перед детским сиденьем в соответствии с инструкцией к детскому сиденью.
- (6)** Детское сиденье для установки спинкой назад; расположите детское сиденье так, чтобы его спинка прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его, если это необходимо. Не сдвигайте назад сиденье, находящееся перед ребенком, более чем на половину хода салазок и не отклоняйте спинку сиденья более чем на 25°.



Отключение подушки безопасности переднего пассажира

(для автомобилей, которые оснащены соответствующим оборудованием)

Чтобы установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, Вы должны **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.



Чтобы выключить подушку безопасности: на неподвижном автомобиле нажмите и поверните замок 1 в положение OFF («ВЫКЛЮЧЕНО»).

При включенном зажигании **обязательно**

убедитесь, что сигнальная лампа 2  загорелась на центральном дисплее, и в зависимости от комплектации автомобиля появилось сообщение «Passenger airbag off».

Данная сигнальная лампа горит, пока подушка безопасности отключена.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле.**

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся

сигнальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.



Включение подушки безопасности переднего пассажира

Сразу после снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушку безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае столкновения.

Чтобы снова включить подушку безопасности: на неподвижном автомобиле нажмите и поверните замок **1** в положение **ON** («ВКЛЮЧЕНО»).

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа **2**,



действительно погасла.

Система пассивной безопасности переднего пассажира включена.



Нарушения работы

В случае неисправности при включении/выключении подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира спиной по направлению движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



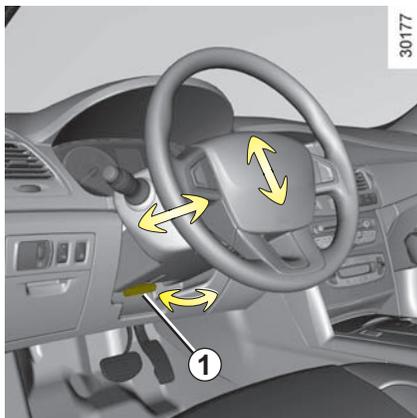
ВНИМАНИЕ!

Детские сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, имеют положение, несовместимое с раскрытием подушки безопасности переднего пассажира, поэтому **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не устанавливайте детское сиденье спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, если автомобиль не оснащен системой отключения подушки безопасности переднего пассажира. При срабатывании подушки безопасности ребенок может получить очень серьезные травмы.

A



Маркировка на панели приборов и этикетка **A** с каждой стороны противосолнечного козырька со стороны переднего пассажира **3** напомнят Вам об этом.



Регулировка рулевой колонки по высоте и вылету

(регулировка по вылету в зависимости от комплектации автомобиля)

Потяните рычаг **1** и приведите рулевое колесо в нужное положение; затем нажмите на рычаг **1** до упора, преодолев точку сопротивления, чтобы зафиксировать рулевое колесо.

При регулировке на надавливайте слишком сильно на рулевое колесо. Это может привести к повреждению крепления рулевого колеса.

Проверьте надежность фиксации рулевого колеса.



В целях безопасности производите эту регулировку на неподвижном автомобиле.

Адаптивный усилитель рулевого управления

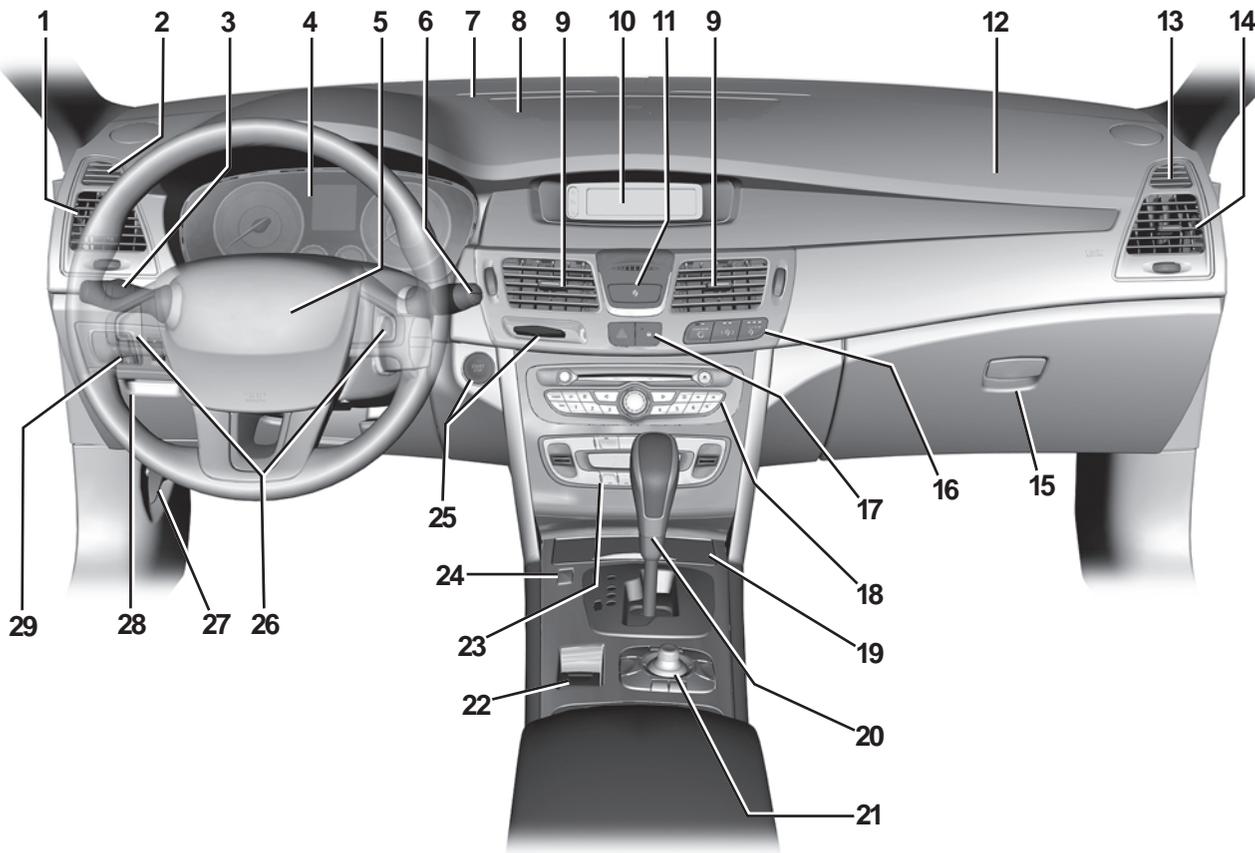
Адаптивный усилитель рулевого управления имеет электронную систему, которая меняет степень усиления в зависимости от скорости движения автомобиля.

Усилие на рулевом колесе при парковочных маневрах снижается, улучшая удобство вождения, по мере роста скорости усилие на рулевом колесе постепенно увеличивается, что повышает безопасность при высокой скорости.

Не удерживайте рулевое колесо повернутым до упора на стоянке.

Вы можете повернуть рулевое колесо, при неработающем двигателе или неисправности системы. В этом случае к рулевому колесу необходимо приложить большее усилие.

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ: ЛЕВОСТОРОННЕЕ РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ (1/2)



30178

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ: ЛЕВОСТОРОННЕЕ РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ (2/2)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ МОДИФИКАЦИИ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Боковой дефлектор
- 2 Решетка обдува бокового стекла.
- 3 Рычаг переключателя:
 - указателей поворотов
 - приборов наружного освещения
 - противотуманных фар
 - задних противотуманных фонарей
- 4 Щиток приборов
- 5 Месторасположение подушки безопасности водителя, звуковой сигнал.
- 6 – очиститель и омыватель ветрового стекла;
 - кнопка смены режимов бортового компьютера и меню индивидуальных настроек автомобиля.
- 7 Решетки обдува ветрового стекла
- 8 Дефлекторы в верхней части приборной панели
- 9 Центральные дефлекторы
- 10 – Индикация времени, температуры, информации аудиосистемы, навигационной системы
 - Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира, а также сигнальная лампа отключения подушки безопасности пассажира
- 11 Держатель картриджей ароматизатора
- 12 Месторасположение подушки безопасности пассажира
- 13 Решетка обдува бокового стекла
- 14 Боковой дефлектор
- 15 Вещевой ящик
- 16 Выключатель ароматизатора/ионизатора
- 17 Выключатель
 - Выключатель запираения и отпираения дверей
 - Выключатель аварийной сигнализации
- 18 Месторасположение аудиосистемы
- 19 Пепельница/прикуриватель
- 20 Рычаг селектора
- 21 Органы управления системой навигации
- 22 Автоматический стояночный тормоз
- 23 Органы управления отоплением и вентиляцией
- 24 Выключатель регулятора/ограничителя скорости
- 25 Кнопка запуска/остановки двигателя и считывающее устройство карты RENAULT.
- 26 Органы управления регулятора/ограничителя скорости
- 27 Рукоятка привода замка капота
- 28 Вещевой ящик на приборной панели
- 29 Выключатели:
 - регулировка света фар в вертикальной плоскости,
 - регулятор яркости подсветки приборов,
 - включение/выключение антипробуксовочной системы.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (1/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Щиток приборов **A** освещается при включении зажигания.

При включении некоторых сигнальных ламп появляется сообщение.

 Сигнальная лампа дальнего света фар

При включении сигнальной лампы  немедленно обратитесь к представителю производителя, управляя автомобилем с осторожностью. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

 Сигнальная лампа ближнего света фар

 Сигнальная лампа противотуманных фар

 Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря

 Сигнальная лампа включения стояночного тормоза или автоматического стояночного тормоза
См. разделы «Автоматический стояночный тормоз» или «Стояночный тормоз» в главе 2.



При включении сигнальной лампы **STOP** немедленно остановите автомобиль в безопасном месте.

Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Сигнальная лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если сигнальная лампа загорается вместе с лампой **STOP** и сопровождается звуковым сигналом, это свидетельствует о неисправности тормозной системы. Остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к представителю производителя.



Сигнальная лампа указателей левого поворота



Сигнальная лампа указателей правого поворота



Отсутствия светового или звукового отклика указывает на неисправность щитка приборов. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Убедитесь, что автомобиль обездвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (2/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



 Не используется

Сигнальная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если лампа не гаснет некоторое время спустя после включения зажигания или загорается в движении, это говорит о неисправности ABS. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле без антиблокировочной системы ABS.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Эта лампа загорается при включении зажигания. Это свидетельствует о работе предпускового подогрева. После окончания работы предпускового подогрева сигнальная лампа гаснет и двигатель запускается.

Сигнальная лампа подогрева сидений

Свидетельствует о том, что включен подогрев сиденья водителя или переднего пассажира.

Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Лампа включается при недостаточном уровне топлива в баке; при движении автомобиля включение этой лампы сопровождается звуковым сигналом. Срочно долейте в бак топливо.

Сигнальная лампа подушки безопасности

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если лампа не загорается при включении зажигания или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности системы.

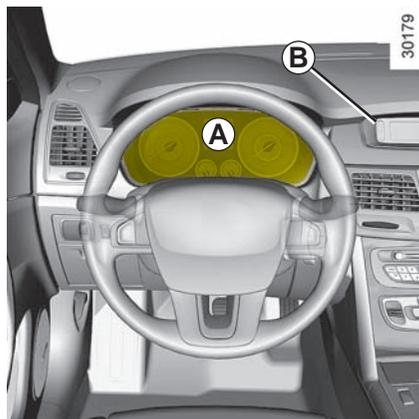
Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальные лампы системы поддержания/ограничения скорости

См. разделы «Система поддержания скорости» и «Система ограничения скорости» в главе 2.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (3/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



STOP Сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Загорается одновременно с другими сигнальными лампами и/или с появлением сообщений на щитке приборов и подачей звукового сигнала.

При включении этой сигнальной лампы немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Остановите двигатель и не запускайте его.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа необходимости проведения обслуживания

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Она может включиться одновременно с другими сигнальными лампами и/или с выводом сообщений на щиток приборов.

При включении этой сигнальной лампы немедленно обратитесь к представителю производителя, **управляя автомобилем с осторожностью**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа системы снижения токсичности

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

- Если лампа горит постоянно, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя;
- если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. раздел «Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению», глава 2.

Следующие сигнальные лампы включаются на панели приборов в точке **B**:



Сигнальная лампа непристегнутого переднего ремня безопасности

Она загорается при запуске двигателя, если ремни безопасности водителя или переднего пассажира (если сиденье занято) не пристегнуты, при достижении скорости примерно 20 км/ч, лампа мигает и в течение примерно 120 секунд звучит предупредительный сигнал.

Примечание: если на подушке сиденья пассажира будет находиться предмет, в некоторых случаях может включиться сигнальная лампа.

Сигнал непристегнутого заднего ремня

Количество пристегнутых задних ремней появляется на щитке приборов **A** примерно на 30 секунд в каждом из этих случаев:

- запуск двигателя;
- открывание двери;
- пристегивание или отстегивание заднего ремня.

Убедитесь, что задние пассажиры надежно пристегнуты, и что указанное количество пристегнутых ремней соответствует числу занятых мест на заднем многоместном сиденье.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (4/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Следующие сигнальные лампы загораются на дисплее бортового компьютера в точке C:



Сигнальная лампа систем стабилизации траектории

см. раздел «Системы стабилизации траектории» в главе 2.



Сигнальная лампа зарядки аккумуляторной батареи

Если эта лампа включается вместе с лампой **STOP** и сопровождается звуковым сигналом, это свидетельствует о недостаточной зарядке или перезарядке. Остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к представителю производителя.



Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости

Если она загорается в движении в сопровождении сигнальной лампы **STOP** и звукового сигнала, на приборной панели появляется сообщение. Немедленно остановите автомобиль, выключите зажигание и подождите, пока температура не понизится. Если сигнальная лампа продолжает гореть, см. раздел «Уровни эксплуатационных жидкостей» в главе 4, проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости доведите его до нормы. Если сигнальная лампа не выключается, как можно скорее обратитесь к представителю производителя.



Сигнальная лампа неисправности усилителя рулевого управления

Если сигнальная лампа загорается вместе с лампой **STOP** и сопровождается звуковым сигналом, это свидетельствует о неисправности усилителя рулевого управления. Сообщение «Power steering fault» или «Risk of steering locking» отображается на приборной панели. Остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к представителю производителя.

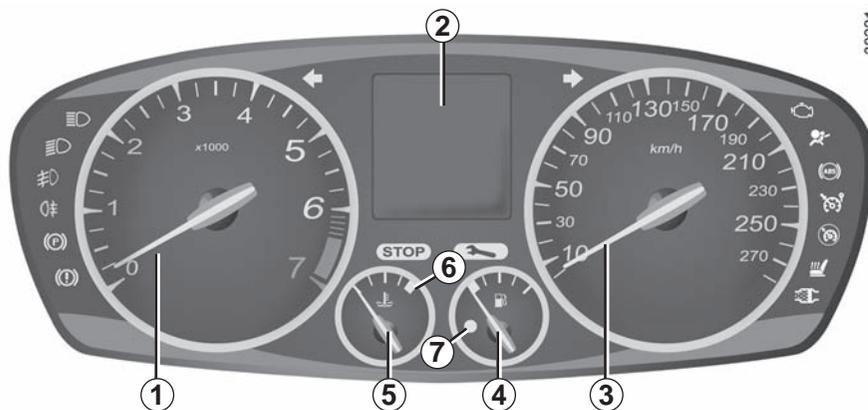


Сигнальная лампа давления масла в двигателе

Если эта лампа загорается во время движения одновременно с сигнальной лампой **STOP** и раздается звуковой сигнал, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла (см. раздел «Уровень масла в двигателе» в главе 4). Если уровень масла в норме, сигнальная лампа загорелась по другой причине: обратитесь к представителю производителя.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплеи и индикаторы



30221

Тахометр 1 (об/мин x 1000)

Спидометр 3 (мили/ч или км/ч)

Бортовой компьютер 2

Данные о поездке и предупреждающие сообщения отображаются на дисплее 2. См. раздел «Бортовой компьютер» в главе 1.

Указатель температуры охлаждающей жидкости 5

В обычных условиях эксплуатации стрелка должна находиться перед зоной 6. Она может приблизиться к зоне 6 при интенсивной эксплуатации автомобиля. Аварийная ситуация имеет место только когда загорается сигнальная лампа **STOP**, сопровождаемая сигнальной

лампой  на дисплее 2, сообщением на щитке приборов, а также коротким звуковым сигналом.

Указатель уровня топлива 4

Если уровень минимальный, загорается сигнальная лампа 7, встроенная в индикатор. Срочно долейте в бак топливо. С момента первого включения сигнальной лампы у Вас остается еще около 8 литров топлива. Количество топлива, которое может быть использовано, еще меньше

этой цифры. В зависимости от положения автомобиля и от условий движения, возможна ситуация, когда уровень топлива отображается неправильно или сигнальная лампа не всегда загорается.

Указатель включенной передачи

Включенная передача отображается на дисплее 2. Более детальная информация приведена в разделе «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Указатель открытых/закрытых открывающихся элементов кузова

Если какой-либо открывающийся элемент кузова открыт или неплотно закрыт, дисплей 2 оповестит Вас об этом.

При остановленном двигателе, если Вы нажмете на кнопку запуска/остановки двигателя во время заправки топливом, новое значение уровня топлива может не отображаться на указателе уровня топлива 4.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (1/10)



Бортовой компьютер и система оповещения 1

В зависимости от комплектации автомобиля, он отображает следующие показания:

- пройденный путь;
- данные о поездке;
- информационные сообщения;
- сообщения о неисправностях (как правило, одновременно с включением сигнальной лампы );
- предупреждающие сообщения (одновременно с включением контрольной лампы );
- меню индивидуальных настроек автомобиля.

27966



Подробное описание перечисленных функций см. далее.

Клавиши выбора индикации 2 и 3

Вы можете прокрутить следующую информацию последовательными импульсными нажатиями на кнопки: вверх (кнопка 2) или вниз (кнопка 3). Индикация зависит от оборудования автомобиля и страны).

- a) одометр и счетчик суточного пробега;
- b) данные о поездке:
 - израсходованное топливо;
 - средний расход топлива;
 - мгновенный расход топлива;
 - расчетный запас хода;
 - пройденный путь;
 - средняя скорость;

- c) пробег до предстоящего очередного технического обслуживания;
- d) система контроля давления в шинах;
- e) скорость, заданная системе ограничения и поддержания скорости;
- f) меню индивидуальных настроек автомобиля;
- g) бортовой журнал, последовательный вывод информационных сообщений и сообщений о неисправностях.



Обнуление счетчика пробега за поездку

Включив индикацию «счетчик пробега за поездку», удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** до обнуления показаний.

Обнуление данных о поездке (кнопка обнуления показаний)

Включив индикацию одного из параметров поездки, удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** до обнуления показаний.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления показаний

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания среднего расхода топлива, запаса хода и средней скорости.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить, что запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это происходит из-за того, что учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:

- автомобиль закончил разгон;
- температура двигателя достигла нормы (а обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
- Вы выехали из города на автостраду.

Автоматическое обнуление данных о поездке

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

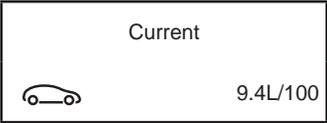
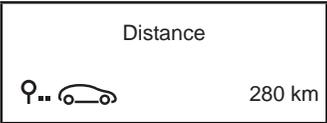
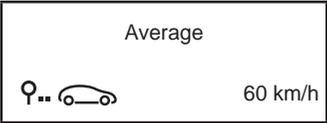
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (3/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<p data-bbox="107 227 666 249">а) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку</p> <div data-bbox="137 297 439 418"><p data-bbox="235 318 341 340">101778 km</p><p data-bbox="243 378 334 400">112.4 km</p></div> <p data-bbox="523 339 591 378"></p>	<p data-bbox="647 348 1203 370">а) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку</p>
<p data-bbox="111 468 338 490">б) Данные о поездке:</p> <div data-bbox="137 538 439 659"><p data-bbox="238 558 335 581">Fuel used</p><p data-bbox="155 617 254 645"> </p><p data-bbox="368 617 432 639">25.2 L</p></div> <p data-bbox="523 580 591 619"></p>	<p data-bbox="647 566 873 589">б) Данные о поездке:</p> <p data-bbox="677 589 964 611">Израсходованное топливо</p> <p data-bbox="677 611 1407 633">Количество израсходованного топлива с момента последнего обнуления</p>
<div data-bbox="137 734 439 855"><p data-bbox="246 754 328 777">Average</p><p data-bbox="155 813 254 841"> </p><p data-bbox="349 813 432 835">7.2L/100</p></div> <p data-bbox="523 776 591 815"></p>	<p data-bbox="677 754 1286 777">Средний расход топлива с момента последнего обнуления</p> <p data-bbox="677 788 1425 833">Значение отображается в течение не менее 400 м пути с момента последнего обнуления.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (4/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
	Мгновенный расход топлива Значение отображается, когда скорость движения превышает примерно 30 км/ч.
	Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе Значение запаса хода основывается на среднем расходе топлива с момента последнего обнуления. Значение отображается через 400 м пути (значение исчезает, как только загорается сигнальная лампа резервного уровня топлива). Примечание: отображаемое значение может не соответствовать реальному запасу хода, который зависит от траектории движения, стиля вождения, дорожных условий (движение на подъем или на спуск, и т.п.) и скорости движения автомобиля.
	Пройденный путь с момента последнего обнуления показаний.
	Средняя скорость с момента последнего обнуления показаний. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (5/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="137 348 439 463" style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 20px auto;">«Service in 1936 km/2 mo.»</div> <div data-bbox="520 385 591 426" style="text-align: center; margin: 20px auto;"></div>	<p data-bbox="621 262 1105 284">с) Запас хода до технического обслуживания.</p> <p data-bbox="647 297 1427 365">Расстояние, которое осталось пройти, до следующего технического обслуживания (индикация в км и в месяцах), по мере приближения технического обслуживания:</p> <ul data-bbox="647 370 1427 516" style="list-style-type: none">– до предстоящей очередной замены масла осталось менее 1500 км или один месяц: появляется сообщение «Service due in» и ближайший срок (дистанция или время);– дистанция равна 0 км или настала дата технического обслуживания: отображается сообщение «Service required» в сопровождении сигнальной лампы . <p data-bbox="647 530 1170 553">Автомобиль нуждается в срочном техобслуживании.</p> <p data-bbox="114 605 1397 695">Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля расстояние до следующего технического обслуживания рассчитывается исходя из стиля вождения (частое движение на малой скорости, режим движения от двери до двери, длительная работа на холостом ходу, буксировка прицепа и т.п.). В некоторых случаях значение пробега до очередного обслуживания может, следовательно, уменьшаться быстрее и не соответствовать действительно пройденному расстоянию.</p> <p data-bbox="114 723 1067 745">Обнуление показаний дисплея после проведения планового технического обслуживания</p> <p data-bbox="114 757 1397 801">Запас хода до очередного технического обслуживания разрешается обнулять только после проведения технического обслуживания в соответствии с предписаниями в сервисной книжке.</p> <p data-bbox="114 807 1397 852">Если Вы решили заменять масло чаще, не вводите повторно этот параметр при каждой замене масла. Это предотвратит превышение сроков замены, предусмотренных программой технического обслуживания для других деталей.</p> <p data-bbox="114 857 1397 925">Особенность: для обнуления значений запаса хода до очередного технического обслуживания нажмите и удерживайте в течение 10 секунд одну из кнопок обнуления показаний до фиксированного отображения значения пробега. Сообщение мигает, затем дисплей повторно инициализируется.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (6/10)

Данные о поездке

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов **ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.**

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<p data-bbox="223 303 353 322">Tyre pressure</p> 	<p data-bbox="621 348 1040 367">d) Система контроля давления в шинах</p> <p data-bbox="651 384 1342 403">См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2.</p>
<p data-bbox="228 594 353 613">Speed limiter</p> <p data-bbox="250 652 331 672">90 km/h</p>	
<p data-bbox="223 736 353 756">Cruise control</p> <p data-bbox="250 795 331 814">90 km/h</p>	<p data-bbox="621 669 1357 688">e) Скорость, заданная системе ограничения и поддержания скорости</p> <p data-bbox="651 705 1425 747">См. разделы «Система ограничения скорости» и «Система поддержания скорости» в главе 2.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (7/10)

Данные о поездке (продолжение)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов **ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.**

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="137 253 439 374" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">«Settings menu: press and hold»</div>	<p data-bbox="621 262 1135 284">f) Меню индивидуальных настроек автомобиля</p> <p data-bbox="647 297 1427 367">Позволяет произвести регулировку некоторых функций автомобиля (язык щитка приборов, система помощи при парковке и т. д.). См. раздел «Меню индивидуальных настроек автомобиля» в главе 1.</p>
<div data-bbox="137 518 439 639" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">«No message memorised»</div>	<p data-bbox="621 505 833 527">g) Бортовой журнал</p> <p data-bbox="647 540 979 563">Последовательное отображение:</p> <ul data-bbox="647 576 1427 655" style="list-style-type: none"><li data-bbox="647 576 1427 621">– информационных сообщений (отключение подушки безопасности пассажира и т.п.);<li data-bbox="647 635 1427 655">– сообщений о неисправности (проверить систему впрыска и т.п.).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (8/10)

Информационные сообщения

Они могут играть роль подсказки при включении двигателя или давать информацию о выборе или текущем стиле вождения.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Battery low start engine»	Свидетельствует о том, что необходимо включить двигатель, чтобы зарядить аккумуляторную батарею (после длительного слушания автомагнитолы при выключенном двигателе, например).
«Please remove keycard»	Предлагает извлечь карту RENAULT из считывающего устройства, если Вы покидаете автомобиль.
«Checking control functions»	Появляется при включенном зажигании и означает, что автомобиль проводит самодиагностику.
«Traction control off»	Указывает на то, что антипробуксовочная система отключена.
«Turn steering wheel + START»	Слегка поверните рулевое колесо при одновременном нажатии на кнопку запуска, чтобы разблокировать рулевую колонку.
«No messages memorised»	В памяти нет предупреждающих сообщений.
«Steering wheel not locked»	Указывает на то, что колонка рулевого управления не заблокирована. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (9/10)

Сообщения о неисправностях

Сообщения о неисправностях сопровождаются включением сигнальной лампы : как можно скорее обратитесь к представителю производителя, управляя автомобилем с осторожностью. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Сообщения о неисправностях исчезают после нажатия на клавишу выбора индикации или через несколько секунд и заносятся в память бортового журнала. Контрольная лампа  не гаснет. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Clean diesel filter»	Свидетельствует о наличии воды в фильтре дизельного топлива. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«Check lighting»	Свидетельствует о неисправности фар направленного света.
«Check vehicle»	Свидетельствует о неисправности датчика положения одной из педалей, системы управления аккумуляторной батареей или датчика уровня масла.
«Check airbag»	Свидетельствует о неисправности системы дополнительных средств пассивной безопасности. В случае аварии подушки безопасности могут не раскрыться.
«Check antipollution system»	Свидетельствует о неисправности в системе снижения токсичности отработавших газов.
«Change battery»	Указывает на необходимость замены аккумуляторной батареи; см. раздел «Аккумуляторная батарея» в главе 4.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (10/10)

Предупреждающие сообщения

Отображаются вместе с включением сигнальной лампы **STOP**: немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

На следующих страницах приведены примеры предупреждающих сообщений. **Примечание:** сообщения отображаются в индивидуальном порядке,

или поочередно (в случае если нужно отобразить несколько сообщений); они могут сопровождаться включением сигнальной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Engine failure hazard»	Указывает на перегрев двигателя, неисправность системы впрыска или на ненормальное давление масла в двигателе.
«Power steering fault»	Указывает на неисправность рулевого управления.
«Risk of steering locking»	Указывает на неисправность рулевого управления.
«Battery charging fault»	Свидетельствует о неисправности в цепи зарядки аккумуляторной батареи автомобиля.
«Braking system fault»	Свидетельствует о неисправности в тормозной системе.
«Stop vehicle»	Указывает на неисправность в соединении между системой стояночного тормоза и щитком приборов.
«Puncture»	Свидетельствует о проколе шины в колесе, указанном на экране бортового компьютера.
«Parking brake fault»	Указывает на неисправность электрического стояночного тормоза. Обездвижьте автомобиль с помощью тормозного башмака.

МЕНЮ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ



Эта функция встроена в бортовой компьютер **1** и позволяет включить/выключить, а также настроить некоторые функции автомобиля.

Доступ к меню индивидуальных настроек автомобиля

На неподвижном автомобиле нажмите несколько раз на кнопку **2** или **3** пока сообщение «Settings menu: press and hold» не появится на дисплее **1**. Для входа в меню удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** более 2 секунд.

27966



Выбор настроек

Нажмите одну из кнопок **2** или **3**, чтобы выбрать изменяемую функцию:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Unlock driver's door only;
- c) Auto dipped-beam headlights (функция автоматического включения постоянного ближнего света);
- d) Driver easy access;
- e) Front parking sensor;
- f) Rear parking sensor;
- g) Parking sensor volume;
- h) language (язык сообщений на приборной панели).

После выбора строки нажимайте на кнопки **2** или **3**, чтобы выбрать функцию:



: функция включена



: функция отключена

Если Вы выбрали «parking sensor volume» или «language», Вам нужно снова выбрать (громкость сигнализатора системы контроля парковки или язык отображения на панели приборов). В этом случае, сделайте выбор и подтвердите его нажатием на кнопку **2** или **3**. Выбранное значение

будет помечено символом  перед строкой.

Для выхода из меню выберите «exit» или «back», затем подтвердите выбор длительным нажатием на кнопку **2** или **3**. Может потребоваться повторить эту операцию несколько раз.

Доступ к меню индивидуальных настроек автомобиля во время движения невозможен. При превышении скорости 20 км/ч на автомобилях с механической коробкой передач (0 км/ч на автомобилях с автоматической коробкой передач), бортовой дисплей автоматически переходит в режим дисплея бортового компьютера.

ВРЕМЯ И ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



При включенном зажигании отображается время и, в зависимости от комплектации автомобиля, температура наружного воздуха.

Установка времени 1

Для установки времени обратитесь к руководству по использованию аудиосистемы.

Примечание: если на автомобиле установлена система навигации, время устанавливается автоматически системой GPS и его нельзя изменить вручную.

При отключении электропитания (при отключении аккумуляторной батареи, обрыве провода электропитания и т. п.) отображаемое на часах значение времени сбивается. Необходимо установить время.

Мы не рекомендуем выполнять эту операцию во время движения автомобиля.

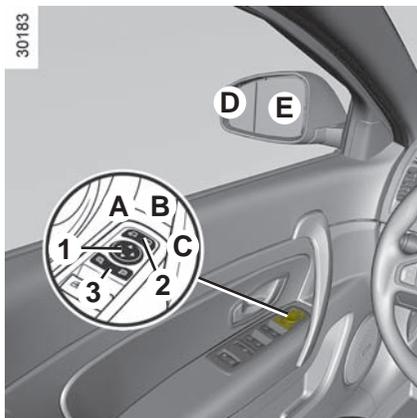
Указатель температуры наружного воздуха

Особенность: в зависимости от комплектации автомобиля, когда температура наружного воздуха находится в диапазоне от $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, на дисплее мигает символ $^{\circ}\text{C}$ (оповещение об опасности образования гололеда).



Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололеда на дороге зависит от конкретной местности, влажности и температуры наружного воздуха, то судить о его наличии по одной температуре наружного воздуха невозможно.



Наружные зеркала заднего вида

Регулировка

Выберите зеркало заднего вида при помощи выключателя 3, затем при помощи кнопки 1 установите его в нужное положение.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

Обогрев наружных зеркал заднего вида обеспечивается вместе с обогревом заднего стекла.

Занесение регулировок в память

Для автомобилей, с памятью положений сиденья водителя, см. раздел «Сиденье водителя с памятью положений» в главе 1.

Складывающиеся наружные зеркала заднего вида

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Наружные зеркала заднего вида автоматически складываются при запирании автомобиля (выключатель 2 в положении B). Они возвращаются в рабочее положение при включении зажигания.

В любом случае Вы можете управлять складыванием (выключатель 2 в положении C) или возвратом в рабочее положение (выключатель 2 в положении A) зеркал заднего вида.

При этом автоматический режим отключается. Чтобы снова включить его, установите выключатель 2 в положение B.



Наружное зеркало заднего вида, расположенное со стороны водителя, имеет две четко разграниченные зоны.

Зона E дает обычное для зеркал заднего вида изображение. Зона D позволяет расширить задний боковой обзор.

Объекты, наблюдаемые в зоне D, кажутся гораздо более удаленными, чем в действительности.

Примечание: если положение зеркал было изменено вручную, возможно, что Вы услышите шум при их автоматическом складывании или возврате в рабочее положение.

Наклон зеркал заднего вида при движении задним ходом

в зависимости от комплектации автомобиля, Вы можете наклонить наружные зеркала заднего вида, переводя рычаг переключения передач в положение заднего хода R и нажав выключатель 3. Установив рычаг переключения передач в положение R выберите:

- левую часть выключателя 3: наклон левого зеркала заднего вида
- правую часть выключателя 3: наклон правого зеркала заднего вида

Если Вы установите выключатель 3 в среднее положение, наружные зеркала заднего вида остаются на месте.

При нахождении наружных зеркал заднего вида в наклонном положении Вы можете задать им новый наклон нажатием кнопки 1, а затем занести в память новую настройку, установив выключатель 3 в среднее положение. Если функция вызова из памяти положения места водителя включена при движении задним ходом, нажатие на выключатель 3 приводит к вызову из памяти настроек наклона зеркал заднего вида в качестве внесенных в память регулировок положения места водителя. См. раздел «Сиденье водителя с памятью положений» в главе 1.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА (2/2)



Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала регулируется.

Зеркало заднего вида с переключателем 4

При движении в темное время суток

Во время движения в темное время суток во избежание ослепления светом фар идущего сзади автомобиля измените положение переключателя 4, расположенного сзади корпуса зеркала.

Примечание: если Вы изменяете положение переключателя 4, ясность изображения в зеркале может ухудшиться наряду с ослаблением отраженного света.

При движении в светлое время суток

Верните переключатель 4 в положение для движения в светлое время суток.

Зеркало заднего вида без переключателя 4

Зеркало заднего вида автоматически затемняется, предотвращая ослепление светом фар следующего за Вами автомобиля.

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Нажмите на ступицу рулевого колеса **A** сверху или сбоку.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните на себя рычаг **1**.

Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении поворота.

При движении по автострате обычно недостаточно только поворотов рулевого колеса для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение **0**. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы должны удерживать переключатель во время маневрирования, например, при смене полосы движения.

При отпуске рычага переключателя он автоматически возвращается в положение **0**.



Аварийная сигнализация

Нажмите на выключатель **2**. Начинают мигать указатели поворотов (передние, задние и боковые повторители). Они предупреждают других участников движения о том, что Вы не можете припарковать автомобиль в аварийной ситуации, что Вы остановили автомобиль в запрещенном для остановки месте или что Вы находитесь в опасных условиях движения.

В зависимости от комплектации автомобилей, при очень резком торможении автомобиля аварийная сигнализация может включиться автоматически. Вы можете выключить ее, нажав на выключатель **2**.

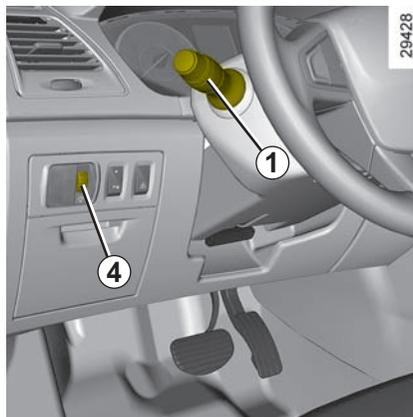
26972



Габаритные огни

Поверните кольцо 2 подрулевого переключателя 1 до совмещения метки 3 с соответствующим символом. Включатся габаритные огни и фонарь подсветки номерного знака.

Если включена подсветка щитка приборов, можно отрегулировать ее яркость поворотом ручки 4.



29428



Ближний свет фар

Ручной режим

Поверните кольцо 2 подрулевого переключателя до совмещения метки 3 с соответствующим символом. На щитке приборов загорится соответствующая сигнальная лампа.

Автоматический режим

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поверните кольцо 2 подрулевого переключателя до совмещения символа **AUTO** с меткой 3. При работающем двигателе ближний свет фар включается и выключается в зависимости от степени освещенности снаружи.

Функция включения постоянного ближнего света (действует только для фар головного света)

В зависимости от комплектации автомобиля, фары включаются без воздействия на подрулевого переключатель 1 при запуске двигателя. Чтобы включить или выключить эту функцию, см. раздел «Меню индивидуальных настроек автомобиля» в главе 1.



Дальний свет фар

При работающем двигателе и включенном ближнем свете фар, потяните на себя подрулевого переключателя 1. На щитке приборов загорится соответствующая сигнальная лампа.

Чтобы вновь включить ближний свет фар, еще раз передвиньте рычаг переключателя 1 на себя.



Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и, в зависимости от комплектации автомобиля, отрегулируйте направление света фар (если загрузка автомобиля отличается от обычной). Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).

26972



Поворотные фары направленного света

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном ближнем свете фар и соблюдении некоторых условий при повороте (скорость, угол поворота рулевого колеса, включенная передача переднего хода и т.п.), фары ближнего света поворачиваются, чтобы осветить дорогу в направлении поворота.

Поворотные фары направленного света работают только при включенном ближнем или дальнем свете фар.

Неисправности

Если сигнальная лампа фар мигает на щитке приборов в сопровождении сообщения «Check lighting» (сигнальная лампа  включена), это свидетельствует о неисправности приборов осве-

щения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Особенность:

- Если ближний свет фар включен вручную, а уровень освещенности снаружи достаточен, фары направленного света остаются неподвижными;
- если автоматическое включение фар происходит во время выполнения поворота, фары направленного света включатся при выполнении следующего поворота.

Выключение света фар

Существуют два способа:

- Вручную
Поверните кольцо **2** до совмещения символа **0** с меткой **3**.
- Автоматически
Фары выключаются при выключении двигателя и открытии двери водителя. При последующем запуске двигателя фары включатся вновь в зависимости от положения кольца **2**.

Функция «Сопровождение светом до дверей»

Эта функция позволяет включить на короткое время ближний свет фар (удобно на темной парковке, например).

При выключенном двигателе и свете фар потяните подрулевой переключатель **1** на себя. Ближний свет фар включается примерно на 30 секунд.

Для того, чтобы увеличить время работы фар, потяните на себя подрулевой переключатель не более четырех раз в течение 10 секунд после того, как Вы первый раз потянули на себя подрулевой переключатель. Общее время работы фар ограничено двумя минутами. Сообщение «See-me-home _ _ _» с указанием времени работы отображается на щитке приборов для подтверждения включения функции.

Для того, чтобы выключить фары до их автоматического выключения, поверните кольцо **2** в любое положение, затем верните его в первоначальное положение.

26972



Звуковой сигнализатор невыключенного наружного освещения

Если фары были включены после включения двигателя, они не выключатся автоматически при открытии двери водителя. В этом случае включается **звуковой сигнализатор невыключенного наружного освещения**, чтобы напомнить о включенном свете фар.

Противотуманные фары

Поверните среднее кольцо **5** рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **6** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Работа противотуманных фар зависит от положения кольца включения приборов наружного освещения.

Задний противотуманный фонарь

Поверните среднее кольцо **5** переключателя **1** в положение, при котором метка **6** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Задний противотуманный фонарь включается только при работающих передних противотуманных фарах и приборах наружного освещения.

Не забывайте выключать этот фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля, предусмотрен только один задний противотуманный фонарь со стороны водителя.

Выключение света фар

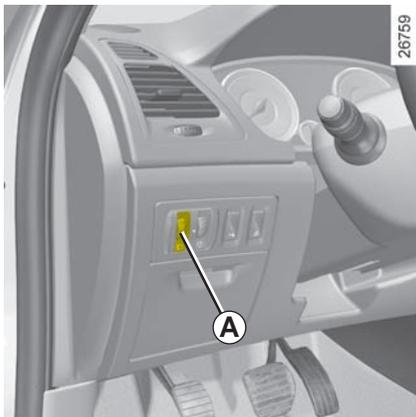
Чтобы выключить противотуманные фары или задний противотуманный фонарь снова поверните кольцо **5**, установив метку **6** напротив соответствующего символа.

При выключении приборов наружного освещения одновременно выключаются противотуманные фары и задний противотуманный фонарь.

При наличии тумана, приборы противотуманного света автоматически не включаются.

Включение/выключение противотуманных фар и фонаря осуществляет сам водитель: сигнальные лампы на щитке приборов свидетельствуют об их включении (сигнальная лампа горит) или выключении (сигнальная лампа не горит).

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ



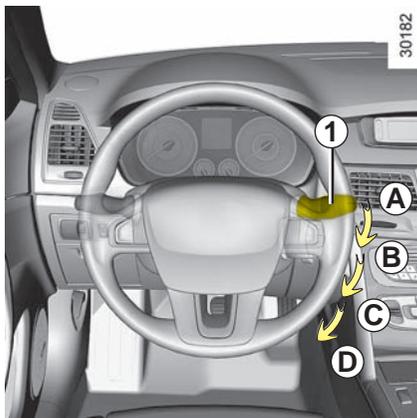
Для автомобилей, имеющих такую функцию, регулятор **A** позволяет регулировать направление световых лучей по высоте в зависимости от загрузки автомобиля.

Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

Для автомобилей, которые не оснащены регулятором **A**, регулировка происходит автоматически.

	Примеры положений переключателя A в зависимости от загрузки автомобиля
Только с водителем или с одним пассажиром спереди	0
С водителем, одним передним пассажиром и одним задним пассажиром	0
С водителем и пассажиром спереди, и двумя или тремя пассажирами сзади	1
С водителем и пассажиром спереди, тремя пассажирами сзади и багажом	2
С водителем и багажом или при загрузке, достигающей максимально разрешенной массы	3

ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (1/3)



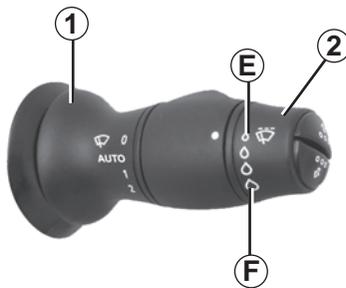
Автомобиль, оснащенный стеклоочистителем с прерывистым режимом работы

- **A** остановка
- **B** прерывистый режим работы стеклоочистителя

После двух перемещений щетки останавливаются на несколько секунд. Длительность паузы между взмахами можно изменить поворотом кольца **2**.

- **E** минимальная скорость
- **F** максимальная скорость
- **C** непрерывная работа стеклоочистителя с малой частотой
- **D** непрерывная работа стеклоочистителя с большой частотой

27966



Особенность

При движении всякая остановка автомобиля приводит к снижению частоты работы стеклоочистителя. Если стеклоочиститель работал с большой частотой, он переходит на работу с малой частотой. Как только автомобиль трогается с места, стеклоочиститель начинает работать с первоначально выбранной скоростью. На остановленном автомобиле, если Вы изменяете положение рычага **1**, любое воздействие на рычаг **1** становится приоритетным и, таким образом, отменяет работу автоматики.

Для всех автомобилей: положение **C** возможно при включенном зажигании, а положения **B** и **D** - только при работающем двигателе.

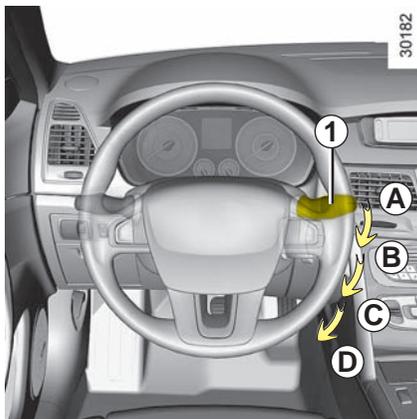
Автомобиль, оснащенный очистителем ветрового стекла с датчиком дождя

- **A** остановка
- **B** автоматическое включение стеклоочистителей

После установки рычага в это положение при появлении капель воды на ветровом стекле стеклоочиститель включается автоматически на соответствующей скорости. Порог срабатывания автоматики можно изменить поворотом кольца **2**.

- **E** минимальная чувствительность
- **F** максимальная чувствительность
- **C** работа стеклоочистителя с малой частотой
- **D** работа стеклоочистителя с большой частотой

ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (2/3)



Меры предосторожности

- При тумане или когда идет снег, автоматический режим (рычаг в положении **B**) действует не всегда и остается под контролем водителя.
- В отсутствие дождя установите рычаг в положение **A** (остановка).

27966



Омыватель ветрового стекла

При включенном зажигании переведите рычаг подрулевого переключателя **1** на себя, затем отпустите.

При кратковременном воздействии включается стеклоомыватель и щетки совершают один взмах.

При длительном воздействии включается стеклоомыватель и щетки совершают три взмаха, затем через несколько секунд четвертый взмах.

Омыватели фар

При включенных фарах

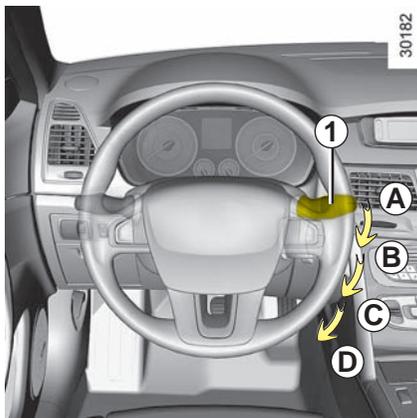
На автомобиле с соответствующим оборудованием, потяните на себя рычаг **1** и удерживайте его примерно 1 секунду: таким образом Вы, одновременно с омывателем ветрового стекла, включаете омыватель фар.

Примечание: при достижении минимального уровня жидкости стеклоомывателя, контур омывателя фар может лишиться жидкости.

Долейте жидкость в стеклоомыватель, затем для включения снова включите его при работающем двигателе.

В снежную или морозную погоду, прежде чем включить стеклоочистители, убедитесь, что они не заблокированы (включая среднюю зону ветрового стекла за внутренним зеркалом заднего вида) и не примерзли к ветровому и заднему стеклам (опасность перегрева электродвигателей стеклоочистителей).

ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (3/3)



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мойка автомобиля, обогрев, очистка ветрового стекла и т. п.) переведите рычаг переключателя **1** в положение **A** («остановка»).

В противном случае Вы можете получить травму и/или повредить автомобиль.

В морозную погоду, перед включением стеклоочистителя, очистите ветровое стекло (опасность перегрева электродвигателя стеклоочистителя).

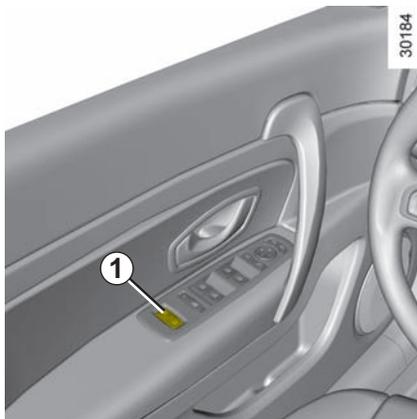
Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Замените их, как только их эффективность уменьшится.

Для замены щетки стеклоочистителя остановите двигатель и установите рычаг в положение **D**. См. раздел «Щетки стеклоочистителя» в главе 5.

Убедитесь в чистоте ветрового стекла. Применение органических растворителей или противодождевая обработка стекла может привести к повреждению щеток стеклоочистителя и затруднить его работу.

Если Вы останавливаете двигатель автомобиля во время работы стеклоочистителей, они могут не вернуться в исходное положение.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/2)



Емкость топливного бака:

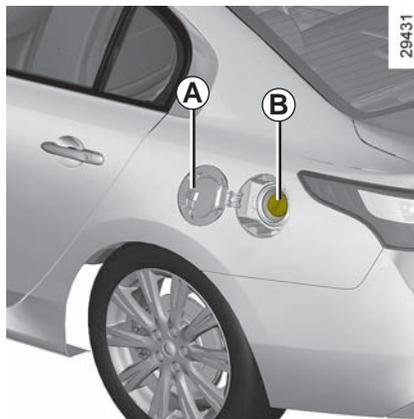
- Бензиновый двигатель: примерно **70 литров**;
- Дизельный двигатель: примерно **66 литров**.

Нажмите на выключатель **1**, чтобы открыть лючок заливной горловины топливного бака **A**.

Пробка топливного бака **B** встроена в заливной трубопровод. Более детальная информация приведена ниже в разделе «Заправка топливом».

Качество топлива

Всегда используйте топливо высшего качества, соответствующее требованиям действующих нормативных актов вашей страны и характеристикам, указанным на этикетке с обратной стороны лючка заливной горловины топливного бака **A**.



См. раздел «Характеристики двигателей» в главе 6.

Заправка топливом

Чтобы открыть пробку заливной горловины топливного бака **B**, поверните ее против часовой стрелки. Для заливки топлива введите топливораздаточный пистолет до упора в заливную горловину топливного бака, затем включите его (опасность разбрызгивания топлива).

Удерживайте его в этом положении до конца заправки. После автоматического выключения топливозаправочной колонки, не включайте повторно заправочный пистолет более двух раз, чтобы в топливном баке оставалось достаточно места для расширения топлива.

При заправке следите, чтобы в топливный бак не попала вода. Пробка топлив-

ного бака **B** и поверхности вокруг нее должны оставаться чистыми.

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только заправочный пистолет для неэтилированного бензина**.



Не смешивайте дизельное топливо с бензином даже в очень малом количестве.

Не используйте топливо на основе этанола, если ваш автомобиль не совместим с этим видом топлива.



Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль в безопасном месте и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;
- обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Работы с системой подачи топлива (электронные блоки, жгуты проводов, топливопроводы, форсунки, защитные крышки и т. п.) или изменение ее конструкции категорически запрещены, поскольку это может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).

Глава 2: Вождение автомобиля

(рекомендации, связанные с экономией топлива и охраной окружающей среды)

Обкатка автомобиля	2.2
Запуск и остановка двигателя.	2.3
Остановка двигателя.	2.6
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем.	2.7
Особенности автомобилей с дизельным двигателем.	2.8
Рычаг переключения передач / стояночный тормоз.	2.9
Электрический стояночный тормоз	2.10
Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива	2.14
Охрана окружающей среды	2.17
Система контроля давления в шинах	2.18
Устройства поддержки вождения	2.21
Ограничитель скорости	2.25
Регулятор скорости	2.28
Система помощи при парковке.	2.32
Камера заднего вида.	2.35
Автоматическая коробка передач	2.36

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1000 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 3000 - 3500 об/мин.

Не превышайте скорость 130 км/ч при движении на высшей передаче и избегайте резких ускорений, троганий с места и торможений.

После пробега первых **1 000 км** Вы можете ездить быстрее. Но только после пробега примерно 3 000 км ваш автомобиль может в полной мере обеспечивать свои динамические характеристики.

Периодичность обслуживания: см. Сервисную книжку автомобиля.

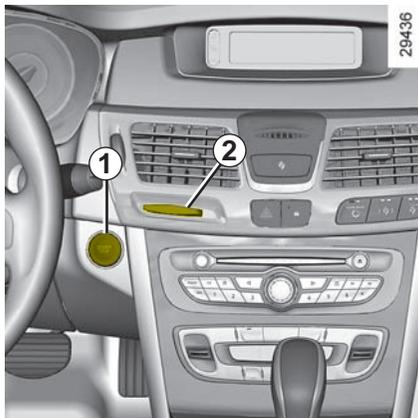
Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин. После такого пробега Вы можете ездить быстрее. Но только после пробега примерно 6 000 км ваш автомобиль может в полной мере обеспечивать свои динамические характеристики.

Пока двигатель не прогрелся, не увеличивайте резко его обороты, не двигайтесь на повышенной скорости и не останавливайте резко двигатель.

Периодичность обслуживания: см. Сервисную книжку автомобиля.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (1/3)



Карта RENAULT с дистанционным управлением

После того, как Вы сели в автомобиль, вставьте карту RENAULT до упора в считывающее устройство 2.

Чтобы запустить двигатель, нажмите кнопку 1. Если включена передача, запускайте двигатель при нажатой педали сцепления.

Карта RENAULT «свободные руки»

Карта RENAULT должна находиться в считывающем устройстве 2 или в зоне действия 3.

Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза или сцепления, затем нажмите кнопку 1. Если включена передача, запуск будет возможен только при нажатии на педаль сцепления.



Автомобили с автоматической коробкой передач

Рычаг переключения режимов должен находиться в положении P.

Для всех автомобилей:

- если одно из условий запуска не соблюдено, на щитке приборов отображается сообщение «Press brake + START», «Press clutch + START» или «Gear lever to P»;
- в некоторых случаях необходимо покачать рулевое колесо, нажимая при этом на кнопку запуска 1, чтобы разблокировать рулевую колонку, о чем Вас предупредит сообщение «Turn steering wheel + START».

Запуск с открытой дверью багажного отделения (в режиме «свободные руки»)

В таком случае, карта RENAULT не должна находиться в багажном отделении.

Если боковые двери и/или крышка багажного отделения были заперты нажатием на кнопку на наружной ручки двери или на кнопку запираения/отпираения на карте RENAULT с функцией «свободные руки», то для запуска двигателя нужно вставить карту в считывающее устройство 2.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (2/3)

Что делать, если двигатель не запускается

Если условия запуска двигателя не соблюдены, на щитке приборов отображаются сообщения или загораются сигнальные лампы:

- «Gear lever to P»: переведите рычаг переключения передач в положение **P** и запустите двигатель;
- «Press brake + START» или «Press clutch + START»: нажмите на педаль тормоза или сцепления, затем на кнопку запуска и остановки двигателя;
- «Turn steering wheel + START»: если рулевая колонка заблокирована, то для ее разблокировки необходимо качать рулевое колесо из стороны в сторону, нажимая на кнопку запуска и остановки двигателя;
- «Keycard battery low» или «Please insert keycard»: вставьте карту в считывающее устройство, если элемент питания карты разряжен или поврежден;

- для автомобилей с дизельным двигателем включение сигнальной лампы



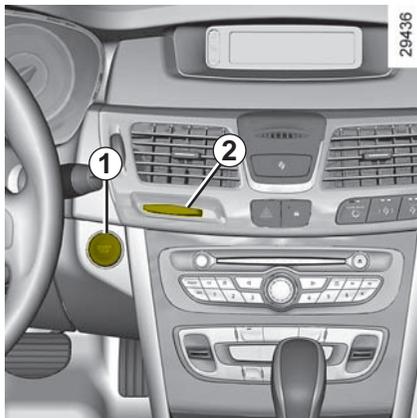
указывает на работу предпускового подогрева двигателя (двигатель может не запуститься). Перед запуском дождитесь выключения этой сигнальной лампы.

После окончания работы предпускового подогрева сигнальная лампа гаснет и двигатель запускается автоматически.

Меры предосторожности

- В холодную погоду или если двигатель был выключен в течение длительного времени сильно не увеличивайте частоту вращения коленчатого вала, пока двигатель не прогреется.
- Учтите, что в холодную погоду частота вращения коленчатого вала двигателя в первое время после запуска может быть повышенной.
- Может слышаться шум, пока двигатель не прогреется.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (3/3)



Функция «дополнительное оборудование»

(при включенном зажигании)

После отпирания автомобиля Вы можете пользоваться некоторыми функциями (аудиосистема, система навигации, стеклоочиститель и т.п.).

Для получения доступа к другим системам нажмите кнопку 1, не нажимая на педали.

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля, при нажатии кнопки 1 происходит запуск двигателя.

Нарушения работы

В некоторых случаях дальность действия карты RENAULT с функцией «свободные руки» может быть снижена или карта может вовсе не работать:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея;
- близость устройства, работающего на той же частоте (экран, мобильный телефон, видеоигра и т. п.);
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

На щитке приборов отображается сообщение «Please insert keycard».

До упора вставьте карту RENAULT в считывающее устройство 2.



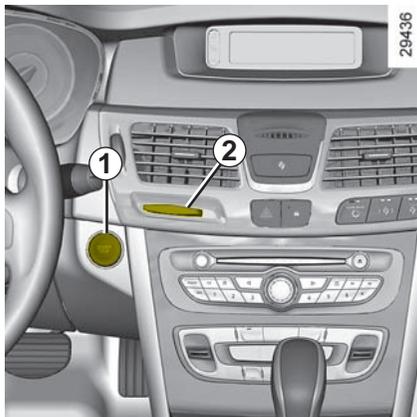
Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

В таком случае ребенок мог бы подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Условия выключения двигателя

Автомобиль должен стоять на месте, рычаг коробки передач должен находиться в положении **N** или **P** (автомобили с автоматической коробкой передач).

Карта RENAULT с дистанционным управлением

Если карта находится в считывающем устройстве **2**, нажмите кнопку **1**: двигатель выключится. В этом случае при извлечении карты из считывающего устройства **2** рулевая колонка блокируется.

Если при нажатии кнопки **1**, карта отсутствует в считывающем устройстве, на щитке приборов появляется сообщение «No keycard Press and hold». Для остановки двигателя нажмите и удерживайте кнопку **1**.

Карта RENAULT «свободные руки»

Если карта находится в автомобиле, нажмите кнопку **1**: двигатель выключится. Рулевая колонка блокируется при открытии двери водителя или при блокировке автомобиля.

Если при нажатии кнопки **1**, карты нет в салоне автомобиля, на щитке приборов появляется сообщение «No keycard Press and hold».

Для остановки двигателя нажмите и удерживайте кнопку **1**.

При выключении двигателя все включенное оборудование (аудиосистема и т.п.) продолжает работать в течение примерно 10 минут.

При открытии двери водителя дополнительное оборудование выключится.

Примечание: если оборудование (аудиосистема и т.п.) было включено после выключения двигателя, оно выключится при открытии двери водителя (приборы наружного освещения, наоборот, не выключатся, однако раздастся звуковой сигнал).



Перед выходом из автомобиля, в особенности если Вы уносите карту RENAULT с собой, убедитесь, что двигатель выключен.



Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т.п.).

Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля. Выключение двигателя влечет за собой отключение усилителей (тормозов, рулевого управления и т.п.) и дополнительных средств пассивной безопасности (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности и т.п.).

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия работы:

- длительное движение с горящей сигнальной лампой резервного количества топлива;
- использование этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

Или такие нарушения работы, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и перебоях в работе двигателя на ходу;
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая этим его эффективность, и могут привести даже к его разрушению и повреждениям автомобиля, вызванным перегревом.

Если Вы обнаружили приведенные выше неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в Сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не пытайтесь запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если Вы не можете определить причину неисправности, не пытайтесь запустить двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работу двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

Если сообщение «Check antipollution system» отображается на щитке приборов в сопровождении сигнальных ламп



и , немедленно обратитесь к представителю производителя.

В зависимости от качества используемого топлива в редких случаях во время движения возможно появление белого дыма. Это явление вызывается автоматической очисткой противосажевого фильтра и не оказывает влияния на рабочие характеристики автомобиля.

Полная выработка топлива из бака

Если топливо из бака было полностью выработано, требуется прокачать контур после заправки топливом.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- следите за тем, чтобы в баке было достаточно топлива, чтобы влага содержащаяся в воздухе не конденсировалась и не выпадала на дно топливного бака.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работу двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ / СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Включение передачи заднего хода

Автомобили с механической коробкой передач: соблюдайте схему переключения передач, нанесенную на рукоятку **1**, в зависимости от комплектации автомобиля, приподнимите кольцо **2** до рукоятки рычага переключения передач, чтобы включить передачу заднего хода.

Автомобили с автоматической коробкой передач: см. раздел «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Фонари заднего хода включаются при выборе передачи заднего хода (при включенном зажигании).



Стояночный тормоз

Выключение:

Слегка потяните рычаг **4**, нажмите кнопку **3** и опустите рычаг до пола.

Включение:

Потяните рычаг **4** вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.



В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства) Вы можете повредить автомобиль (пример: деформация ходовой части).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был полностью выключен (красная сигнальная лампа не горит), в противном случае возможен перегрев или повреждение.



На стоянке, в зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля, может потребоваться дополнительно затянуть стояночный тормоз, по крайней мере, на два щелчка, на автомобиле с механической коробкой передач включить передачу (1-ую или заднего хода), а на автомобиле с автоматической коробкой передач установить рычаг селектора в положение **P**.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (1/4)

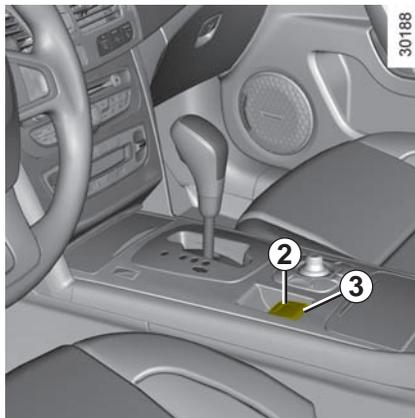


Автоматический режим

Стояночный тормоз обеспечивает неподвижность автомобиля **при остановке двигателя нажатием на кнопку 1**.

Во всех остальных случаях, например, при самопроизвольной остановке двигателя, автоматического включения электрического стояночного тормоза не происходит. В этом случае необходимо включить его вручную.

При поставке в некоторые страны автоматический режим стояночного тормоза не включается. См. раздел «Ручной режим».



Включение электрического стояночного тормоза подтверждается сообщением «Parking brake on» («стояночный тормоз включен») включением сигнальной лампы

на щитке приборов и сигнальной лампы **2** выключателя .

При остановке двигателя сигнальная лампа **2** гаснет через несколько минут после включения автоматического стояночного тормоза, а сигнальная лампа

гаснет при запираии автомобиля.

Примечание: сообщение «Apply parking brake» отображается на панели приборов и сопровождается звуковым сигналом, чтобы предупредить о том, что стояночный тормоз выключен:

– при работающем двигателе: при открытии двери водителя;

– при выключенном двигателе (например, при самопроизвольной остановке двигателя): при открытии передней двери.

В этом случае потяните, затем отпустите выключатель **3**, чтобы включить автоматический стояночный тормоз.

Автоматическое выключение автоматического стояночного тормоза

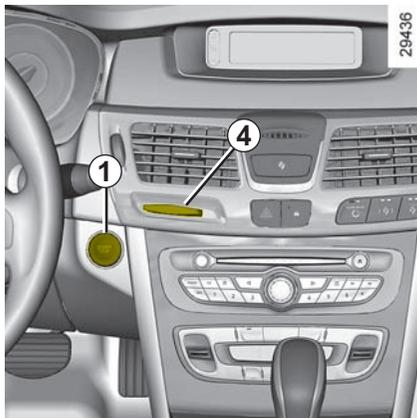
Тормоз выключится после запуска двигателя и нажатия на педаль газа.



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, включен ли автоматический стояночный тормоз. Сигнальная лампа **2** выключателя **3** и сигнальная

лампа на щитке приборов загораются, чтобы показать, что стояночный тормоз включен; сигнальные лампы гаснут при запираии автомобиля.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (2/4)



Ручной режим

Включение электрического стояночного тормоза

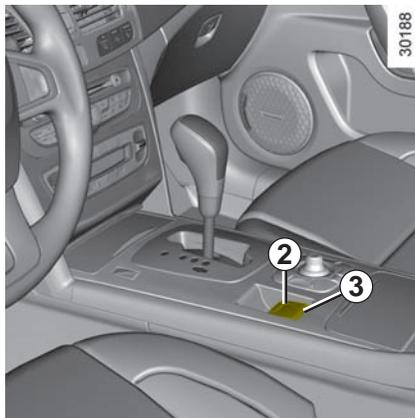
Потяните за выключатель **3**. Включение электрического стояночного тормоза подтверждается сообщением «Parking brake on» («стояночный тормоз включен»)

включением сигнальной лампы  на щитке приборов и сигнальной лампы **2** выключателя.

Выключение электрического стояночного тормоза

При включенном зажигании нажмите на педаль тормоза, затем нажмите на выключатель **3**: сигнальные лампы **2** и

 погаснут.



Кратковременная остановка

В любом случае Вы можете вручную включить стояночный тормоз (остановка на светофоре или на подъеме). Потяните, затем отпустите выключатель **3**. Тормоз отключится автоматически после запуска двигателя.

Особые случаи

Если Вам предстоит припарковать автомобиль на уклоне или, например, припарковать автомобиль с прицепом, удерживайте выключатель **3** вытянутым в течение нескольких секунд, чтобы добиться максимальной затяжки тормоза. Чтобы припарковать автомобиль с выключенным электрическим стояночным тормозом (например, из-за риска примерзания):

- если двигатель работает, и карта RENAULT находится в считывающем устройстве **4**, выключите двигатель нажатием на кнопку запуска и остановки двигателя **1**;
- на автомобиле с механической коробкой передач включите передачу, на автомобиле с автоматической коробкой передач установите селектор в положение **P**;
- одновременно нажмите на педаль тормоза и выключатель **3**;
- извлеките карту RENAULT из считывающего устройства.

При открытии двери водителя сообщение «Apply parking brake» отображается на панели приборов и сопровождается звуковым сигналом. Звуковой сигнал прерывается при закрытии двери.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (3/4)



Автомобили с автоматической коробкой передач

Если дверь водителя открыта или неплотно закрыта, из соображений безопасности автоматическое выключение стояночного тормоза не работает, если только рычаг селектора не находится в положении **P** или **N** (это сделано для того, чтобы автомобиль не начал движения в отсутствии водителя). На щитке приборов отображается сообщение «Release parking brake manually». В таком случае для того, чтобы тронуться, отпустите стояночный тормоз вручную, одновременно нажимая на педаль тормоза и на выключатель **3**.

Автоматическое отключение стояночного тормоза вновь начнет работать, как только Вы закроете дверь водителя и переведете рычаг селектора в положение **P** или **N**, а затем в положение **D** или **R**.



Необходимо обеспечить неподвижность автомобиля, включив первую передачу (для механической коробки передач) или установив селектор в положение **P** (для автоматической коробки передач). При наличии уклона дороги подложите под колеса автомобиля какие-нибудь предметы.



Выходя из автомобиля, всегда устанавливайте селектор в положение **P** или **N**.

Если Вы нажмете на педаль акселератора при включенной передаче, автомобиль тронется с места.

Существует опасность несчастных случаев.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (4/4)



Нарушения работы

- Если состояние стояночного тормоза не отображается на панели приборов, появляется сообщение «Stop vehicle», сопровождаемое звуковым сигналом.

Затяните вручную стояночный тормоз, потянув выключатель **3** перед выходом из автомобиля. Если неисправность возникает вновь, обратитесь к представителю производителя.

- В случае неисправности на щитке приборов загорается сигнальная лампа  в сопровождении сообщения «Check parking brake».

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- При отсутствии соединения между тормозной системой и щитком приборов сообщение «Stop vehicle» отображается на щитке приборов в сопровождении сигнальной лампы  и звукового сигнала.

Остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к представителю производителя.



Необходимо обеспечить неподвижность автомобиля, включив первую передачу (для механической коробки передач) или установив селектор в положение **P** (для автоматической коробки передач). При наличии уклона дороги подложите под колеса автомобиля какие-нибудь предметы.

- В случае серьезной неисправности сообщение «Parking brake fault» отображается на щитке приборов и сопровождается включением сигнальных ламп  и  и подачей звукового сигнала.

В таком случае остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к представителю производителя.



Отсутствия светового или звукового отклика указывает на неисправность щитка приборов. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Убедитесь, что автомобиль обездвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (1/3)

Конструкция, заводские регулировки и умеренный расход топлива обеспечивает Вашему автомобилю полное соответствие действующим нормам по охране окружающей среды. При создании автомобиля широко применялись технологии по снижению токсичности отработавших газов и энергосберегающие технологии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля зависят также и от Вас. Своевременно обслуживайте автомобиль и соблюдайте указания по его правильной эксплуатации.

Помощь в экономии топлива

В зависимости от комплектации автомобиля, с целью экономии топлива, сигнальная лампа на приборной панели информирует Вас о том, когда лучше перейти на повышенную или пониженную передачу:



включите повышенную передачу;



включите пониженную передачу.

Техническое обслуживание

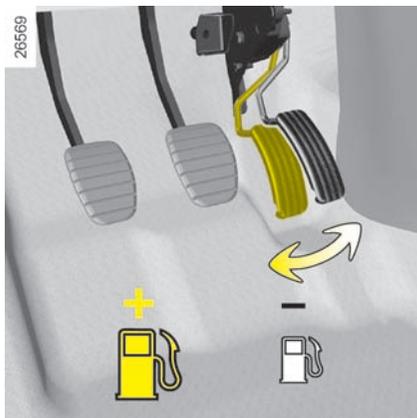
Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя.
При замене свечей зажигания используйте только те свечи, тип и зазор между электродами которых подходят для двигателя Вашего автомобиля. Для этого обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (2/3)



Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы: Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если лампа мигает, снижайте обороты двигателя до тех пор, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Вождение автомобиля

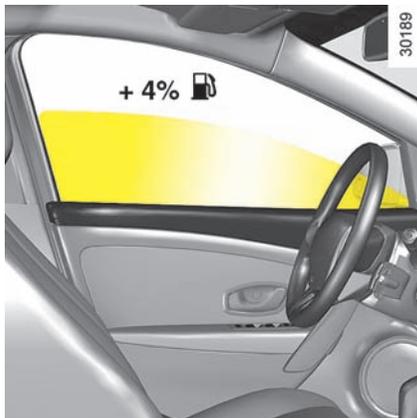
- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость - дорогое удовольствие.
- «Спортивная» манера вождения стоит дорого - отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.

- Тормозите как можно реже. Старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.
- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах. Старайтесь всегда использовать высшую возможную передачу, но не перегружайте двигатель.
- Во время движения автомобиля с автоматической коробкой передач рычаг переключения режимов должен находиться в положении **D**.
- При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажимайте на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- Движение в ненастье и по дороге, залитой водой:



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (3/3)



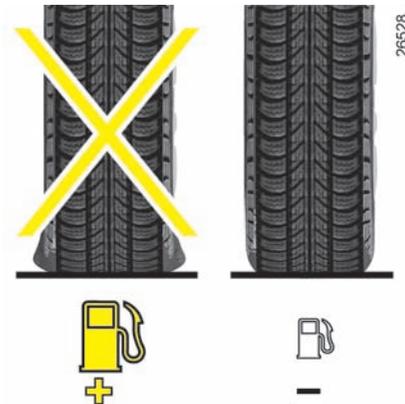
Советы по эксплуатации

- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, прежде всего для Вашей безопасности, при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы, руководствуйтесь правилом «видеть и быть видимым».
- Используйте дефлекторы. При скорости 100 км/ч езда с открытыми стеклами увеличивает расход топлива на 4%.

- **На автомобилях с системой кондиционирования воздуха** при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях с системой кондиционирования без автоматического режима выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

- Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.
- Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.
 - Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
 - Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
 - При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.



- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками - это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по **защите окружающей среды** в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации.

Принятие на себя соответствующих обязательств выражается подписью Renault eco².



31016

Производство

Ваш автомобиль изготавливается в промышленной зоне, где применяются прогрессивные меры по уменьшению влияния на прилегающую территорию и природную среду (уменьшение потребления воды и энергии, шумовых и визуальных эффектов, выбросов в атмосферу и в водоемы, сортировка и утилизация отходов).

Выхлопные газы

Ваш автомобиль сконструирован так, чтобы в процессе эксплуатации он выделял меньше парниковых газов (CO₂), и, следовательно, потреблял меньше топлива (пример: 140 г/км, что соответствует расходу 5,3 л/100 км для автомобиля с дизельным двигателем).

Кроме того, автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем (последний предотвращает попадание паров бензина из топливного бака в атмосферу).

Внесите и Вы свой вклад в охрану окружающей среды.

- Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.
- Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.
- Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

Рециркуляция воздуха

Составные части вашего автомобиля пригодны для вторичной переработки на 85% и для утилизации на 95%.

Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Элементы и материалы были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.

В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (1/3)

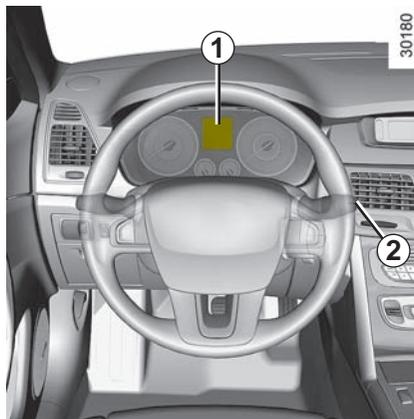
Если автомобиль оснащен данной системой, она контролирует давление воздуха в шинах.

Принцип действия

Каждое колесо (кроме запасного) имеет встроенный в вентиль датчик, который регулярно замеряет давление в шине. Система информирует водителя при помощи бортового компьютера **1**, что давление воздуха в шинах соответствует норме, и предупреждает в случае недостаточного давления или прокола.

Система отображает информацию о давлении в шинах на дисплее бортового компьютера **1**:

- при включенном зажигании можно просматривать информацию нажатием на клавишу **2** (см. раздел «Бортовой компьютер» в главе 1);
- или в случае возникновения неисправностей в движении (см. список предупреждающих сообщений на следующей странице).



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.

Давление следует проверять и приводить в соответствие с нормой только на холодных шинах.

См. раздел «Давление воздуха в шинах».

Если нет возможности измерить давление на **холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (2/3)

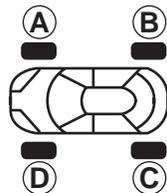


Перестановка колес

Если Вы хотите выполнить перестановку колес, **обязательно** обратитесь к представителю производителя для повторной инициализации системы.

Для правильной установки колес обратите внимание на цвет кольца 4 вокруг каждого вентиля (очистите их, если они покрыты пылью или грязью):

- A** кольцо желтого цвета
- B** кольцо черного цвета
- C** кольцо красного цвета
- D** кольцо зеленого цвета



Каждый из встроенных в вентиль датчиков 3 закреплен за единственным колесом, следовательно, ни в коем случае нельзя переставлять колеса местами без инициализации системы.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может иметь серьезные последствия.

Запасное колесо

Запасное колесо не снабжено датчиком: система не может его определить.

Если запасное колесо устанавливается на автомобиль, на щитке приборов отображается сообщение «Tyre pressure sensors absent».

Замена колес и шин

Для ремонта требуется специальное оборудование (колеса, шины, декоративные колпаки и т.п.). Для замены шин обращайтесь к представителю компании-производителя. Использование стороннего оборудования может нарушить работу системы.

Средства для ремонта шин в аэрозольной упаковке

Из-за специальных датчиков, интегрированных в вентиль, следует использовать только одобренные нашими сервисными службами аэрозоли.

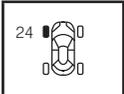
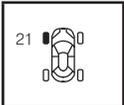
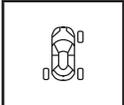
Установка колес (при замене или зимней эксплуатации)

Следует принять некоторые меры предосторожности. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (3/3)

Нарушения работы

В случае неверного значения давления на щитке приборов отображаются предупреждающие сообщения:

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Inflate tyres for motorway»		Загорается сигнальная лампа  . Давление в шинах не соответствует скорости движения. Снизьте скорость или увеличьте давление воздуха во всех шинах до значения «давление для движения по автомагистрали» (см. раздел «Давление воздуха в шинах» в главе 4).
«Adjust tyre pressure»		Загорается сигнальная лампа  . Отображаемое давление в шине ниже нормы.
«Puncture»		Загорается сигнальная лампа  , и звучит звуковой сигнал. Замените колесо или обратитесь к представителю производителя. Указанное колесо проколото или сильно спущено.
«Tyre pressure sensors absent»		Колесо, которое не отображается, свидетельствует об отсутствии датчика давления на этом колесе (например, при установленном запасном колесе вместо этого колеса).
«Check tyre pressure sensors»		Ни один датчик не определяется или неисправность системы.

СИСТЕМЫ СТАБИЛИЗАЦИИ ТРАЕКТОРИИ (1/4)

В зависимости от комплектации, на автомобиле могут быть установлены следующие системы:

- **ABS (антиблокировочная система тормозов);**
- **система экстренного торможения с системой предварительного торможения в зависимости от комплектации автомобиля;**
- **система поддержания курсовой устойчивости ESP с системой контроля недостаточной поворачиваемости и антипробуксовочной системой ASR.**



Эти системы помогают водителю в экстренных ситуациях. Они позволяют адаптировать поведение автомобиля к дорожной обстановке.

Однако эти системы не заменяют водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

ABS (антиблокировочная система тормозов)

При интенсивном торможении ABS позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сократить тормозной путь и сохранить контроль над автомобилем.

Абс делает возможным при торможении объезд внезапно появившегося препятствия без столкновения с ним. Эта система позволяет также сократить тормозной путь, в частности, при плохом сцеплении с дорогой (на мокром дорожном покрытии и т. п.).

Каждое включение системы сопровождается вибрацией педали тормоза. ABS в любом случае не может улучшить характеристики сцепления колес с дорогой. Следует **обязательно** соблюдать правила безопасного вождения автомобиля, например, поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля и т.п.

Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза сильно и продолжительно. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. ABS скорректирует приложенное к тормозной системе усилие.

СИСТЕМЫ СТАБИЛИЗАЦИИ ТРАЕКТОРИИ (2/4)

Неисправности:

- сигнальные лампы  и , включенные на щитке приборов в сопровождении сообщения «Check ABS» означают, что система ABS не работает. Торможение при этом осуществляется.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- сигнальные лампы  и , включенные на щитке приборов в сопровождении сообщения «Braking system fault» означают, что тормозная система неисправна.

Остановите автомобиль как можно скорее и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. В любом случае, **резко тормозить опасно**. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Система экстренного торможения

Система экстренного торможения дополняет систему ABS и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

Система определяет случаи экстренного торможения. Система усиления тормозов мгновенно развивает максимальное давление и может вызвать срабатывание антиблокировочной системы тормозов ABS. Режим торможения с использованием ABS поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации

В зависимости от комплектации автомобиля, при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация.

Нарушения работы

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов отображается сообщение «Check braking system», а также горит сигнальная лампа . Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Система предварительного торможения

В зависимости от комплектации автомобиля, если Вы резко отпускаете педаль акселератора, система слегка увеличивает давление в тормозной системе, чтобы сократить тормозной путь.

Особые случаи

При использовании регулятора скорости:

- если после отпущения педали акселератора Вы снова ее нажимаете, система может отключиться;
- если Вы не нажимаете на педаль акселератора, система не отключается.

СИСТЕМЫ СТАБИЛИЗАЦИИ ТРАЕКТОРИИ (3/4)

Система курсовой устойчивости ESP с контролем недостаточной поворачиваемости и антипробуксовочной системой ASR

Система поддержания курсовой устойчивости (ESP)

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой при повороте и т. д.).

Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает команды водителя с траекторией движения автомобиля и корректирует траекторию, управляя в случае необходимости тормозными механизмами каждого колеса и/или мощностью двигателя. Как только система включается в работу, на щитке приборов загорается сигнальная лампа .

Контроль управляемости в повороте

Эта система оптимизирует действие ESP при недостаточной поворачиваемости (при потере передними колесами сцепления с дорогой).

Антипробуксовочная система ASR

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобиля при трогании с места, при резких ускорениях или торможениях.

Принцип действия

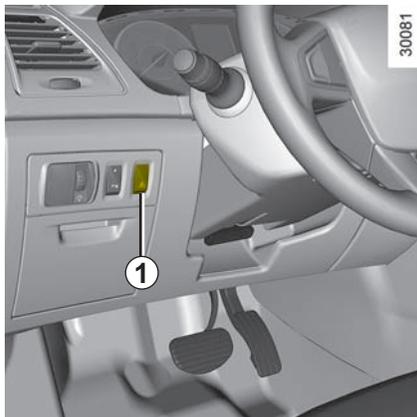
С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения. Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, подерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

Если сигнальная лампа  горит, это указывает на то, что система ESP (с системой ASR) работает. Если система ESP работает, Вы можете почувствовать легкую вибрацию. Это не является неисправностью.

Если Вы будете длительное время нажимать на педаль тормоза во время затяжных спусков, тормозная система может перегреться, что снизит эффективность торможения. В таких случаях используйте торможение двигателем.

СИСТЕМЫ СТАБИЛИЗАЦИИ ТРАЕКТОРИИ (4/4)



Нарушения работы

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов загорается сигнальная лампа  и отображается сообщение «Check ESP».

В этом случае ESP и ASR отключены. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Отключение системы ASR

В некоторых случаях (езда по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также, если установлены цепи противоскольжения) для уменьшения пробуксовки система может снижать мощность двигателя. Если в использовании системы нет необходимости, ее можно отключить, нажав на выключатель **1**.

Сообщение «Traction control off» отображается на щитке приборов, чтобы предупредить Вас об этом.

ASR является вспомогательной системой безопасности. Не рекомендуется управлять автомобилем, если эта система отключена. Для включения системы повторно нажмите на выключатель **1**.

Примечание: эта функция автоматически включается, как только скорость движения превысит примерно 40 км/ч.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости (1/3)



Ограничитель скорости - это устройство, которое позволяет не превышать заданную Вами скорость движения, называемую **ограниченной скоростью**.



Органы управления

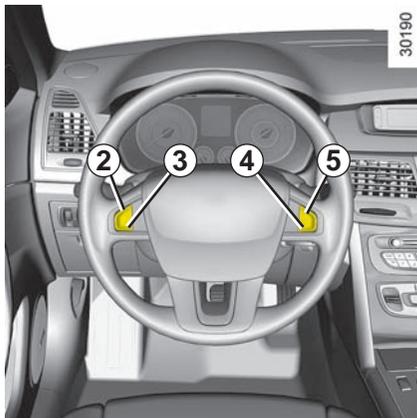
- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и увеличение значения ограничиваемой скорости (+).
- 3 Активация, занесение в память и уменьшение значения ограничиваемой скорости (-).
- 4 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения ограничения скорости) (O).
- 5 Активация, занесение в память и вызов из памяти значения ограничиваемой скорости (R).



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны (↺). Сигнальная лампа **6** загорится оранжевым цветом, появится сообщение «speed limiter» в сопровождении тире на щитке приборов, чтобы проинформировать Вас о включении ограничителя скорости и о готовности произвести запись значения ограничения скорости. Для регистрации текущей скорости, нажмите на переключатель **2** (+) или **3** (-): значение ограничителя скорости появляется вместо прочерков. Минимальное значение, которое можно занести в память, - 30 км/ч.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости (2/3)



Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без системы ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

После того, как Вы достигнете занесенного в память значения скорости, любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение ограничения скорости»).

Изменение величины ограничения скорости

Для изменения значения ограничения скорости последовательно нажимайте на выключатель 2 (+), чтобы увеличить скорость или на выключатель 3 (-), чтобы уменьшить ее.

Превышение значения ограничения скорости

В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого: **резко до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее сопротивление).

В течение времени превышения скорости на щитке приборов мигает заданное значение скорости автомобиля.

Затем отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Функция ограничения скорости не влияет на работу тормозной системы.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости (3/3)



Перевод системы в режим ожидания

Действие ограничителя скорости приостанавливается при нажатии на выключатель 4 (O). В этом случае значение ограничения скорости остается в памяти и сообщение «Memorised» («в памяти») с указанием значения скорости появляется на щитке приборов .

Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости занесено в память, то его можно вызвать нажатием на выключатель 5 (R).



Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, режим ограничения скорости будет отменен без сохранения значения ограничения скорости. Оранжевая сигнальная лампа (S) на щитке приборов гаснет, подтверждая выключение системы.

Если работа ограничителя скорости была приостановлена, при нажатии на выключатели 2 (+) или 3 (-) ограничитель снова включается без учета занесенной в память скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (1/4)



Регулятор скорости - это устройство, обеспечивающее движение автомобиля со скоростью, значение которой **Вы установили**.

Скоростью автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости, может быть любое значение выше 30 км/ч.



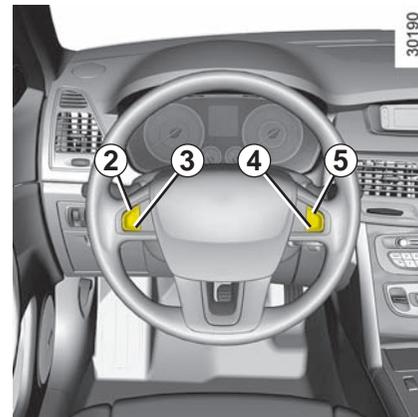
Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге. Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

Существует опасность несчастных случаев.



Органы управления

- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и увеличение регулируемой скорости (+).
- 3 Активация, занесение в память и уменьшение регулируемой скорости (-).
- 4 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения регулируемой скорости) (O).
- 5 Активация, занесение в память и вызов значения регулируемой скорости (R).

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (2/4)



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны (↺).

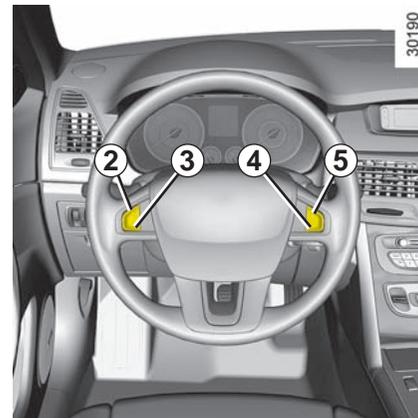
Сигнальная лампа **6** загорается зеленым цветом, появляется сообщение «cruise control» в сопровождении тире на щитке приборов, информируя Вас о включении регулятора скорости и о готовности произвести запись значения заданной скорости.



Включение регулятора скорости

При установившейся скорости (выше 30 км/ч, примерно) нажмите на выключатель **2 (+)** или **3 (-)**: функция активируется, и значение скорости заносится в память.

Включение регулятора подтверждается загоранием сигнальной лампы **7** зеленым цветом в дополнение к сигнальной лампе **6**.



Вождение автомобиля

После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.



Обратите внимание: мы рекомендуем все же держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на

дороге.



Изменение установленной скорости автомобиля

Вы можете изменить установленную скорость, последовательно нажимая на:

- выключатель **2 (+)**, чтобы увеличить скорость;
- выключатель **3 (-)**, чтобы уменьшить скорость.

Превышение скорости, поддерживаемой регулятором скорости

Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости.

Затем, отпустите педаль акселератора: через несколько секунд автомобиль автоматически вернется к начальной установленной скорости.

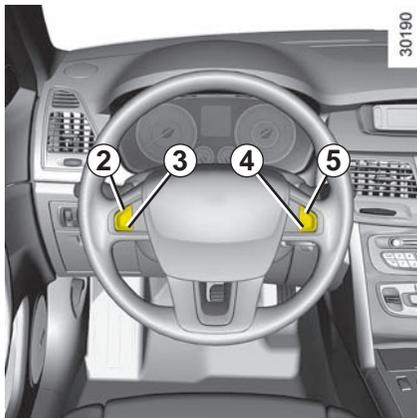
В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (4/4)



Перевод системы в режим ожидания

Система выключается при нажатии на:

- выключатель **4** O;
- педаль тормоза;
- педаль сцепления или при перемещении селектора в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач.

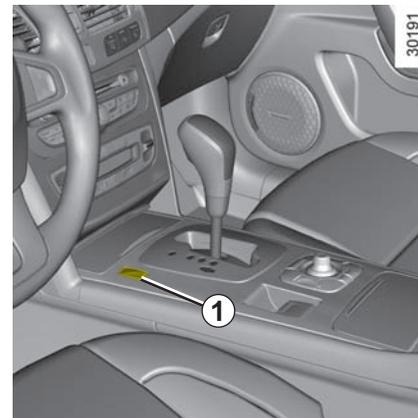
В трех случаях заданное значение скорости остается занесенным в память, и на щитке приборов появляется сообщение ! «Memorised».

Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания подтверждается выключением сигнальной лампы .

Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, если дорожные условия это позволяют (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.). При скорости автомобиля выше 30 км/ч нажмите на выключатель **5** (R).

Примечание: если ранее записанная скорость сильно превышает текущую, автомобиль начнет резко ускоряться, пока не достигнет этого порога.



Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку **1**, режим регулирования скорости будет отменен без сохранения значения скорости. Выключение зеленых сигнальных ламп  и  на щитке приборов подтверждает отключение функции.

При выключенном регуляторе скорости нажатие на выключатели **2** (+) или **3** (-) позволяет реактивировать функцию без учета занесенной в память скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания или ее отключение не приводит к быстрому снижению скорости движения: для торможения следует нажать на педаль тормоза.

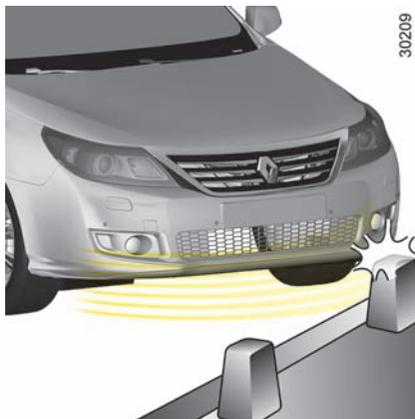
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (1/3)

Принцип действия

Ультразвуковые датчики, встроенные в передний или задний бампер автомобиля, измеряют расстояние от автомобиля до препятствия.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием составит приблизительно 30 сантиметров, сигнал будет звучать непрерывно.

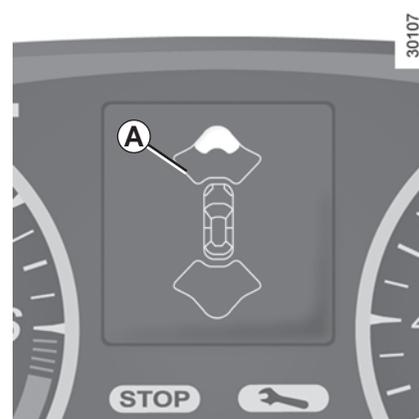
Примечание: система помощи при парковке включается только, если скорость движения автомобиля меньше примерно 6 км/ч.



Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущий задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель должен быть внимателен к возможным опасностям: при маневрировании внимательно следите за движущимися препятствиями (детьми, животными, детскими колясками, велосипедистами т.п.) и за низкими неподвижными препятствиями (бордюрными камнями, невысокими столбиками и т.п.).



Система помощи при парковке передним ходом

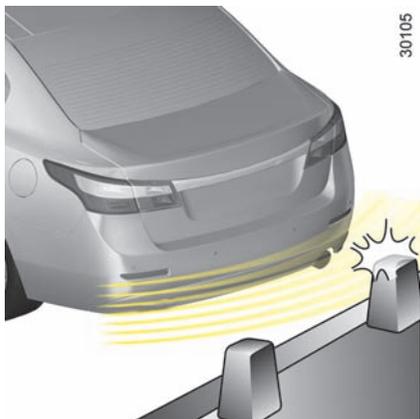
(В зависимости от комплектации автомобиля)

Принцип действия

Система помощи при парковке включается только, если скорость движения автомобиля меньше примерно 6 км/ч.

Любое препятствие, находящееся на расстоянии менее 60 см спереди от автомобиля, будет обнаружено, и система предупредит Вас об этом с помощью символа **A** и звукового сигнала.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (2/3)



Система помощи при парковке задним ходом

Принцип действия

При включении передачи заднего хода обнаруживаются большинство объектов, находящихся сзади на расстоянии примерно 1,2 метра от автомобиля, и раздается звуковой сигнал.

В случае обнаружения препятствия и спереди, и сзади учитывается ближайшее к автомобилю препятствие, и раздается предупреждающий звуковой сигнал. Если оба препятствия находятся на расстоянии менее 30 см от передней и задней части автомобиля, предупреждающие звуковые сигналы раздаются поочередно.

Автоматический режим включения/отключения системы помощи при парковке

Система отключается:

- при включенном стояночном тормозе с сервоприводом;
- при скорости автомобиля выше примерно 7 км/ч;
- когда автомобиль неподвижен дольше примерно пяти секунд и обнаружено препятствие (например, в пробке и т.п.);
- если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении или рычаг селектора находится в положении **N** или **P** (автомобиль с автоматической коробкой передач).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (3/3)

Длительное отключение системы

Вы можете полностью отключить систему помощи при парковке передним или задним ходом.

С помощью меню индивидуальных настроек автомобиля (см. раздел «Меню индивидуальных настроек автомобиля» в главе 1), выберите строку «Front parking sensor» или «Rear parking sensor», затем включите или выключите систему:



: функция выключена



: функция включена



В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства) Вы можете повредить автомобиль (пример: деформация ходовой части).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Вы можете отрегулировать громкость звуковых сигналов системы помощи при парковке, выбрав «Parking sensor volume» в меню индивидуальных настроек автомобиля.

Особенности

Следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были закрыты (грязью, снегом и т. п.).

Нарушения работы

Если система обнаруживает нарушение работы, сообщение «Check parking sensor» отображается на щитке приборов и сопровождается включением сигнальной лампы  и звуковым сигналом, который подается для предупреждения в течение примерно 5 секунд. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

В следующих случаях система помощи при парковке может не работать:

- ультразвуковые датчики перекрыты (грязью, снегом и т.п.);
Очистите датчики мягкой тканью.
- ультразвуковые датчики покрыты льдом.

В следующих случаях система помощи при парковке может работать некорректно:

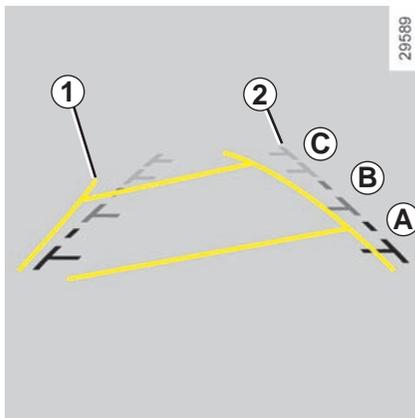
- на ухабистой, гравийной дороге, на холме, возле железной дороги и т.п.
- в случае проливных дождей или водяных брызг.

Система может не обнаружить такие объекты, как:

- тонкие препятствия (объекты с острыми краями, нити и т.п.);
- препятствия из материалов, легко поглощающих звуковые волны (хлопок, губка, снег и т.п.).

Некоторые источники шума (мотоциклы, велосипеды, грузовики, снегопад, аппараты радиотелеграфной связи, звуковые сигналы и т.п.) могут вызвать ложное срабатывание звуковых предупреждающих сигналов системы.

КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА



Принцип действия

При включении передачи заднего хода (и примерно через 5 секунд после включения другой передачи), на экране системы навигации появляется вид пространства сзади автомобиля с двумя габаритами **1** и **2** (подвижным и неподвижным).

Примечание: Следите за тем, чтобы камера заднего вида не была перекрыта (грязью, снегом и т. д.).

Подвижный габарит 1

(на автомобилях с системой поддержания курсовой устойчивости)
Он показан синим цветом на экране системы навигации. Он показывает траекторию движения автомобиля в зависимости от положения рулевого колеса.

Неподвижный габарит 2

Неподвижный габарит состоит из цветных меток **A**, **B** и **C**, указывающих расстояние до препятствия от задней части автомобиля:

- **A** (красный) при расстоянии примерно 50 сантиметров от автомобиля;
- **B** (желтый) при расстоянии примерно 1 метр от автомобиля;
- **C** (зеленый) при расстоянии примерно 2 - 3 метра от автомобиля.

На экране отображается обращенное изображение.

Габариты являются изображениями, спроецированными на плоскую дорогу, эти изображения следует игнорировать, когда они накладываются на вертикальный объект или на предмет, лежащий на дороге.

Изображение объектов, появляющееся на краю экрана, может быть искажено.

В случае слишком сильной освещенности (снег, автомобиль под прямыми солнечными лучами и т.п.), обзор камеры может быть нарушен.

Если багажное отделение открыто или закрыто неплотно, на экране системы навигации появляется сообщение «Багажное отделение открыто» (опасность искажения информации на экране).

Этот габарит остается неподвижным и показывает траекторию движения автомобиля, если колеса находятся в положении движения по прямой.

Эта система ориентирует Вас сначала с помощью габаритов (подвижный габарит по траектории, а неподвижный по расстоянию до препятствия), затем, когда будет достигнута красная зона, для точной остановки ориентируйтесь по изображению бампера.

Примечание: В зависимости от автомобиля, Вы можете настроить некоторые параметры. См. инструкцию по применению оборудования.



Эта система является дополнительным средством, облегчающим вождение. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1/3)



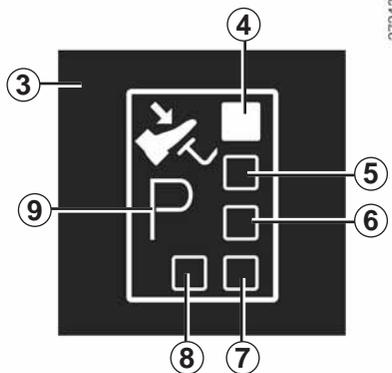
Принцип действия

Установите рычаг селектора **1** в положение **P** и включите зажигание.

Нажмите на педаль тормоза (сигнальная лампа  на дисплее **3** погаснет) и передвиньте рычаг селектора из положения **P**.

Для того чтобы вывести рычаг селектора из положения **P**, нажмите на педаль тормоза, затем на кнопку разблокировки **2**.

Перемещение рычага в положение **D** или **R** должно осуществляться на остановленном автомобиле при нажатой педали тормоза и отпущенной педали акселератора.



Дисплей **3** на щитке приборов информирует Вас о выбранном режиме и включенной передаче.

- 4: P:** стоянка
- 5: R:** задний ход
- 6: N:** нейтральное положение
- 7: D:** автоматический режим
- 8:** ручной режим
- 9:** зона индикации режима коробки или передачи, включенной вручную

Вождение в автоматическом режиме

Переведите рычаг селектора в положение **D**. В большинстве случаев при обычных условиях дорожного движения Вам больше не потребуется пользоваться

рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Экономичное вождение

Для движения установите рычаг селектора в положение **D** и умеренно утапливайте педаль акселератора: передачи будут автоматически переключаться при невысокой частоте коленчатого вала двигателя.

Разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (2/3)

Вождение в ручном режиме

Установите рычаг селектора в положение **D**, затем переместите его влево. Последовательными нажатиями на рычаг селектора можно переключать передачи вручную:

- Чтобы перейти на пониженную передачу, переведите рычаг селектора назад;
- Чтобы перейти на повышенную передачу, переведите рычаг селектора вперед.

Включенная передача отображается на щитке приборов.

Особые случаи

В некоторых дорожных условиях (защита двигателя, работа системы поддержания курсовой устойчивости ESP), блок управления может автоматически выбрать требуемую передачу.

Кроме того, чтобы не выполнять ложных переключений, блок управления может отказаться от выполнения переключения передач; в этом случае индикация передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.



Двигаясь на максимальной скорости не включайте внезапно более низкие передачи. Опасность аварии из-за резкого включения торможения двигателем.

Особые условия движения

- Если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), то рекомендуем Вам перейти на ручной режим переключения передач.

Это необходимо, чтобы избежать последовательных переключений передач, задаваемых автоматикой на подъеме, и чтобы обеспечить торможение двигателем на длинных спусках.

- В очень холодную погоду во избежание остановки двигателя подождите некоторое время, прежде чем перевести рычаг селектора из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.

При выводе рычага селектора из положения **P** или **N** автомобиль начинает движение назад или вперед при отпускании педали тормоза, даже без нажатия на педаль акселератора. Для того чтобы затормозить автомобиль нажмите на педаль тормоза.

- Если автомобиль не оснащен антипробуксовочной системой (ASR): на скользких дорогах или на дорогах, покрытие которых не обеспечивает надежного сцепления шин с дорогой, для предупреждения пробуксовки следует переходить в режим ручного переключения передач и при трогании с места включать вторую или третью передачу.
- Трогание на подъем: (установите рычаг селектора в положение **D** или **R**) и из соображений безопасности затяните стояночный тормоз (для автомобилей, которые им оснащены), отпустите педаль тормоза, нажмите на педаль акселератора и отпустите стояночный тормоз, как только автомобиль начнет трогаться с места. Стояночный тормоз сервоприводом, на автомобилях, которые им оснащены, выключается автоматически, как только автомобиль трогается с места (нажата педаль акселератора).



При трогании на подъем, если рычаг селектора находится в положении **D**, автомобиль может откатиться назад (или вперед, если рычаг селектора находится в положении **R**); из соображений безопасности пользуйтесь стояночным тормозом.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (3/3)

Стоянка автомобиля

После остановки автомобиля держите ногу на педали тормоза и переведите рычаг селектора в положение **P**. Коробка передач находится в нейтральном положении, и ведущие колеса механически заблокированы с помощью вала привода.

Затяните стояночный тормоз или, в зависимости от комплектации автомобиля, убедитесь, что автоматический стояночный тормоз включен (см. разделы «Стояночный тормоз» или «Автоматический стояночный тормоз» в главе 2).



В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства) Вы можете повредить автомобиль (пример: деформация ходовой части).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Нарушения работы

– **Если при движении автомобиля** на щитке приборов отображается сообщение «Check auto gearbox», это свидетельствует о неисправности системы.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– **Если при движении автомобиля** на щитке приборов отображается сообщение «Auto gearbox overheating» остановите автомобиль, чтобы дать остыть коробке передач, переведите рычаг селектора в положение **P**. Если сообщение не исчезает, обратитесь к представителю производителя.

– **О ремонте автомобиля, оснащенного автоматической коробкой передач**, см. раздел «Буксировка» в главе 5.



30217

При трогании, если рычаг селектора заблокирован в положении **P** при нажатии на педаль тормоза, существует возможность вручную разблокировать рычаг.

Выполняйте указанные действия одновременно:

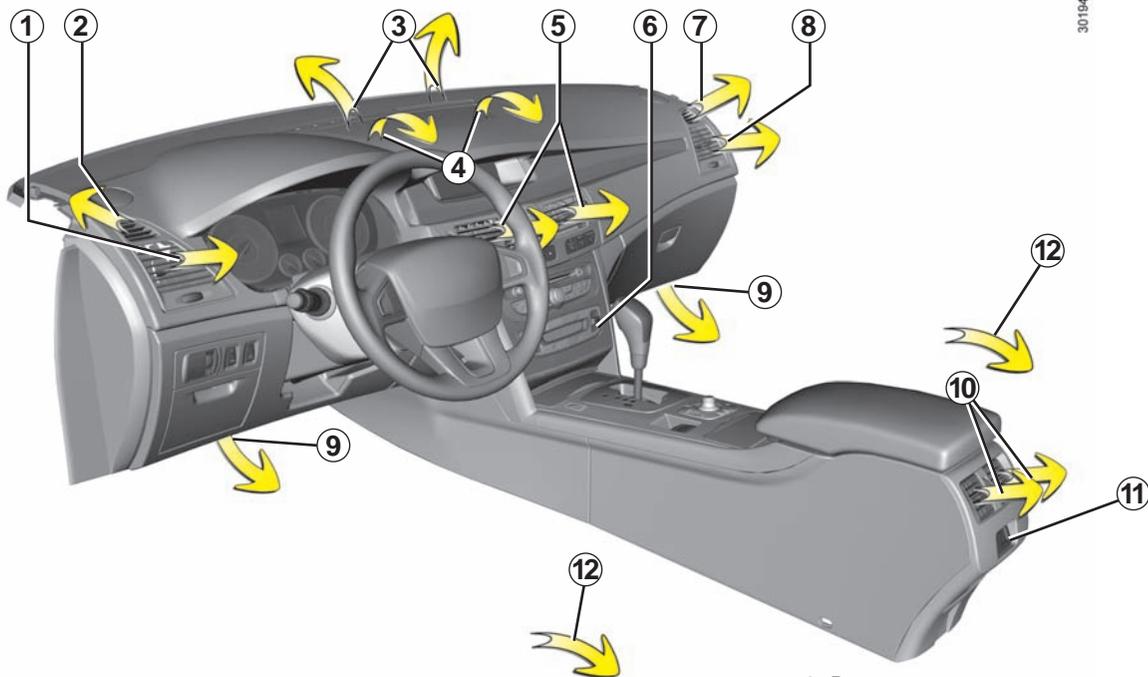
- нажмите на педаль тормоза;
- вставьте подходящий предмет в отверстие **10** и нажмите на кнопку;
- одновременно нажмите на кнопку разблокировки **2**.

Глава 3: Комфорт

Дефлекторы	3.2
Ароматизатор / ионизатор воздуха	3.4
Система отопления / кондиционер с ручным управлением	3.5
Автоматическая система кондиционирования воздуха	3.8
Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации	3.14
Электростеклоподъемники / панорамный люк крыши с электроприводом	3.15
Противосолнечные козырьки / солнцезащитные шторки	3.18
Освещение салона	3.19
Вещевые ящики/оборудование салона	3.22
Прикуриватель / розетка для дополнительного оборудования / пепельница	3.26
Подголовники задних сидений	3.27
Заднее сиденье	3.28
Багажное отделение	3.29
Вещевые отделения	3.30
Мультимедийное оборудование	3.31
Перевозка грузов в багажном отделении/буксировка	3.32

ДЕФЛЕКТОРЫ (выходы воздуха) (1/2)

30194



1 Левый дефлектор

2 Решетка обдува левого бокового стекла.

3 Решетка обдува ветрового стекла

4 Дефлекторы в верхней части приборной панели

5 Центральные дефлекторы

6 Панель управления кондиционером

7 Решетка обдува правого бокового стекла

8 Правый дефлектор

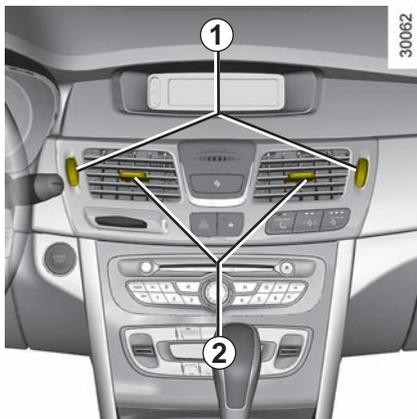
9 Выходы отопителя к ногам пассажиров на передних сиденьях

10 Центральные дефлекторы для задних сидений

11 Панель управления кондиционером (задним)

12 Выходы отопителя к ногам пассажиров на задних сиденьях (под передними сиденьями)

ДЕФЛЕКТОРЫ (2/2)



Подача воздуха

Управляется вращением регулятора 1.

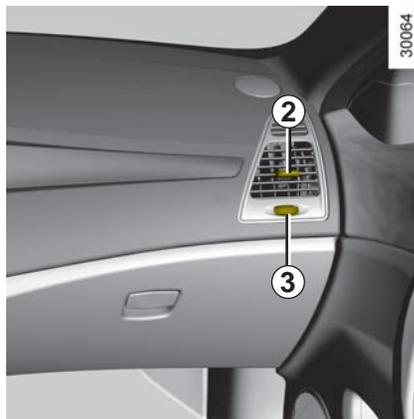
Вверх: максимальное открытие.

Вниз: закрытие.

Управляется вращением регулятора 3.

В сторону стекол: максимальное открытие.

К середине салона: закрытие.



Направление потока воздуха

Вправо/влево: сдвиньте язычки 2 вправо или влево.

Вверх/вниз: сдвиньте язычки 2 вверх или вниз.

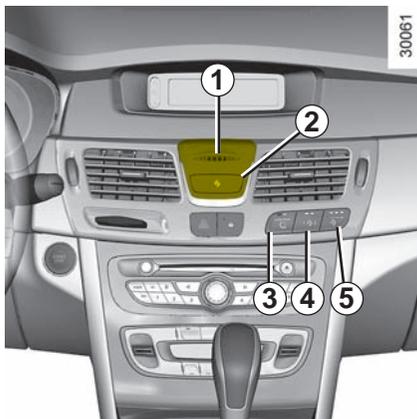


Для устранения неприятных запахов в автомобиле используйте только предназначенные для этого системы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вводите никакие составы в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.



Органы управления

- 1 Дефлектор ароматизатора
- 2 Держатель картриджей
- 3 Выключатель ионизатора воздуха
- 4 Выключатель ароматизатора
- 5 Регулировка вентилятора ароматизатора

Ароматизатор

Несколько раз нажав на кнопку ароматизатора **4**, Вы можете выбрать картридж одного из двух ароматизаторов, который Вы хотите использовать.

- Левый картридж (загорается левая встроенная сигнальная лампа).
- Правый картридж (загорается правая встроенная сигнальная лампа).

Регулировка частоты вращения вентилятора ароматизатора

Нажав на кнопку ароматизатора **5** нужное количество раз, Вы можете изменить частоту вращения вентилятора ароматизатора следующим образом:

- Минимальная скорость вентиляции (загорается 1 встроенная сигнальная лампа).
- Средняя скорость вентиляции (загораются 2 встроенных сигнальных лампы).
- Максимальная скорость вентиляции (загораются 3 встроенных сигнальных лампы).
- Остановка (все встроенные сигнальные лампы погашены).

Когда встроенные сигнальные лампы погашены, Вы можете включить ароматизатор, нажав кнопку **5**. Ароматизатор по умолчанию использует последний выбранный режим работы.

Замена картриджа ароматизатора

Нажмите на держатель картриджа **2**, чтобы его открыть. Замените картридж и нажмите на держатель **2**, чтобы его закрыть.

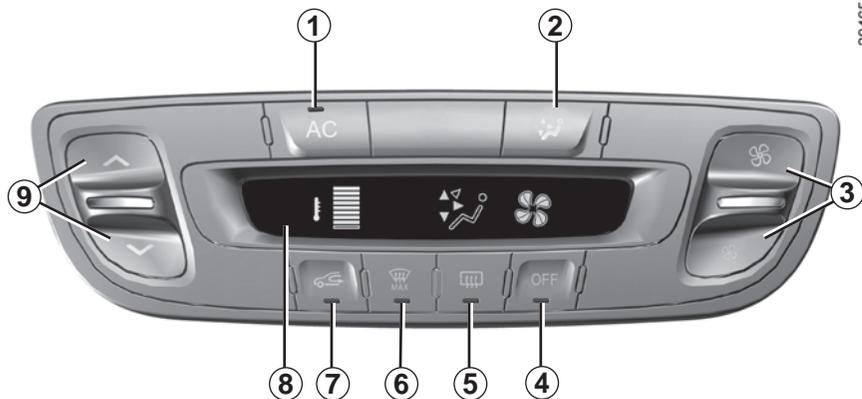
Примечание: Один картридж может действовать примерно до 3 месяцев, если Вы используете его 1 час в день. Картриджи продаются в сервисном центре компании-производителя.

Ионизатор воздуха

При включенном кондиционере, Вы можете выбрать режим работы ионизатора воздуха, нажав нужное количество раз кнопку **3**:

- CLEAN (загорается левая встроенная сигнальная лампа): устранение вредных веществ в воздухе (бактерии, пыль, и т.п.).
- RELAX (загорается правая встроенная сигнальная лампа): ионизация воздуха для создания здоровой и успокаивающей атмосферы.
- Остановка (все встроенные сигнальные лампы погашены).

29465



Органы управления

- 1 Включение или выключение кондиционера
- 2 Распределение воздуха, поступающего в салон
- 3 Регулировка скорости подаваемого воздуха
- 4 Выключение системы
- 5 Включение и выключение обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида
- 6 Функция «обеспечение обзора»
- 7 Рециркуляция воздуха
- 8 Индикация
- 9 Регулировка температуры воздуха

Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки **1** можно включать (встроенная сигнальная лампа горит) или выключать (встроенная сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Кондиционер обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне;
- ускоренное устранение запотевания стекол.

Кондиционер не работает при низкой температуре наружного воздуха.

Изменение режима распределения воздуха

Выберите нужный режим, нажав на кнопку **2**.

 Весь поток воздуха направляется к передним и задним центральным дефлекторам.

 Поток воздуха распределяется между центральными дефлекторами и выходами отопителя к ногам в зоне передних и задних сидений.

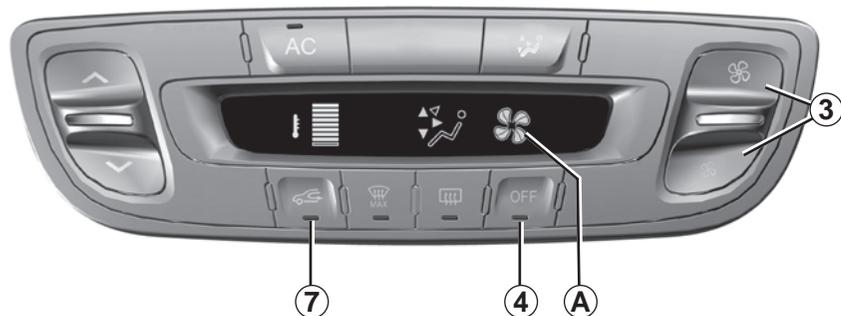
 Поток воздуха распределяется между дефлекторами в верхней части приборной панели, центральными дефлекторами и выходами отопителя к ногам в зоне передних и задних сидений.

 Поток воздуха направляется к выходам отопителя к ногам в зоне передних и задних сидений.

 Поток воздуха распределяется между решетками обдува ветрового стекла и боковых стекол, а также выходами отопителя к ногам, с тем, чтобы предотвратить запотевание стекол.

 Поток воздуха направляется к решеткам обдува ветрового стекла и боковых стекол, предотвращая запотевание стекол.

29465



Выключение системы

Нажмите на кнопку **4** или удерживайте нажатой кнопку **3** (вниз) до остановки системы. Чтобы снова ее включить, нажмите кнопку **3** (вверх).

Регулировка скорости вращения вентилятора

При нормальной эксплуатации

Отрегулируйте частоту вращения вентилятора, нажатием на кнопку **3** вверх или вниз. Частота вращения вентилятора тем выше, чем больше число лопастей вентилятора, отображаемое в зоне **A**.

Положение 0 (индикация **A** отсутствует)

Частота вращения вентилятора нулевая; тем не менее, Вы можете чувствовать легкий поток воздуха при движении автомобиля.

Включение системы рециркуляции воздуха

Нажмите на кнопку **7**. Загорается встроенная сигнальная лампа.

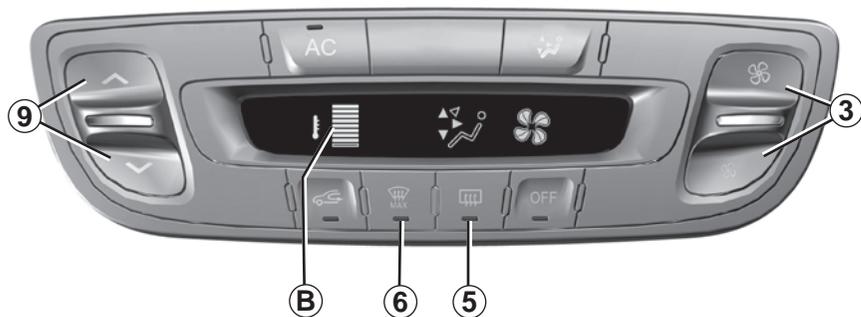
В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

Режим рециркуляции воздуха позволяет:

- изолировать салон от наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. п.);
- быстрее понизить температуру воздуха в салоне.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на кнопку **7**.



Функция «обеспечение обзора»

Нажмите кнопку **6**. Загорается встроенная сигнальная лампа.

Данная функция обеспечивает быстрое удаление льда и устранение запотевания ветрового стекла, заднего стекла, передних боковых стекол, зеркал заднего вида. При этом принудительно включается кондиционер и обогрев заднего стекла.

Нажмите кнопку **5**, чтобы выключить обогрев заднего стекла. Сигнальная лампа, встроенная в кнопку **5** погаснет.

Вы можете уменьшить частоту вращения вентилятора (возможен шум в салоне), нажав кнопку **3** вниз.

Для отключения этой функции снова нажмите кнопку **6**. Система возвращается в предыдущее положение.

Обдув/обогрев всегда занимает приоритетное место по отношению к рециркуляции воздуха.

Регулирование температуры воздуха

Выберите нужную температуру, нажимая кнопку **9**. Чем больше установленное значение температуры, тем большее число блоков высвечивается в зоне **B**.



29467

Автоматический режим (AUTO)

Нажмите кнопку **3**. Загорается сигнальная лампа кнопки.

Автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива. Эта система регулирует частоту вращения вентилятора, режим распределения воздуха и температуру воздуха в салоне. Она включает и выключает кондиционер.

Органы управления

- 1 Регулировка температуры в левой части салона
- 2 Система обеспечения качества воздуха
- 3 Включение/выключение автоматического режима
- 4 DUAL: включение/выключение режима DUAL (индивидуальная регулировка температуры в левой, правой и задней частях салона)
- 5 Распределение воздуха, поступающего в салон
- 6 Регулировка температуры в правой части салона
- 7 Режим отдельной регулировки температуры в задней части салона (доступен на автомобилях, оснащенных си-

стемой регулирования температуры в задней части салона)

Выключение системы:

- 8 Включение или выключение кондиционера
- 9 Включение и выключение обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида
- 10 Функция «обеспечение обзора»
- 11 Рециркуляция воздуха
- 12 Индикация
- 13 Регулировка частоты вращения вентилятора и выключение системы
- 14 Регулировка частоты вращения вентилятора

29467



Система обеспечения качества воздуха

Нажмите кнопку **2**. Загорается встроенная сигнальная лампа.

Датчик, установленный на воздухозаборе, обнаруживает загрязнение атмосферы, что вызывает автоматическое включение или выключение системы рециркуляции воздуха, в зависимости от концентрации газовых загрязнений в воздухе. Для отключения этой системы снова нажмите кнопку **2** или нажмите кнопку **10** или **11**.

Примечание: при низких температурах наружного воздуха эта система не включает режим рециркуляции, даже при обнаружении загрязнения атмосферы. Это позволяет избежать запотевания стекол.

Если Вы включаете систему обеспечения качества воздуха при движении в городе или в промышленной зоне, это приводит к длительной работе системы рециркуляции воздуха, что может вызвать запотевание стекол.

Чтобы устранить запотевание стекол во время работы системы, нажмите кнопку **10**.

Используйте нормальный режим работы системы (с подачей наружного воздуха) и включайте кондиционер, чтобы обеспечить нормальную видимость в дни, когда стекла запотевают особенно интенсивно.

Регулировка скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания комфортных условий частоту вращения вентилятора.

Вы всегда можете изменить частоту вращения вентилятора нажатием на кнопку **13** или **14** (увеличение/уменьшение). Частота вращения вентилятора отображается в зоне **A**.

Если Вы нажимаете кнопку **13** или **14** во время работы системы в автоматическом режиме, сигнальная лампа режима AUTO **3** гаснет.



29467

Регулирование температуры воздуха

Нажимайте кнопку **1** для регулировки температуры воздуха в салоне со стороны водителя и кнопку **6** для регулировки температуры воздуха в салоне со стороны переднего пассажира.

Особенность: при предельных настройках включается максимальное охлаждение или нагрев (индикация «HI» и «LO» на дисплее в зоне **12**).

Режим DUAL (раздельная регулировка температуры в правой, левой и задней частях салона)

При включенном режиме DUAL, нажмите кнопку **1**, **6** или **15** для независимой регулировки температуры в зонах сиденья водителя, переднего пассажира или задних сидений.

С помощью кнопки **4** можно включать (встроенная сигнальная лампа горит) или выключать (встроенная сигнальная лампа не горит) режим DUAL.

Если встроенная сигнальная лампа не горит, режим DUAL выключен и температура в зонах сиденья переднего пассажира и задних сидений регулируется вместе с температурой в зоне сиденья водителя.



30099

Режим DUAL снова включится, если Вы нажмете кнопку **4**, или нажмете кнопку **6** или **15**.

Регулирование температуры в задней части салона

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Если Вы нажимаете кнопку **7**, в зоне **B** дисплея мигает значение температуры, устанавливаемое для задней части салона, и включается режим DUAL (загорается встроенная сигнальная лампа **4**). Когда значение температуры, устанавливаемое для задней части салона, мигает в зоне **B** дисплея, Вы можете изменить его, нажимая кнопку **6**.

29467



Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки **8** можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Автоматический режим, - это рекомендуемый режим работы.

В автоматическом режиме (сигнальная лампа кнопки **3** горит) все функции отопления и кондиционирования воздуха контролируются системой.

В режиме AUTO в первые минуты работы устанавливается максимальная частота вращения вентилятора (возможен шум в салоне) для быстрого достижения эффекта, а затем она автоматически уменьшается. Вы всегда можете изменить режим работы системы, нажимая на другие кнопки, при этом встроенная сигнальная лампа кнопки **3** гаснет.

Как только станет возможным, вернитесь в автоматический режим.

Выводимые на дисплей значения температуры позволяют судить об уровне комфорта.

Даже если, после запуска двигателя автомобиля в холодное или жаркое время, Вы увеличиваете или уменьшаете устанавливаемое значение температуры, его невозможно получить быстро, каково бы ни было это значение. В частности, если Вы включаете отопление зимой, система вентиляции не сразу начинает работать с максимальной интенсивностью, но постепенно доводит частоту вращения вентилятора до оптимальной к моменту, когда двигатель достаточно прогреется. Это может занять от нескольких секунд до нескольких минут. Как правило, за исключением некоторых особых случаев, дефлекторы приборной панели должны быть постоянно открыты.

29467



Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Нажмите на выключатель **9**. Загорается встроенная сигнальная лампа.

Данная функция обеспечивает быстрое устранение запотевания и обогрев заднего стекла и быстрый обогрев наружных зеркал заднего вида (если зеркала с обогревом установлены на автомобиле).

Для выключения этой функции снова нажмите кнопку **9**. Если этого не сделать, обогрев выключается автоматически.

Функция «обеспечение обзора»

Нажмите на кнопку **10**. Встроенная сигнальная лампа кнопки загорается.

Эта функция обеспечивает быстрое устранение запотевания ветрового стекла, заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (в зависимости от комплектации автомобиля). Кондиционер и обогрев заднего стекла включаются автоматически. Нажмите на кнопку **9**, чтобы выключить обогрев заднего стекла. Сигнальная лампа, встроенная в кнопку **9** погаснет. Вы можете изменить частоту вращения вентилятора (возможен шум в салоне), нажав кнопку **13**.

Для выхода из этой функции снова нажмите кнопку **10**. Система возвращается в предыдущее положение.

Изменение режима распределения воздуха

Нажмите на кнопку **5** для выбора одной из шести возможных комбинаций распределения воздуха.

 Поток воздуха направляется к передним и задним центральным дефлекторам.

 Поток воздуха распределяется между центральными дефлекторами и выходами отопителя к ногам в зоне передних и задних сидений.

 Поток воздуха распределяется между дефлекторами в верхней части приборной панели, центральными дефлекторами и выходами отопителя к ногам в зоне передних и задних сидений.

 Поток воздуха направляется к выходам отопителя к ногам в зоне передних и задних сидений.

 Поток воздуха распределяется между решетками обдува ветрового стекла и боковых стекол, а также выходами отопителя к ногам, с тем, чтобы предотвратить запотевание стекол.

 Поток воздуха направляется к решеткам обдува ветрового стекла и боковых стекол, предотвращая запотевание стекол.

Режим распределения воздуха в салоне больше не управляется автоматически. Выбранный режим отображается на дисплее.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (6/6)

Управление режимом рециркуляции воздуха

Нажатием на кнопку **11** можно включить режим рециркуляции воздуха (на дисплее загорается встроенная сигнальная лампа).

- в режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом;
- режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.);
- и быстрее понизить температуру воздуха в салоне.

Продолжительное использование этого режима может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на кнопку **11**.



29467

Выключение системы

Чтобы выключить систему, несколько раз нажмите на кнопку **13**: сигнал выключения появится в зоне **12** дисплея (в зависимости от комплектации автомобиля, для выключения системы нажмите на кнопку **7** (OFF)).

Повторное включение системы

Вы можете снова включить систему, нажав на следующие кнопки:

- Регулировка частоты вращения вентилятора **14**
- Автоматический режим **3**
- Функция «обеспечение обзора» **10**

Обдув/обогрев всегда занимает приоритетное место по отношению к рециркуляции воздуха.

Советы по эксплуатации

В некоторых обстоятельствах (выключен кондиционер, включен режим рециркуляции воздуха, вентилятор не вращается или вращается медленно) стекла автомобиля могут запотевать. В таком случае включайте режим «обеспечение обзора», чтобы устранить запотевание стекол, а для его предотвращения включайте автоматический режим управления кондиционером.

После использования кондиционера может появиться запах, связанный с влагой, остающейся в воздушных дефлекторах. По мере возможности, выключайте кондиционер за пять минут до остановки двигателя, чтобы устранить влагу, оставшуюся в дефлекторах.



Не вскрывайте холодильный контур кондиционера. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

Если на автомобиле установлен кондиционер с ручным управлением, выключайте его как только необходимость в нем отпадет.

Рекомендации для снижения расхода топлива и уменьшения загрязнения окружающей среды:

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если автомобиль долго стоял на солнце, перед запуском двигателя откройте на несколько минут двери, чтобы удалить из салона теплый воздух.

Техническое обслуживание

См. Сервисную книжку. Для обеспечения нормальной работы системы отопления и кондиционирования воздуха регулярно заменяйте фильтры.

Нарушения работы

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя:

- **снижение эффективности системы обогрева и обдува стекол или работы кондиционера.** Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона;
- **отсутствует охлаждение воздуха.** Проверьте положение органов управления и состояние предохранителей. При необходимости, выключите систему.

Примечание:

Наличие воды под автомобилем. Наличие воды под автомобилем после продолжительной работы кондиционера не является отклонением от нормы. Это результат конденсации влаги.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ / ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (1/3)

Эти системы работают при включенном или при выключенном зажигании, пока не будет открыта дверь водителя.

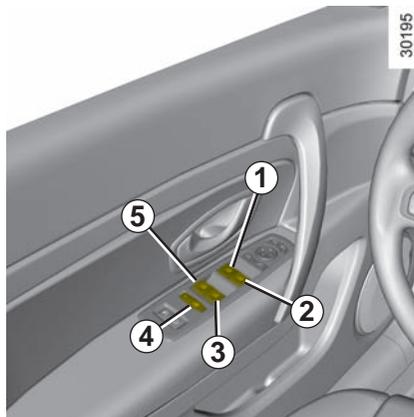


Безопасность пассажиров на задних сиденьях

В зависимости от комплектации автомобиля, водитель может заблокировать стеклоподъемники задних дверей и замки задних дверей, нажав на выключатель 4. На блокировку дверей указывает включение встроенной в выключатель сигнальной лампы.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, ни в коем случае не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время. Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери. В случае защемления какой-либо части тела немедленно измените направление движения стекла, нажав на соответствующий выключатель. Существует опасность получения тяжелых травм.

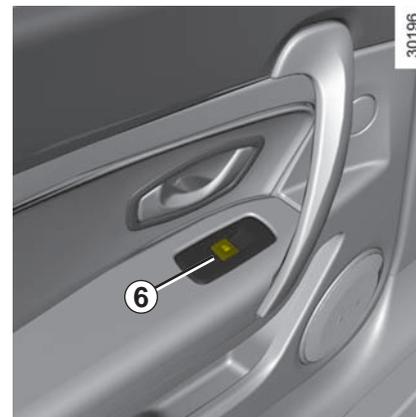


Электростеклоподъемники

Нажмите или потяните выключатель, чтобы опустить или поднять стекло на нужную высоту (стекла задних дверей не опускаются полностью). Выключатели действуют следующим образом:

- 1 стеклоподъемник двери водителя;
- 2 стеклоподъемник двери переднего пассажира;
- 3 и 5 стеклоподъемники задних дверей. С места переднего пассажира и с места на задних сиденьях нажмите на выключатель 6.

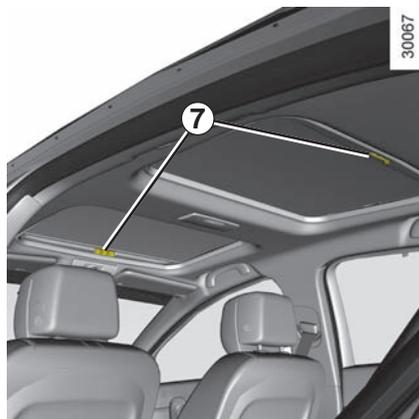
Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытому окну: опасность повреждения стеклоподъемника.



Импульсный режим

В зависимости от комплектации автомобиля, этот режим дополняет выше описанный режим работы стеклоподъемников. Этот режим могут иметь стеклоподъемники двери водителя и двери переднего пассажира или стеклоподъемники всех дверей. Нажмите или потяните до упора выключатель стеклоподъемника: стекло полностью поднимается или полностью опускается. Повторное нажатие на выключатель приводит к остановке стекла.

Примечание: если одно из стекол встречает препятствие во время закрывания (пример: пальцы, ветви деревьев и т.п.), оно останавливается и затем опускается на несколько сантиметров.

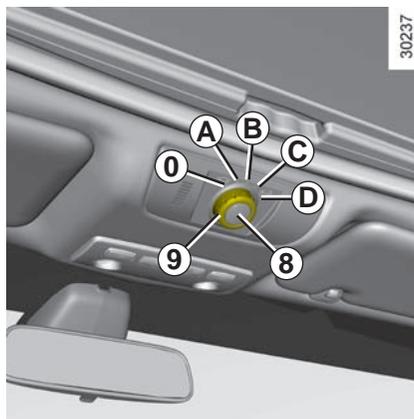


Экран

Перед открыванием или закрыванием шторки убедитесь, что люк крыши закрыт.

- **Открывание:** нажмите на рукоятку **7** вверх.
- **Закрывание:** потяните рукоятку **7** и закройте шторку до ее фиксации.

- Ни в коем случае не перемещайте люк крыши при закрытой шторке.
- Не двигайтесь с открытым люком крыши и закрытой шторкой.



Приоткрыть люк крыши

Приоткрывание: откройте шторку, затем поверните ручку **9** в положение **A**.

Закрывание: поверните ручку **9** в положение **0**.

Сдвинуть люк крыши

Открывание: откройте шторку и поверните ручку **9** в положение **B**, **C** или **D**, в зависимости от требуемого положения люка.

Закрывание: приведите ручку **9** в положение **0**.

Особенность

Ваш автомобиль оснащен травмозащитной функцией (ограничителем усилия): если люк крыши встречает препятствие при закрывании (пальцы и т.п.), он останавливается и затем отодвигается на несколько сантиметров.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, ни в коем случае не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время. Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери. В случае защемления какой-либо части тела немедленно измените направление движения стекла, нажав на соответствующий выключатель.

Существует опасность получения тяжелых травм.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления

(для автомобилей с импульсными стеклоподъемниками для всех стекол).

Если Вы запираете двери снаружи, **нажмите дважды подряд на кнопку запертия дверей карты RENAULT или на кнопку двери водителя** в режиме «свободные руки»: стекла дверей автоматически закрываются.

Рекомендуем Вам использовать функцию, только когда автомобиль хорошо просматривается и в салоне никого нет.

Примечание: при запирании с помощью карты RENAULT режим «свободные руки» отключается.



Закрывающееся стекло может нанести серьезную травму.



Если на автомобиле оснащен данной функцией, это действие включает блокировку внутренних ручек дверей.

Убедитесь, что внутри автомобиля никого нет.

Нарушения работы

Электростеклоподъемники

В случае если стекло не закрывается, система переходит в непрерывный режим. Потяните нужное число раз соответствующий выключатель до полного закрывания стекла, удерживайте выключатель (по-прежнему в сторону закрывания) три секунды, затем опустите и полностью поднимите стекло, чтобы повторно инициализировать систему. По окончании повторной инициализации возобновляется нормальная работа в импульсном режиме.

При необходимости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Люк крыши

Если люк крыши не закрывается, проверьте, нет ли на его пути какого-либо препятствия, приведите ручку **9** в положение **0** и удерживайте кнопку **8** нажатой, пока люк крыши не закроется.

Если неисправность сохраняется, как можно скорее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Важно: будьте внимательны! Во время этой операции ограничитель усилия перемещения люка отключен. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности при использовании

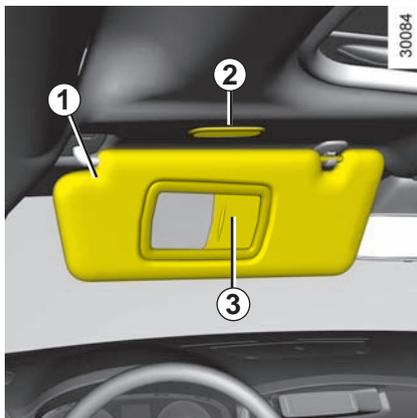
- выходя из автомобиля, **убедитесь**, что люк надежно закрыт;
- раз в три месяца уплотнитель люка необходимо **очищать** с помощью средств, рекомендованных техническими отделами компании-производителя;
- **не открывайте** люк сразу после дождя или после того, как автомобиль был вымыт. В салон может проникнуть вода.
- **автомобиль с направляющими багажника крыши**

Не рекомендуется открывать люк, если багажник крыши загружен.

Прежде чем приводить в действие люк крыши, проверьте предметы и/или оборудование (держатель велосипедов, контейнер на крыше и т.п.), установленные на крыше. Они должны быть правильно расположены и закреплены и их выступающие части не должны мешать нормальному перемещению люка крыши.

Относительно возможной установки оборудования обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЕК / СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ ШТОРКИ

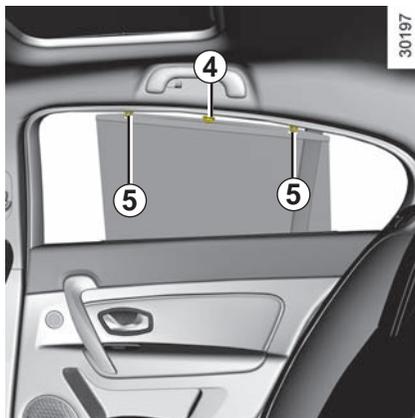


Передний противосолнечный козырек

Поверните козырек **1** вниз к ветровому стеклу или отсоедините его и поверните к боковому стеклу.

Зеркало на противосолнечном козырьке

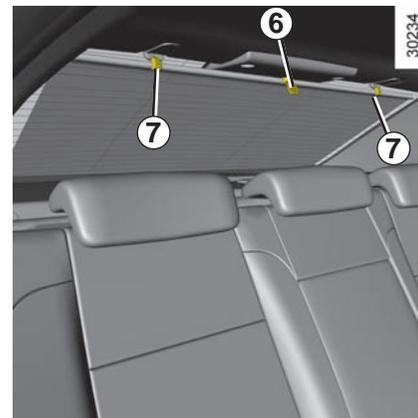
Сдвиньте крышку **3**. В зависимости от комплектации автомобиля загорается фонарь подсветки **2**.



Боковые солнцезащитные шторы

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Потяните солнцезащитные шторы вверх, держа их за язычок **4**, затем закрепите их с помощью крючков **5** (убедитесь, что крючки надежно зацеплены).

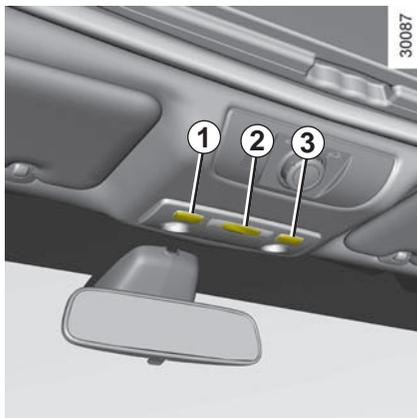


Задняя солнцезащитная шторка

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Потяните солнцезащитную шторку вверх, держа ее за язычок **6**, до положения, в котором крючки **7** войдут в свои гнезда (убедитесь, что крючки надежно зацеплены).

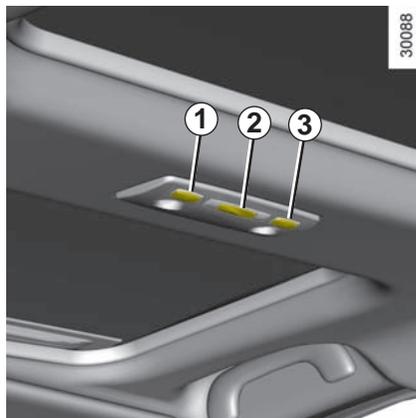
ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (1/3)



Передний и задний плафоны

Нажмите на выключатель 2.

- Левое положение: постоянное освещение.
- Среднее положение (центральное положение): фонарь загорается, когда Вы открываете дверь и гаснет через несколько секунд после ее закрытия. Он также загорается на несколько секунд при выключении двигателя, при извлечении карты RENAULT из считывающего устройства или при отпирании автомобиля с помощью карты RENAULT.
- Правое положение: фонарь не загорается, даже когда Вы открываете дверь.

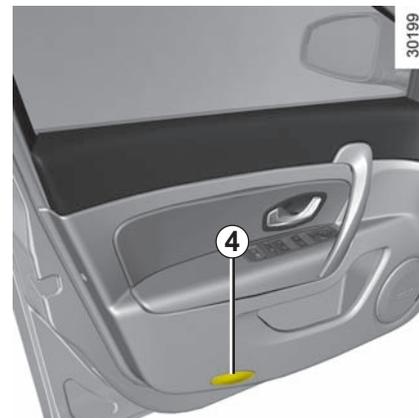


Фонари направленного освещения для передних и задних сидений

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Нажмите на выключатель 1 или 3, чтобы включить нужный фонарь.

Снова нажмите на тот же выключатель, чтобы выключить этот фонарь.

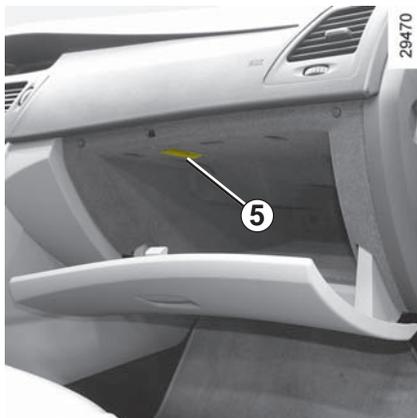


Фонари подсветки в передних дверях

Фонарь загорается при открывании двери и гаснет через несколько секунд после ее закрытия. Фонарь 4 также загорается на несколько секунд при выключении двигателя, при извлечении карты RENAULT из считывающего устройства или при отпирании автомобиля с помощью карты RENAULT.

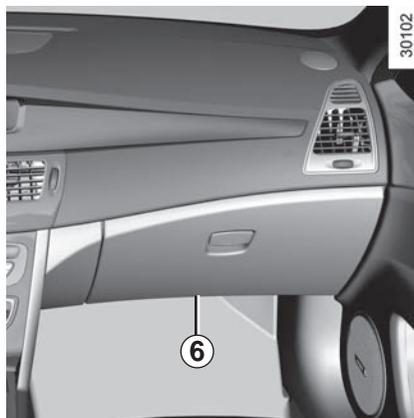
Плафоны и фонари подсветки передних дверей загораются на короткое время при отпирании автомобиля.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (2/3)



Освещение вещевого ящика 5

Лампа 5 загорается при открывании крышки вещевого ящика.



Фонари подсветки зоны для ног у передних сидений 6

Фонарь загорается при открывании двери и гаснет через несколько секунд после ее закрывания. Фонарь 6 также загорается на несколько секунд при выключении двигателя, при извлечении карты RENAULT из считывающего устройства или при отпирании автомобиля с помощью карты RENAULT.

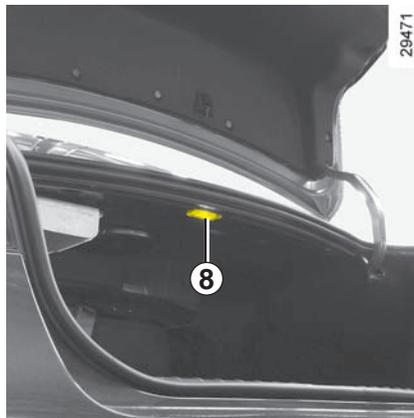
ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (3/3)



Фонари подсветки зоны для ног у задних сидений 7

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Фонарь загорается при открывании двери и гаснет через несколько секунд после ее закрывания. Фонарь 7 также загорается на несколько секунд при выключении двигателя, при извлечении RENAULT из считывающего устройства или при отпирании автомобиля с помощью карты RENAULT.



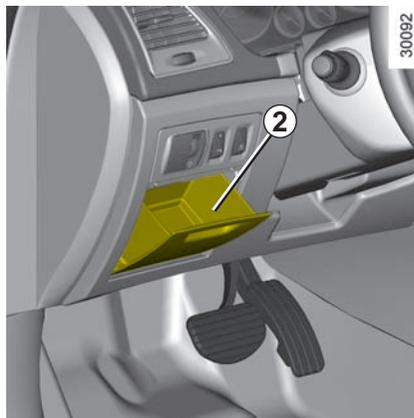
Лампа освещения багажного отделения 8

Лампа 8 загорается при открывании крышки багажного отделения.

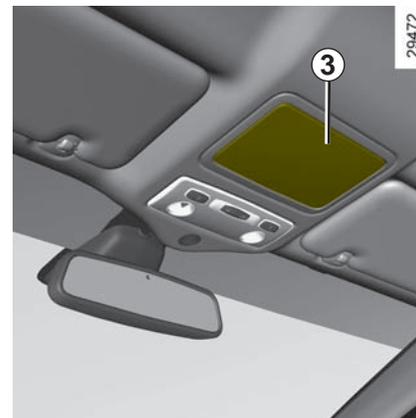


Вещевые ящики в дверях 1

В них можно хранить справочники, дорожные карты и т.п.



Вещевой ящик на приборной панели 2



Держатель для очков 3

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Чтобы открыть отделение для очков, нажмите на 3.



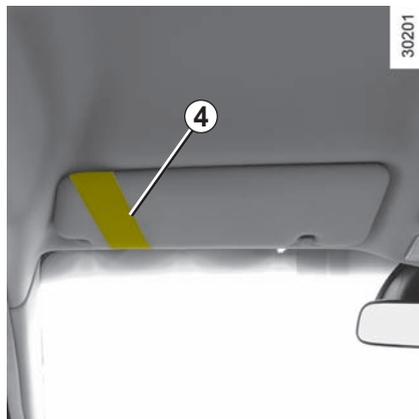
Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытом ящике и не выступали из него, т. к. при повороте или при резком торможении они могут быть выброшены и могут причинить вред водителю и пассажирам.



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



Не подвешивайте тяжелые и/или острые предметы, которые могут упасть при движении. Это может стать причиной травмы. Перед открыванием верхних вещевых отделений примите меры, чтобы из них не выпало содержимое. Это может стать причиной травмы.

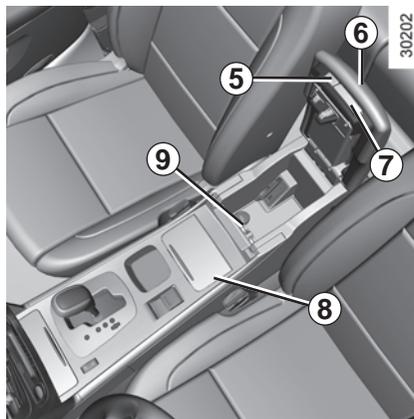


Держатель на противосолнечном козырьке 4

В нем можно хранить дорожные квитанции и чеки.

Вещевой ящик на консоли

Нажмите на ручку 5 и приподнимите подлокотник 6.



Вещевой ящик на консоли с двумя полками

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Использование верхней полки

Нажмите на ручку 5 и приподнимите подлокотник 6.

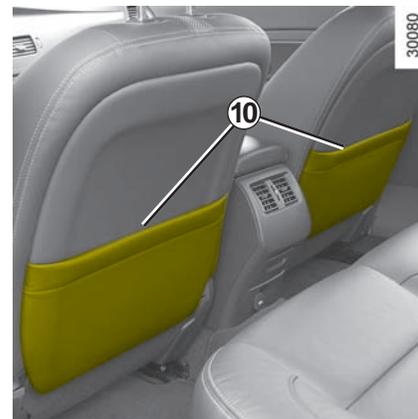
Использование нижней полки

Нажмите на ручку 7 и приподнимите подлокотник 6, чтобы поднять верхнюю полку.

Держатель для бутылок 8

Нажав на крышку 8, Вы можете открыть ее и использовать держатель для бутылок.

Отделение для монет 9



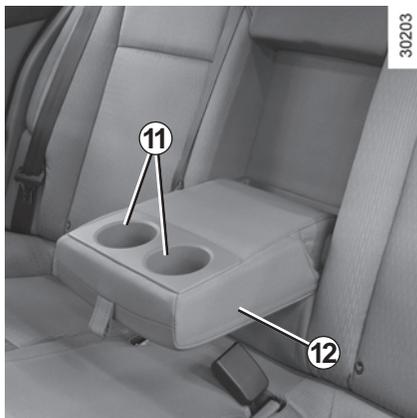
Карманы в передних сиденьях 10

В них можно положить журналы, дорожные карты и т.п.



В поворотах, при разгонах и торможениях, остерегайтесь, чтобы из сосудов, установленных в держателе чашек, не вылилось их содержимое.

Опасность ожогов от выплеснувшейся горячей жидкости.



Подстаканник 11

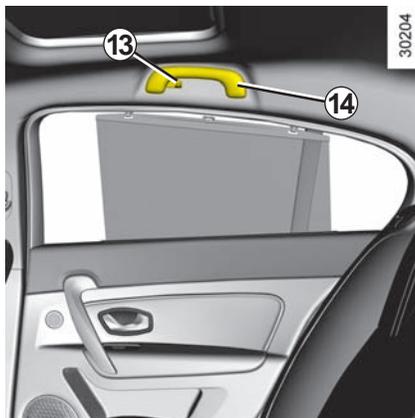
Центральный подлокотник заднего сиденья 12

Опустите центральный подлокотник заднего сиденья .



В поворотах, при разгонах и торможениях, остерегайтесь, чтобы из сосудов, установленных в держателе чашек, не вылилось их содержимое.

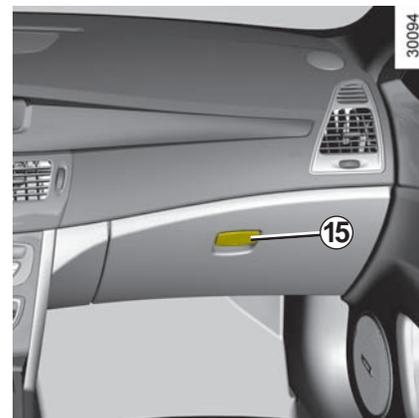
Опасность ожогов от выплеснувшейся горячей жидкости.



Крючки для одежды 13

Поручень 14

Поручень служит поддержкой во время движения. Не используйте его при входе в автомобиль или при выходе из него.



Вещевой ящик

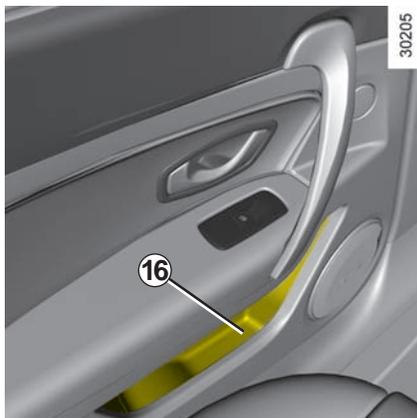
Чтобы открыть, потяните за ручку 15.

В зависимости от комплектации автомобиля, вещевой ящик запирается и открывается ключом.

Вы можете поместить в него документы формата A4 или большую бутылку с водой.

Он вентилируется и охлаждается.

Примечание: При движении предметы, находящиеся в вещевом ящике, могут издавать шум.

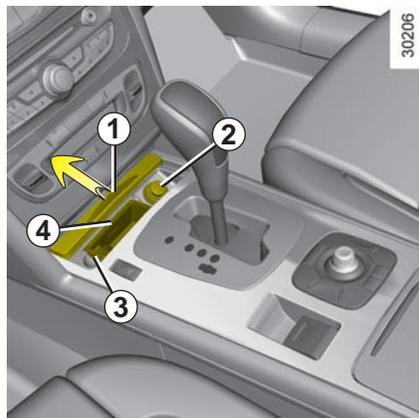


Вещевой ящик в задней двери 16

В нем можно поместить бутылку с напитком.

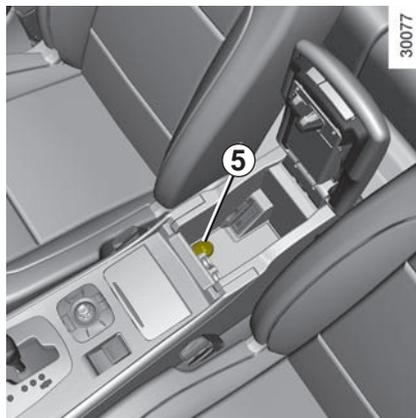


Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытом ящике и не выступали из него, т. к. при повороте или при резком торможении они могут быть выброшены и могут нанести вред водителю и пассажирам.



Прикуриватель 2

Откройте крышку 1, сдвигая ее по направлению стрелки.
 При включенном зажигании нажмите на прикуриватель 2 до упора.
 После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После использования вставьте прикуриватель в гнездо, не утапливая полностью.
 Вынув прикуриватель 2 из гнезда, Вы получаете в свое распоряжение розетку для дополнительного оборудования.



Розетка для дополнительного оборудования 5, 6

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования мощностью не более 120 Ватт (напряжение 12 В, сила тока 10 А).



Запрещено подключать дополнительное оборудование, максимальная мощность которого превышает 120 Вт.

Опасность возгорания.



Пепельница 4, 8

Вы можете использовать пепельницу, нажав на крышку 1 по направлению стрелки или потянув крышку 8. Для опорожнения пепельницы потяните боковую сторону 3 или нажмите язычок 7.

Чтобы закрыть крышку 1, снова нажмите на нее по направлению стрелки.

ПОДГОЛОВНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



В зависимости от комплектации автомобиля на заднем многоместном сиденье имеются регулируемые подголовники.

Чтобы поднять подголовник

Вытяните его вверх на нужную высоту.

Чтобы опустить подголовник

При опускании до нужной высоты придерживайте подголовник рукой, одновременно нажимая на язычок **1**.

Чтобы снять подголовник

Нажмите на язычок **1** и одновременно потяните подголовник вверх до его высвобождения.

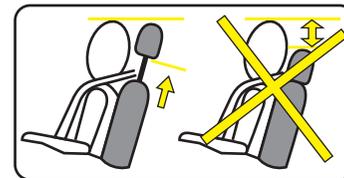
Чтобы установить подголовник

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок и опустите подголовник до первой отметки.

Нерабочее положение А

Нажмите на фиксатор **1** и полностью опустите подголовник.

Самое низкое положение подголовника (положение А) является нерабочим. Когда сиденье занято пассажиром, подголовник должен быть установлен на надлежащую высоту.



Подголовник является важным элементом системы безопасности: следите, чтобы он находился на месте и в правильном положении. Расстояние между Вашей головой и подголовником и расстояния между Вашей головой и частью **А** должны быть как можно меньше.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ



В случае перевозки громоздких предметов спинки сидений можно сложить.

В любом случае, опустите подголовники задних сидений (см. раздел «Подголовники задних сидений» в главе 3).

Заднее многоместное сиденье

Надавите кнопку **2** в сторону передней части автомобиля и опустите спинку сиденья **A**.



По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.



Для установки спинки сиденья в вертикальное положение приподнимите ее, затем проверьте надежность ее фиксации.

Примечание: Вы можете заблокировать или разблокировать заднее многоместное сиденье с помощью поставляемого ключа **1**.



После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность ее фиксации.

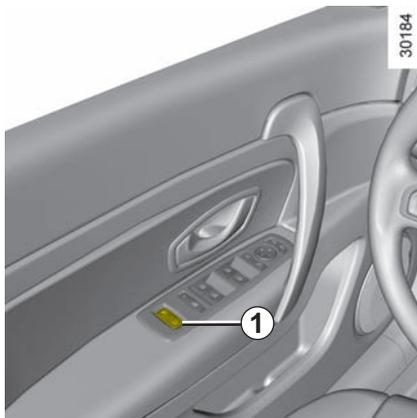
При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.

Следите за правильным положением ремней безопасности.

Установите подголовники.

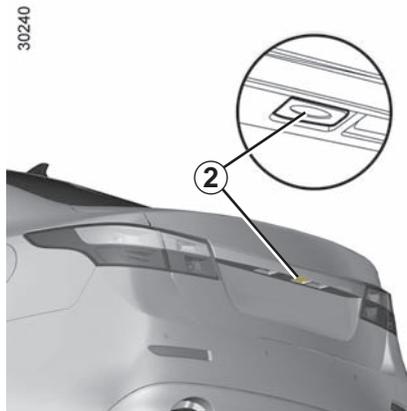
При перемещениях задних сидений проверьте, не мешает ли что-либо их фиксации (рука или нога пассажира, животное, частицы гравия, куски ткани, игрушки и т.п.).

БАГАЖНИК



Чтобы открыть

- Нажмите на правую сторону выключателя **1**, чтобы отпереть крышку багажного отделения.
- При открытых боковых дверях или крышке багажного отделения нажмите кнопку **2** и поднимите крышку багажника.



Чтобы закрыть

Опустите крышку багажного отделения, пользуясь сначала внутренней ручкой **3**. Убедитесь, что крышка багажного отделения плотно закрыта.



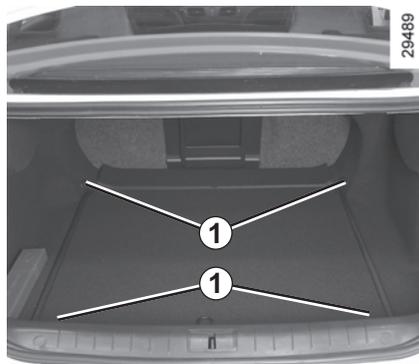
Открытие вручную изнутри

Особенность:

При невозможности открыть замок крышки багажного отделения снаружи, это можно сделать вручную изнутри:

- для того чтобы попасть в багажное отделение, опустите спинку(-и) заднего сиденья,
- сдвиньте элемент **4**, как показано на рисунке,
- толкните крышку багажного отделения, чтобы открыть ее.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ



Крепежные крючки

Вы можете закрепить груз с помощью точек крепления **1**.

Располагайте перевозимые предметы так, чтобы самые тяжелые из них опирались на спинку заднего сиденья.

Коврик багажного отделения

Приподнимите коврик багажного отделения, затем закрепите его, прицепив к точкам крепления крючок, расположенный на тыльной стороне коврика.

Примечание: удалите тяжелый багаж, прежде чем приподнимать коврик багажного отделения. Убедитесь, что крючок надежно закреплен на кузове. В противном случае резиновая часть может повраться.



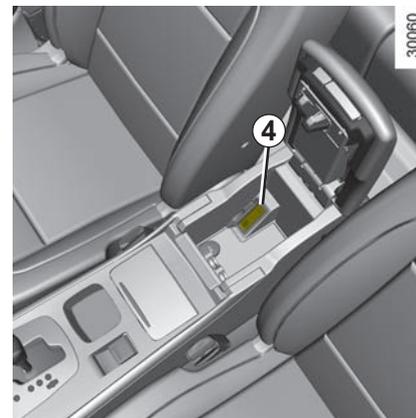
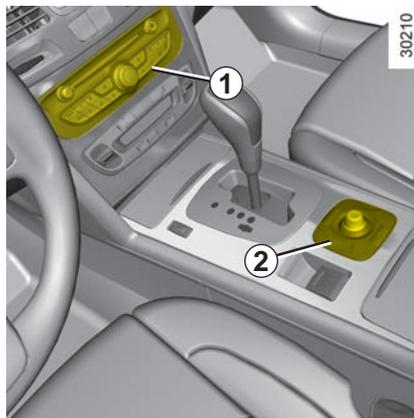
Не кладите на заднюю полку предметы, особенно тяжелые и твердые. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источниками опасности для пассажиров автомобиля.

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Система навигации

Наличие данного оборудования и пространство, отведенное под его установку, зависят от версии системы навигации автомобиля.

- 1 Автомагнитола;
- 2 Центральный орган управления;
- 3 Микрофон;
- 4 Дополнительный вход;
- 5 Органы управления под рулевым колесом.



Встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки»

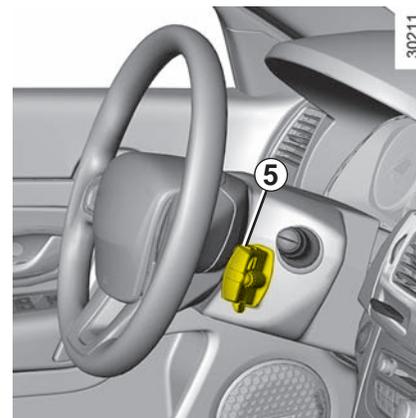
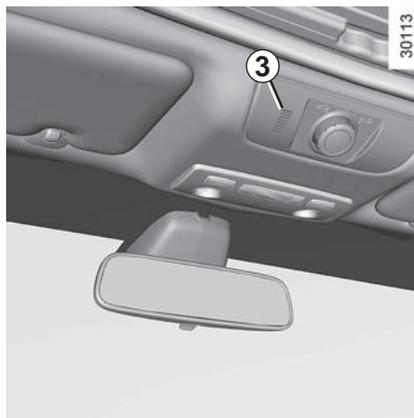
Если автомобиль оснащен данной системой, используйте микрофон **3** и органы управления под рулевым колесом **5**.

По всем вопросам, связанным с работой данного оборудования: см. инструкцию по оборудованию, которую мы рекомендуем хранить с другой бортовой документацией.



Использование телефона

Напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.

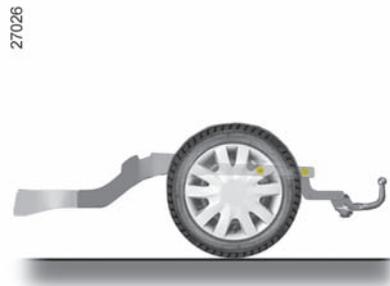
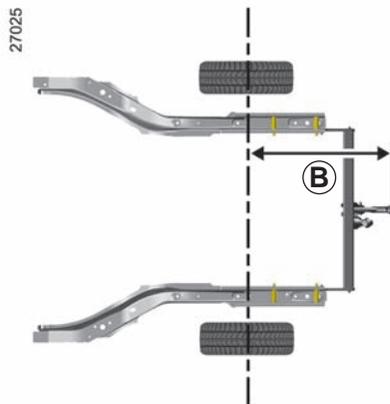


ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ / БУКСИРОВКА



При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на спинку заднего сиденья (при нормальной загрузке, пример **A**) или на спинки передних сидений, если спинки задних сидений сложены.

Если Вы должны уложить вещи на сложенную спинку сиденья, то следует обязательно снять подголовники перед тем, как сложить спинку (так, чтобы она как можно плотнее прилегала к подушке сиденья).



$B = 1\,175\text{ мм}$

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если сиденья не заняты.

Глава 4: Уход за автомобилем

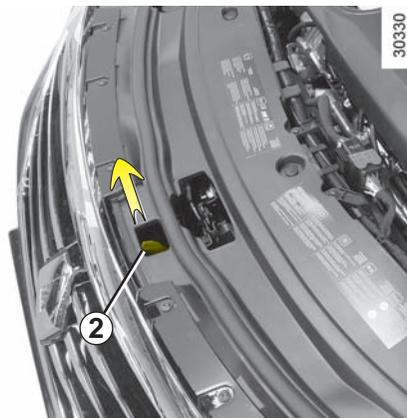
Капот	4.2
Уровень масла в двигателе: общие сведения	4.3
Уровень масла в двигателе: долив/заправка	4.5
Замена масла в двигателе	4.6
Уровни эксплуатационных жидкостей	4.7
жидкость системы охлаждения двигателя	4.7
рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления	4.7
тормозная жидкость	4.8
бачок стеклоомывателя/омывателя фар	4.9
масло для бесступенчатого вариатора	4.9
Фильтры	4.9
Аккумуляторная батарея	4.10
Давление воздуха в шинах	4.11
Уход за кузовом автомобиля	4.12
Уход за салоном автомобиля	4.14

КАПОТ



Открытие капота

Потяните ручку **1**, расположенную внизу слева от приборной панели. Приподнимите капот, сдвинув, как показано, фиксатор **2**.



Закрывание капота

Перед закрыванием капота убедитесь, что в моторном отсеке не забыт какой-либо предмет, который может помешать нормальной работе (инструменты, лист бумаги, кусок ткани и т.п.).

Держа капот за среднюю часть, опустите его на высоту примерно 30 см от закрытого положения, а затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.



Даже после несильного удара по облицовке радиатора или по капоту как можно быстрее проверьте замок капота в сервисном центре компании-производителя.



Убедитесь в надежности загириания капота.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (1/2)

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

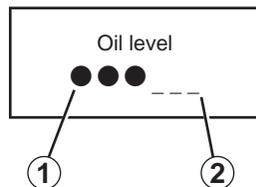
Периодичность: периодически проверяйте уровень масла в двигателе, всегда проверяйте уровень масла перед дальней поездкой, в противном случае двигатель может быть поврежден.

Проверка уровня масла

Проверка уровня масла производится на ровной горизонтальной площадке через продолжительный промежуток времени после остановки двигателя.

Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимально разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к поломке двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах.

На дисплее щитка приборов загорается сигнальная лампа, только если уровень масла минимальный.



Сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе на щитке приборов

Нажмите на кнопку 3 или 4, когда отображается сообщение «Checking control functions».

Сообщение «Oil level» отображается вместе с символом 1 на дисплее щитка приборов. По мере снижения уровня масла символ 1 сменяется символом 2.

Примечание: После короткой поездки возможно, что точный уровень масла не отображается.

27454



При минимальном уровне масла

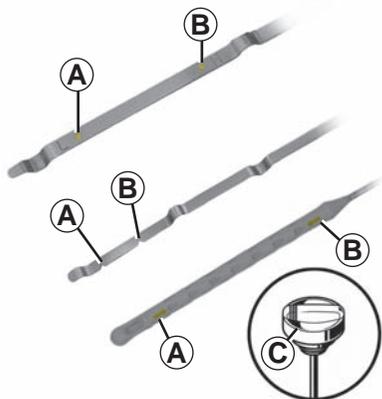
Отображается сообщение «Top up oil level».

Как можно скорее в обязательном порядке доведите уровень масла до нормы.



Предупреждение появляется на дисплее только в случае минимального уровня масла. Предупреждение не отображается если уровень масла превышает максимальную отметку. Обнаружить превышение максимального уровня масла в двигателе можно только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (2/2)



Определение уровня масла в двигателе с помощью маслоизмерительного щупа

- выньте щуп (см. на следующих страницах, чтобы узнать его месторасположение) и вытрите его чистой тканью, не оставляющей волокон;
- вставьте щуп до упора (для автомобилей, снабженных «пробкой-щупом» C, заверните полностью пробку);
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: он не должен быть ниже метки «mini» A или выше метки «maxi» B.

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора «пробку-щуп».

Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Уровень определяется только по маслоизмерительному щупу, как указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Ни в коем случае нельзя превышать отметку максимального уровня масла B. Двигатель и каталитический нейтрализатор могут быть повреждены.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

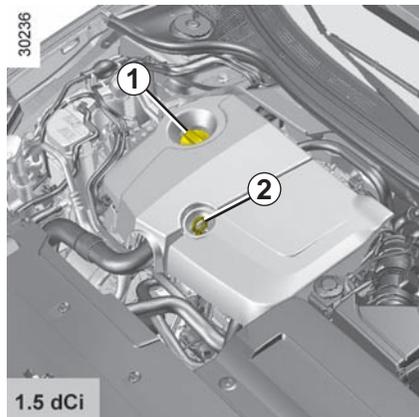
Во избежание разбрызгивания, для заливки масла лучше всего использовать воронку.



При работах в непосредственной близости от двигателя будьте осторожны: двигатель может быть горячим. Также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив/заправка (1/2)



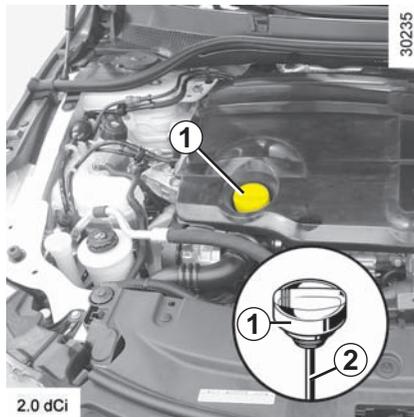
Долив масла / заправка

Долив масла и заправка двигателя маслом должны выполняться на ровной площадке, на выключенном и остывшем двигателе (например, перед первым в течение дня запуском двигателя).

Тип моторного масла

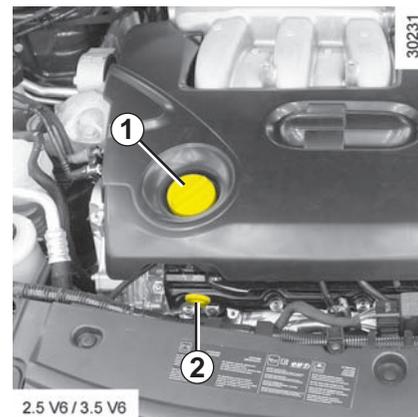
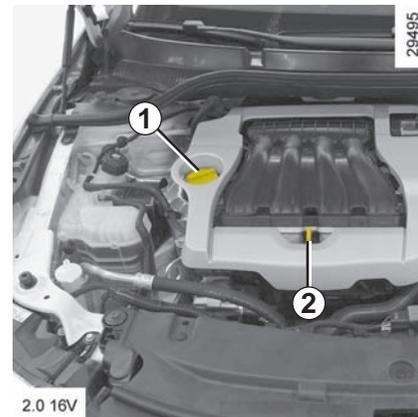
См. Сервисную книжку.

Во избежание разбрызгивания, для заливки масла лучше всего использовать воронку.



- Откройте пробку 1;
- залейте масло до восстановления нормального уровня (для справки: объем масла между отметками «mini» и «maxi» на маслоизмерительном щупе 2 составляет от 1,5 до 2 литров в зависимости от типа двигателя);
- подождите около 20 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью щупа 2 (как указано выше).

Не превышайте уровень «maxi» и не забудьте установить на место пробку 1 и щуп 2.



УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив/заправка (2/2)/ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. Сервисную книжку.

Средняя емкость по маслу, включая масляный фильтр
(для информации)

Двигатель 2.0 16V: 4,8 литра

Двигатель 2.5 V6: 5,7 литра

Двигатель 3.5 V6: 5,7 литра

Двигатель 1.5 dCi: 4,5 литра

Двигатель 2.0 dCi (с балансирным валом): 7,4 литра

Двигатель 2.0 dCi (без балансирного вала): 6,6 литра

Тип моторного масла

См. Сервисную книжку.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Замена масла: Если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.

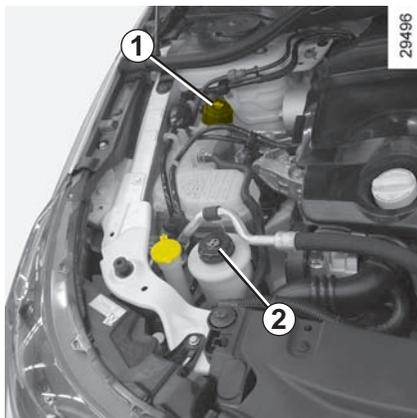


Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Это может стать причиной травмы.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (1/3)



Охлаждающая жидкость

Уровень жидкости на холодном двигателе должен находиться между метками MINI и MAXI на стенке расширительного бачка 1.

Доливайте охлаждающую жидкость на холодном двигателе до нормального уровня, не дожидаясь пока ее уровень опустится до метки MINI.



Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

- необходимую морозостойкость;
- защиту охлаждающего контура от коррозии.

Периодичность замены

См. Сервисную книжку.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления

Уровень рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления 2 должен находиться между метками MINI и MAXI. Доливайте рабочую жидкость, прежде чем ее уровень опустится до отметки MINI.

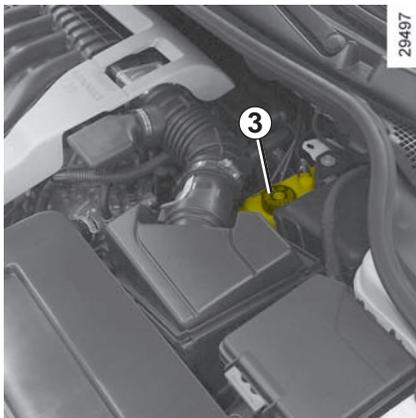
В зависимости от комплектации автомобиля бачок 2 может быть скрыт в нижней части моторного отсека. Для проверки и восстановления уровня рабочей жидкости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Опасность ожогов.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (2/3)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое снижение эффективности работы тормозной системы.

Уровень жидкости

Это нормально, что уровень тормозной жидкости понижается по мере износа тормозных колодок, но он ни в коем случае не должен опускаться ниже нижней отметки (метка «MINI») на бачке **3**.

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите на интернет-сайт компании-производителя.



Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

Долив

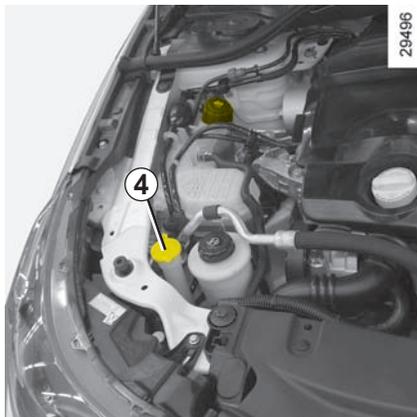
После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить недостающую в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены нашими техническими отделами, и расфасованную в запечатанные емкости.

Периодичность замены

См. Сервисную книжку.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (3/3) / ФИЛЬТРЫ



Бачок стеклоомывателя / омывателя фар

Долив

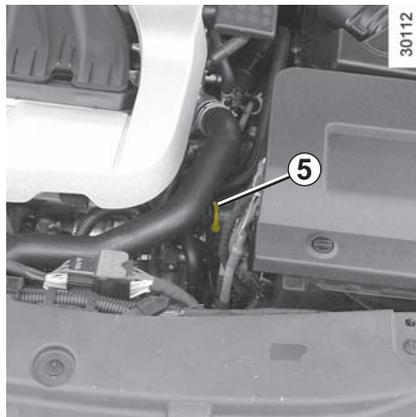
Откройте пробку 4, залейте жидкость, пока она не станет видна, затем закройте пробку.

Применяемая жидкость

Специальная моющая жидкость для стеклоомывателя (зимой применяется незамерзающая жидкость).

Жиклеры-распылители

Для регулировки по высоте жиклеров-распылителей омывателя ветрового стекла применяется игла или подобный инструмент.



Маслоизмерительный щуп бесступенчатого вариатора 5

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра системы вентиляции салона, фильтра дизельного топлива и т. п.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов см. в Сервисной книжке.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

В зависимости от комплектации автомобиля аккумуляторная батарея находится или в моторном отсеке или в багажном отделении.

Во всех случаях она не требует обслуживания.

В зависимости от комплектации автомобиля система постоянно проверяет степень зарядки аккумуляторной батареи. Если зарядка падает, на щитке приборов отображается сообщение «Battery low start engine». В этом случае, включите двигатель. Сообщение «Battery charging» отображается на дисплее щитка приборов в течение всего времени зарядки.

Степень заряда Вашей аккумуляторной батареи может уменьшаться особенно быстро, если Вы используете автомобиль:

- для коротких поездок;
- в городе;
- при понижении наружной температуры;
- после длительного использования электрических устройств (аудиосистемы и т.п.) с выключенным двигателем.



При работах в непосредственной близости от двигателя будьте осторожны: двигатель может быть горячим.

Также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

Замена аккумуляторной батареи

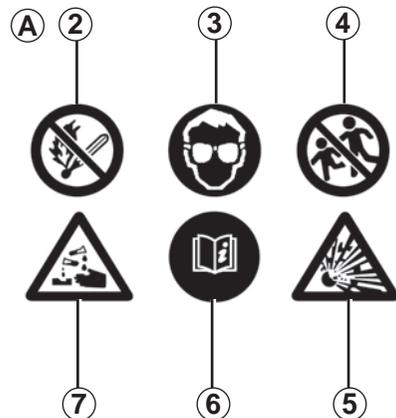
Для замены аккумуляторной батареи обязательно обращайтесь к представителю производителя.

Не подключайте внешнее оборудование к аккумуляторной батарее. Существует риск повреждения аккумуляторной батареи и получения травм.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.



28705

Этикетка А

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

- **2** запрещено курить и подвергать воздействию открытого огня;
- **3** обязательно использование средств защиты глаз;
- **4** хранить в недоступном для детей месте;
- **5** взрывчатые вещества;
- **6** см. руководство;
- **7** едкие вещества.



В автомобиле используется аккумуляторная батарея **особого типа**. Следует ее заменять на батарею такого же типа. В случае необходимости обратитесь к представителю производителя.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



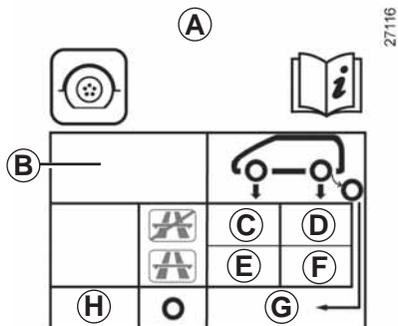
Давление накачки шин указано на этикетке **A**, наклеенной на кузов автомобиля. Для того, чтобы прочесть данные, откройте дверь.

B: размеры шин, установленных на автомобиле.

C: давление воздуха в шинах передних колес при езде вне автострады.

D: давление воздуха в шинах задних колес при езде вне автострады.

E: давление воздуха в шинах передних колес при езде по автостраде.



F: давление воздуха в шинах задних колес при езде по автостраде.

G: давление в шине запасного колеса.

H: размер шины запасного колеса, если она отличается от шин других четырех колес.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

Особенность

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной загрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом.** Скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

Для получения более подробной информации относительно массовых характеристик см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена весьма эффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее, целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

– атмосферные факторы

- загрязнение атмосферы (в городах и промышленных зонах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

– абразивные воздействия

Пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей.

– возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозийной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Обезжировать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище, кузов, детали с петлями (например, внутреннюю поверхность лючка заливной горловины топливного бака), окрашенные поверхности пластмассовых деталей (например, бампер), используя моющие аппараты высокого давления или распыляя химические вещества, не рекомендованные применению техническими отделами компании-производителя. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.
 - Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °С.
 - Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
 - Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля;
 - Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.
- Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами компании-производителя (можно повредить лакокрасочное покрытие).
 - Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля - в частности, днища и колесных ниш.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Что следует делать:

- Чаще мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** с использованием рекомендованных техническими отделами компании-производителя моющих средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором, чтобы смыть:
 - пятна битума и других промышленных загрязнений;
 - **экскременты птиц**, вступающие в химическую реакцию с эмалью, **быстро обесцвечивают декоративный слой и даже могут вызвать отслоение эмали**; ; Автомобиль **необходимо** немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. убрать их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным солью;
 - грязь, которая образует мокрые скопления в колесных нишах и на днище кузова.
- Во время движения по дороге, покрытой гравием, соблюдайте дистанцию между автомобилями во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- Если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия компании-производителя от появления сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию. См. Сервисную книжку.
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).
- Перед мойкой автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «Выключено» (см. раздел «Стеклоочиститель / омыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены; щетки стеклоочистителей следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.
- Если Ваш автомобиль оборудован радиотелефоном, то перед мойкой снимите его антенну.
- Снимите клейкую ленту и после мойки установите антенну радиотелефона на место.
- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, петли) были очищены, на эти элементы необходимо снова нанести защитное покрытие, распылив специальные составы, рекомендованные к применению техническими отделами компании-производителя.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ

Независимо от вида загрязнения обивки салона используйте для чистки мыльный раствор (при необходимости теплый), приготовленный из:

- натурального мыла,
- жидкого мыла для мытья посуды (0,5 % мыла).

После чистки протрите обработанную поверхность мягкой влажной тканью.

Специальные инструкции

- Для **стекол приборов** (пример: щиток приборов, часы, указатель температуры наружного воздуха, аудиосистема и т.п.) используйте мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

– Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими службами компании-производителя (фирменные магазины), либо губку, смоченную теплой мыльной водой; после чистки просушивайте сухую тканью.

Использование растворителей или красителей запрещено.

Чего не следует делать

Мы настоятельно не рекомендуем располагать такие предметы, как дезодоранты, духи и т.п. вблизи вентиляционных дефлекторов. Они могут повредить облицовку приборной панели (обесцвечивание и т.п.).



Категорически не рекомендуется использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может повлечь выход из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Глава 5: Практические советы

Прокол	5.2
Комплект для накачивания шин	5.3
Комплект инструментов (домкрат - колесный ключ и т. п.)	5.6
Декоративный колесный колпак	5.6
Замена колеса	5.7
Шины	5.8
Фары (замена ламп)	5.11
Задние и боковые фонари (замена ламп)	5.14
Освещение салона (замена ламп)	5.17
Предохранители	5.20
Аккумуляторная батарея	5.22
Карта RENAULT: элемент питания	5.24
Дополнительное оборудование	5.25
Стеклоочистители (замена щеток)	5.26
Буксировка: при неисправностях	5.27
Неисправности	5.29



В случае прокола шины, в зависимости от комплектации автомобиля, Вы можете воспользоваться:

запасным колесом или комплектом для накачивания шин (см. на следующих страницах).

Запасное колесо

Колесо расположено в багажном отделении. Чтобы достать его:

- откройте крышку багажного отделения;
- приподнимите коврик багажного отделения, затем вставьте крючок в одну из точек крепления (см. главу 3, раздел «Вещевые ящики»). При необходимости снимите коврик;
- приподнимите, затем извлеките домкрат из комплекта инструментов;

- выверните центральное крепление против часовой стрелки;
- приподнимите, затем извлеките комплект инструментов;
- извлеките запасное колесо.

Особенность:

Система контроля давления в шинах не контролирует запасное колесо, поэтому символ замененного запасного колеса не будет выводиться на дисплей на щитке приборов.

См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2.



Если запасное колесо не использовалось несколько лет, проверьте у специалиста, можно ли им безопасно пользоваться.

Автомобиль, укомплектованный запасным колесом с малоразмерной шиной:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- Как только это станет возможным, замените запасное колесо колесом того же типа и размера, что и первоначальное.
- Во время использования запасного колеса, которое должно быть временным, скорость движения не должна превышать значения, указанного на этикетке колеса.
- Установка запасного колеса может изменить обычное поведение автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости использования цепей противоскольжения установите запасное колесо на заднюю ось и проверьте внутреннее давление в шине.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (1/3)



Комплект предназначен для ремонта протектора шины **A**, размер повреждения которого не превышает **4** миллиметра. Он непригоден для ремонта повреждений размером более **4** миллиметров и порезов боковины **B** шины.

Кроме того, убедитесь, что колесный диск находится в исправном состоянии.



Не используйте комплект, если шина повреждена вследствие движения с проколотой шиной.

Перед проведением ремонта внимательно осмотрите боковые поверхности шин.

Кроме того, движение, когда давление в шинах недостаточно или отсутствует (шины проколоты), может привести к снижению безопасности и к невозможности ремонта шин.

Приведенный способ ремонта является временной мерой

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

При замене шины, отремонтированной при помощи данного комплекта, Вы должны предупредить об этом шиномонтажника.

Во время движения из-за наличия в шине специального средства может ощущаться незначительная вибрация.



Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, к которому он первоначально прилагается.

Ни в коем случае не используйте этот комплект для накачивания шин другого автомобиля или любых других надувных предметов (надувного круга, лодки и т. д.).

Работая с резервуаром со средством для ремонта шин, избегайте попадания этого средства на кожу. Если капли средства попали на кожу, смойте их большим количеством воды.

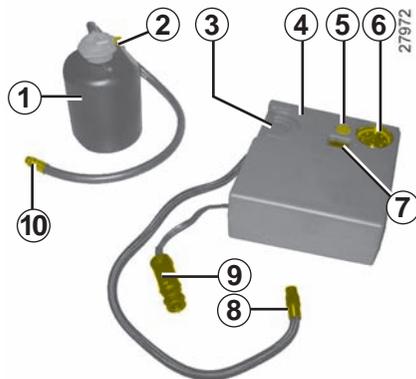
Храните комплект для ремонта шин вдали от детей.

Не выбрасывайте пустой баллон. Сдайте его на сервисную станцию компании-производителя или в организацию, ответственную за сбор таких отходов.

Срок хранения средства указан на этикетке на баллоне. Проверяйте, не истек ли срок годности средства.

Для замены трубки для накачивания шины и баллона со средством обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (2/3)



В зависимости от комплектации автомобиля в случае прокола шины используйте комплект для накачивания шин.



Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию и аварийный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.

Не извлекайте предмет, вызвавший прокол, если он остался в шине.

- Достаньте компрессор **4** и баллон **1**, находящиеся под ковриком багажника;
- размотайте шланг для накачки **8** и электропровод **9**, расположенные под компрессором, и шланг для накачки **10**. Закрепите баллон на кронштейне **3**, заверните шланг для накачки **8** в наконечник **2**;
- отверните колпачок вентиля соответствующего колеса и наверните шланг для накачки **10** на вентиль;
- при включенном зажигании подключите колодку **8** к разъему дополнительного оборудования (см. раздел «Разъемы дополнительного оборудования» в главе 3), затем нажмите выключатель **7** для накачки шины до предписанного давления (см. этикетку на кромке двери водителя);
- Не позже, чем через **7** минут, прекратите накачивать шину и проверьте давление воздуха по манометру **6**. При необходимости привести давление в норму: для увеличения давления продолжайте накачивать шину или нажмите на кнопку **5** для его снижения.

Если не удастся достичь предписанного давления накачки, ремонт шины невозможен. Прекратите езду на автомобиле. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Накачав шину, снимите комплект: медленно отверните оба наконечника на накачки **8** и **10** и наверните наконечник **10** на баллон для предотвращения выброса состава.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (3/3)



Наклейте этикетку с указаниями по управлению автомобилем, находящуюся под баллоном, на видимое для водителя место на приборной панели.

Уберите комплект.



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Немедленно начните движение и пройдите от 3 до 10 километров (10 минут езды), затем остановитесь и проверьте давление в шине. Если давление выше **1,3 бар**, приведите его в норму (см. этикетку на торце двери водителя), а если оно ниже нормы, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: ремонт невозможен.

Меры предосторожности при использовании комплекта

Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.

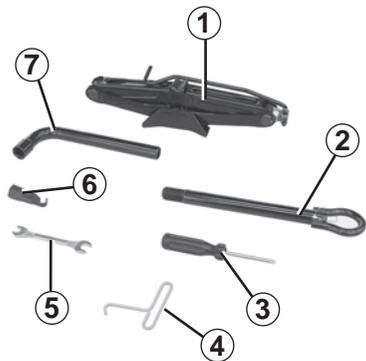


После ремонта с помощью комплекта не превышайте расстояние 200 км. Снизьте скорость движения и ни в коем случае не превышайте скорость 80 км/ч. Для напоминания, наклейте на видном месте на приборной панели предусмотренную для этого этикетку.

В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством, шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ/ДЕКОРАТИВНЫЙ КОЛПАК - КОЛЕСО

29503



Комплект инструментов находится под ковриком багажного отделения (состав инструментов зависит от комплектации автомобиля).

1 Домкрат

При укладке на место правильно сложите домкрат и расположите его рукоятку перед укладкой в гнездо.



Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни при каких обстоятельствах он не должен использоваться во время выполнения ремонтных работ под автомобилем.

2 Буксировочная проушина

См. раздел «Буксировка» в главе 5.

3 Отвертка

4 Ключ для снятия декоративного колпака

Он используется для снятия декоративных колесных колпаков.

5 Гаечный ключ

6 Направляющая колесного болта

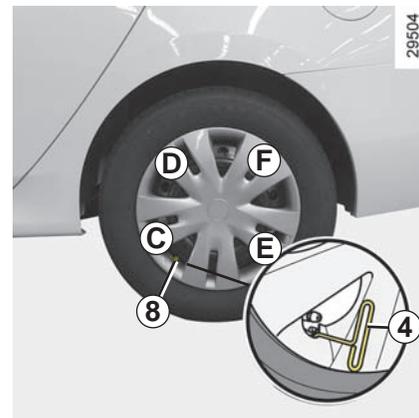
Для завершения отворачивания или для начала заворачивания колесных болтов.

7 Колесный ключ



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: существует опасность их перемещения при торможении. После использования, хорошо закрепите инструменты в комплекте, затем правильно расположите его на месте, иначе можно пораниться инструментами.

Колесные болты входят в комплект инструментов водителя, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.



29504

Декоративный колесный колпак

Снимите его с помощью ключа для снятия декоративного колпака 4, вставив крючок в предусмотренное для него отверстие вблизи вентилля 8.

При установке декоративного колпака правильно расположите его относительно вентилля 8. Вставьте фиксаторы, начиная со стороны вентилля C, затем D и E, заканчивая стороной F, противоположной вентиллю.

Примечание: в случае использования болта-секретки, см. раздел «Замена колеса».

ЗАМЕНА КОЛЕСА



Включите аварийную световую сигнализацию.

Остановите автомобиль в стороне от движения транспорта на твердой горизонтальной площадке (при необходимости подложите под домкрат твердую подкладку).

Затяните стояночный тормоз и включите передачу (первую или заднего хода или переведите рычаг селектора автоматической коробки передач в положение P).

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.

Если необходимо, снимите декоративный колпак.

- Ослабьте затяжку колесных болтов, как показано стрелкой, с помощью колесного ключа **1**. Устанавливайте колесный ключ **1** так, чтобы давить на него сверху.
- Если домкрат поставляется с автомобилем, установите его **3** горизонтально. Головка домкрата **должна** располагаться на высоте подъемной опорной точки **2**, как можно ближе к соответствующему колесу.

Примечание: если автомобиль не оснащен домкратом, Вы можете приобрести его на сервисной станции компании-производителя.

- начинайте разводить домкрат с помощью рукоятки **4**, затем расположите головку домкрата посередине опорной точки **2** (опора домкрата должны быть слегка задвинута под автомобиль);
- несколько раз поверните рукоятку **4** до отрыва колеса от грунта;
- выверните болты и снимите колесо;



При проколе шины, как можно скорее замените ее.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) специалист.

- наденьте запасное колесо на ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их только для крепления запасного колеса. Затяните болты, убедившись в правильном расположении колеса на ступице, и опустите домкрат.

Когда колеса полностью опущены на землю, окончательно затяните колесные болты и проверьте их затяжку (момент затяжки: 130 Н·м для стального колесного диска, 145 Н·м для легкосплавного колесного диска) и проверьте давление накачки шины, как только это станет возможным.

«Секретный» болт

Если Вы используете «секретные» болты, устанавливайте их как можно ближе к вентилю шины (установка декоративного колпака может оказаться невозможной).

ШИНЫ (1/3)

Шины и безопасность движения

Автомобиль контактирует с дорогой только через шины. Поэтому важно сохранять их в рабочем состоянии.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

64505Aa



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют индикаторы износа 1, представляющие собой выступы 2, отформованные на протекторе шины в нескольких точках.

При износе протектора шины до уровня, когда **выступы становятся видны 2**, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до **1,6 мм**, что приводит к плохому сцеплению на **мокрой дороге**.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают безопасность.



Ошибки вождения, в частности «наезды на бордюры», могут привести к повреждениям шин и колесных дисков и к нарушению геометрических параметров ходовой части. Произведите проверку этих элементов на сервисной станции компании-производителя.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Соблюдайте предписанные значения давления в шинах (в том числе в шине запасного колеса). Давление должно проверяться не реже одного раза в месяц и перед каждой дальней поездкой (см. главу 4, раздел «Давление воздуха в шинах»).



Недостаточное давление приводит к преждевременному износу и чрезмерному нагреву шин. Таким образом, может быть снижена безопасность автомобиля и появляются следующие опасности:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение протектора шины.

Давление воздуха в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Изменяйте давление в соответствии с условиями эксплуатации (см. раздел «Давление воздуха в шинах»).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах - не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление на **холодных** шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 psi)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Особенности

В зависимости от комплектации автомобиля, у Вас имеется адаптер, устанавливаемый на клапан перед подкачиванием шины.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Замена шин



Из соображений безопасности эта операция должна выполняться специалистом.

Установка шин другого типа-размера может привести с следующим изменениям:

- Ваш автомобиль больше не будет отвечать требованиям действующих правил;
- изменится поведение автомобиля в поворотах;
- увеличатся усилия на рулевом колесе;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

ШИНЫ (3/3)

Изменение расположения колес

Настоятельно не рекомендуется изменять расположение колес.

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Любое применение шин большего, чем у штатных шин, размера **делает невозможным установку на них цепей противоскольжения.**

Зимние или фрикционные шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все четыре колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Предупреждение: зимние шины могут иметь ассиметричный рисунок протектора, внешняя и внутренняя стороны которых различаются. Проверьте направление вращения и метки INSIDE/OUTSIDE на боковине шины перед ее установкой (INSIDE - ко внутренней стороне автомобиля, OUTSIDE - к наружной стороне).

Индекс максимальной скорости зимних шин может оказаться ниже максимальной скорости движения вашего автомобиля. Этот индекс состоит из нескольких букв на боковине шины.

Шипованные шины

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством. Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Шипованные шины должны быть установлены, по крайней мере, на передние колеса.



Цепи противоскольжения можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, первоначально установленные на **Ваш автомобиль.**

Если Ваш автомобиль оснащен штатными шинами диаметром 17 дюймов, возможна установка только специальных цепей противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Если Ваш автомобиль оснащен шинами диаметром 18 дюймов, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы узнать, возможна ли установка цепей противоскольжения.

В любом случае, обратившись на сервисную станцию компании-производителя, Вы получите рекомендации по выбору лучшего оборудования для вашего автомобиля зимние шины, цепи противоскольжения и т.п.).



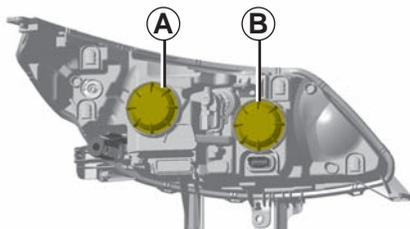
Автомобиль, оборудованный системой контроля давления в шинах

Каждый из датчиков, встроенных в вентили, предназначен для одного единственного колеса: поэтому ни в коем случае нельзя менять колеса местами без новой инициализации системы.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может иметь серьезные последствия.

ФАРЫ С ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ: замена ламп

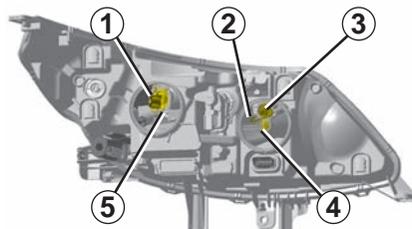
29442



Доступ к лампам затруднен (требуется снятие частей кузова или механических агрегатов) и имеется опасность получения травм при выполнении работ. Поэтому мы Вам рекомендуем **обращаться для замены ламп на сервисную станцию компании-производителя.**

В соответствии с действующим законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

29443



Дальний/ближний свет фар

Поверните крышку **A** или **B** на четверть оборота против часовой стрелки, затем разъедините разъем **1** или **3**. Освободите защелку **2** или **5**, надавив на нее, затем снимите патрон лампы. Замените лампу.

Тип ламп: обязательно используйте лампы, не излучающие ультрафиолетовых лучей, мощностью 55 Вт, чтобы не повредить стекло фар из поликарбоната.

Фары ближнего света 1 → H7

Фары дальнего света 3 → H1

Не касайтесь стекла лампы руками. Держите лампу за цоколь.
Заменяя лампу, проследите за правильной установкой крышки.

Габаритные огни

Поверните крышку **B** на четверть оборота против часовой стрелки, затем освободите от защелок патрон лампы **4**, потянув его вверх, и извлеките лампу.

Тип ламп: W5W.

Указатель поворота

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать травм.



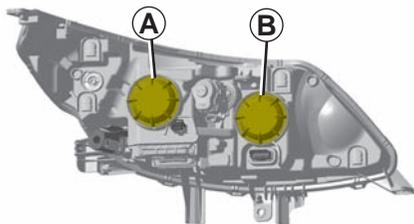
Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим.

А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

ФАРЫ С КСЕНОНОВЫМИ ЛАМПАМИ: замена ламп

29440



Ввиду необходимости снимать приборы (аккумуляторная батарея, ее держатель), мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.

Фары ближнего света А

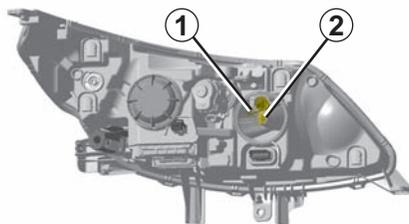
Ни в коем случае не снимайте крышку А. Опасность возгорания.



Из-за риска получения травм при работе с устройствами под высоким напряжением замена ламп этого типа должна производиться на сервисной станции компании-производителя.

5.12

29441



Дальний свет фар

Поверните крышку В на четверть оборота против часовой стрелки, затем разъедините разъем. Освободите защелку 1, надавив на нее, затем снимите патрон лампы.

Замените лампу.

Тип лампы: Н1

Не касайтесь стекла лампы руками.

После замены лампы установите на место крышку.



Установка этого устройства требует особой технологии выполнения работ, поэтому запрещается устанавливать фары с ксеноновыми лампами на те автомобили, на которые их установка не предусмотрена.

Передние габаритные огни

Поверните крышку В на четверть оборота против часовой стрелки, затем освободите от защелок патрон лампы 2, потянув его вверх, и извлеките лампу.

Тип лампы: W5W.

Указатели поворотов

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Очистка фар

В фарах установлено стекло из поликарбоната, очищайте его мягкой тканью или губкой.

Если этого недостаточно, используйте мягкую ткань или губку с легким водным раствором мыла. В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью. **Во всех случаях использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.**



Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим.

А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

ФАРЫ ГОЛОВНОГО СВЕТА: противотуманные фары/дополнительные фары



Противотуманные фары 1

Замена ламп

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать травм.

Задний противотуманный фонарь

см. раздел «Задние и боковые фонари: замена ламп» в главе 5.

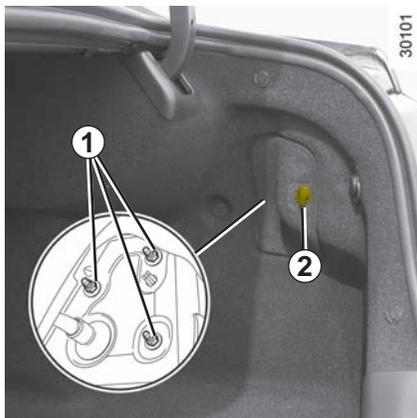
Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



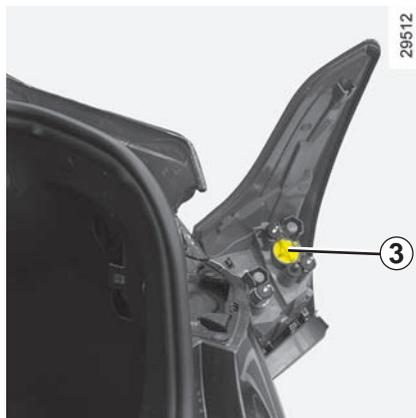
Любые работы (или внесение изменений) с электрооборудованием должны выполняться на сервисной станции компании-производителя. Неправильное подключение может привести к выходу из строя электрооборудования (провода, оборудование, в частности, генератор). Кроме того, сервисная станция компании-производителя располагает необходимыми комплектующими для доработки электрооборудования.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/3)



Указатель поворота

Снимите крышку доступа к фонарям, отвернув винты **2** с внутренней стороны багажного отделения. Снимите гайки **1**, извлеките блок фонарей, затем потяните блок ламп и снимите его.



Поверните патрон лампы **3** на четверть оборота против часовой стрелки, затем таким же образом поверните лампу, надавив на нее сверху.

Тип лампы: PY21W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

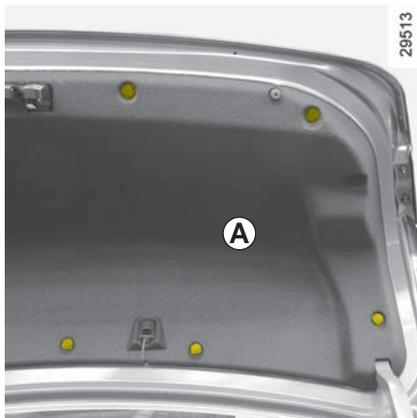
Это позволит избежать травм.



Светодиодный стоп-сигнал **4**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/3)



Фонари заднего хода/задний противотуманный фонарь

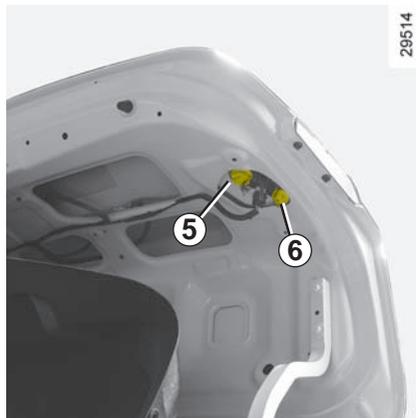
С помощью плоской отвертки освободите защелку с внутренней стороны крышки багажного отделения, затем потяните обивку **A** назад.

Примечание: тяните назад осторожно, чтобы не сломать обивку **A**.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать травм.



Поверните патрон лампы **5/6** на четверть оборота против часовой стрелки, затем снимите лампу, надавив на нее сверху.

Фонари заднего хода

Тип лампы: **W16W**.

Задний противотуманный фонарь **5**

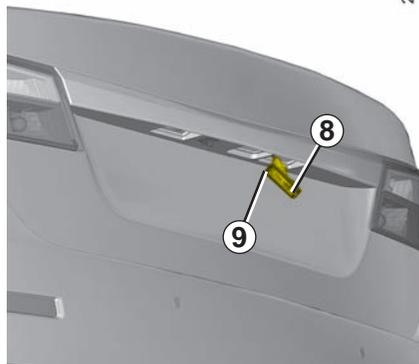
Тип лампы: **P21W**.



Третий светодиодный стоп-сигнал **7**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (3/3)



Фонарь освещения номерного знака 8

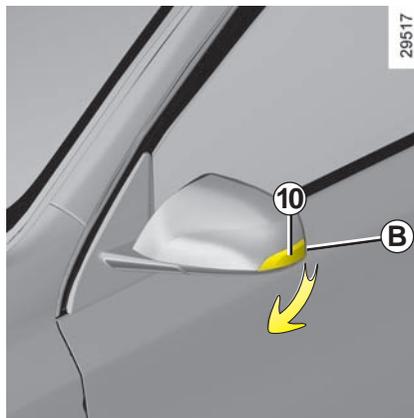
- Отсоедините фонарь 8, нажав на язычок 9 инструментом типа отвертки с плоским лезвием.
- Замените лампу.

Тип лампы: **W5W**.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать травм.



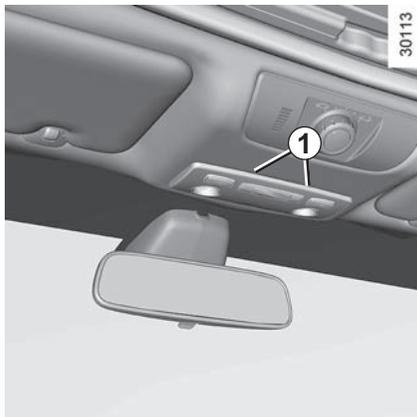
Боковые повторители указателей поворота 10

Отсоедините повторитель указателя поворота 10 (при помощи инструмента типа отвертки с плоским лезвием, установленным в положение **B** так, чтобы извлечь указатель поворота в сторону передней части автомобиля).

Поверните патрон на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: **WY5W**.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (1/3)



Плафон

Отсоедините рассеиватель **1** с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием, установив его под плафон.

Извлеките соответствующую лампу.

Тип лампы: W5W.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Опасность травм.

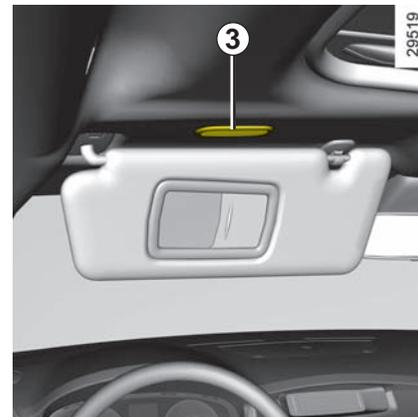


Фонари подсветки в передних дверях

Отсоедините фонарь **2** с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием, установив его под фонарем подсветки в передней двери с обеих сторон.

Когда Вы пользуетесь инструментом, закройте отражатель куском ткани, чтобы избежать повреждений.

Тип лампы: W5W.



Фонарь подсветки зеркала на противосолнечном козырьке **3**

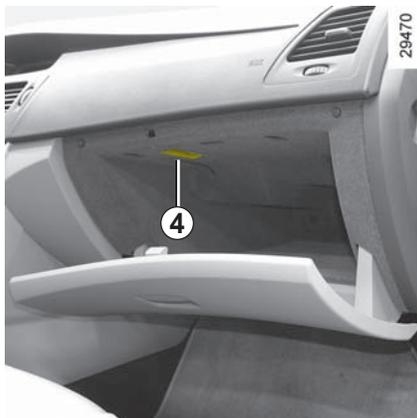
Отсоедините крышку фонаря с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием, установив его под крышку.

Закройте зеркало куском ткани, чтобы избежать повреждений.

Замените лампу.

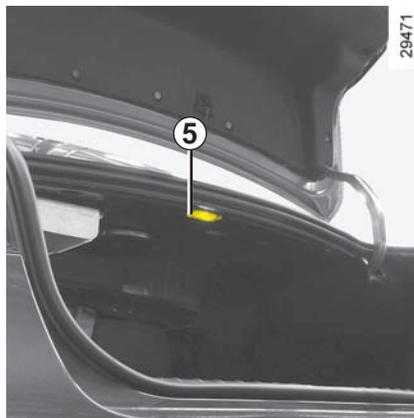
Тип лампы: W5W.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (2/3)



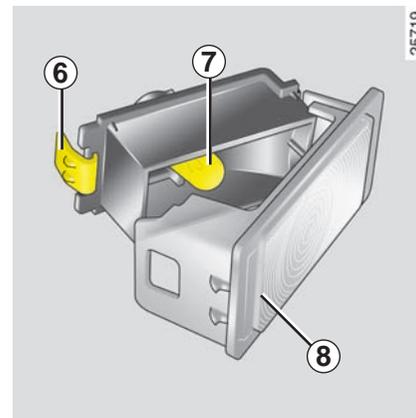
Фонарь освещения вещевого ящика 4

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Фонарь освещения багажного отделения 5

Отсоедините фонарь багажного отделения 5 с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием, установив его под фонарем с левой стороны.



Разъедините разъем фонаря.

Нажмите на фиксатор 6, чтобы отсоединить рассеиватель 8 и получить доступ к лампе 7.

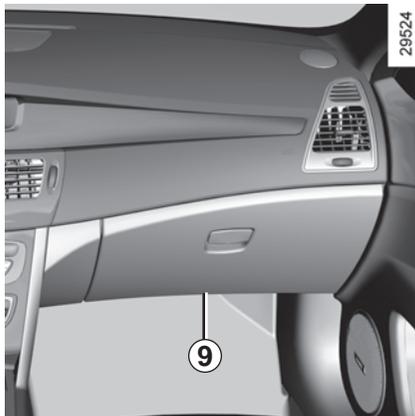
Тип лампы: W5W.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать травм.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (3/3)



Передние фонари подсветки зоны для ног 9

Фонари установлены под вещевым ящиком или под рулевой колонкой.

Извлеките соответствующую лампу.

Тип лампы: W5W.



Задние фонари подсветки зоны для ног 10

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать травм.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/2)



Отделение предохранителей 2

При неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

Откройте вещевой ящик **A**. Нажмите на фиксатор **1**, чтобы сдвинуть его, затем потяните на себя, чтобы отсоединить. Отыщите соответствующий предохранитель, сверяясь с этикеткой на обратной стороне вещевого ящика **A** и с таблицей предохранителей на следующей странице.

В соответствии с местным законодательством или из соображений безопасности:

Рекомендуем Вам заранее приобрести на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

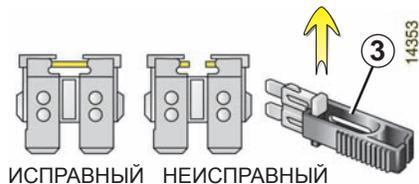


Для закрывания блока предохранителей, вставьте на место вещевого ящик **A**, начиная снизу.



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.



Щипцы 3 и запасные предохранители

На тыльной стороне вещевого ящика **A** расположены щипцы **3** и запасные предохранители.

Извлеките предохранитель с помощью щипцов **3**, затем сдвиньте предохранитель в бок, чтобы вынуть его из щипцов.

Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.

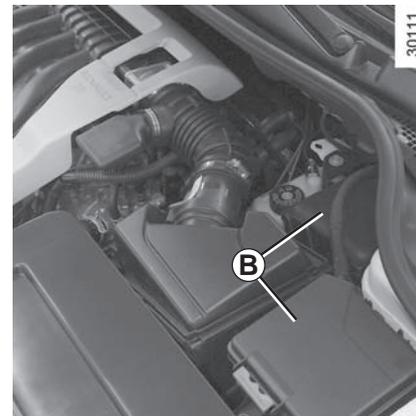
Чтобы заменить предохранитель, Вы должны предварительно остановить двигатель, извлечь карту RENAULT из считывающего устройства и выключить все электроприборы.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/2)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

Символ	Назначение
	Освещение салона
	Внутреннее зеркало заднего вида
	Заднее стекло с обогревом
	Звуковой сигнал
	Безопасность детей
BCM	Электронный коммуникационный блок в салоне
DIAG	Диагностический разъем
	Указатели поворотов
	Электростеклоподъемники передних дверей
	Сиденье с подогревом
	Крышка багажного отделения
	Люк крыши
	Автоматический стояночный тормоз
	Питание тягово-сцепного устройства

Символ	Назначение
STOP	Лампы стоп-сигнала
	Усилитель аудиосистемы
	Электрические стеклоподъемники задних дверей
	Аудиосистема
	Щиток приборов
	ABS/ESP
	Лючок заливной горловины топливного бака
	Передние сиденья с электроприводом
	Розетки для дополнительного оборудования
	Вентиляция
	Система кондиционирования воздуха
	Прикуриватель
	Система отопления
	Омыватель ветрового стекла



30111

Некоторые цепи защищены предохранителями, находящимися в моторном отсеке, в блоке предохранителей **B**.

Тем не менее, ввиду затрудненного доступа к ним, рекомендуется обращаться для замены предохранителей в блоке **B** на сервисную станцию компании-производителя.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (1/2)

Во избежание искрения

- перед подсоединением и отсоединением аккумуляторной батареи убедитесь, что потребители электроэнергии отключены;
- во время зарядки выключайте зарядное устройство перед его отсоединением от аккумуляторной батареи.;
- не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между ее выводами;
- Чтобы отключить аккумуляторную батарею, подождите не менее одной минуты после выключения зажигания.
- после установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.

Подключение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Если для запуска двигателя Вам нужно использовать аккумуляторную батарею другого автомобиля, приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе аккумуляторные батареи должны иметь одинаковое номинальное напряжение: 12 В. Питающая аккумуляторная батарея должна иметь емкость (ампер-часы, А·ч), по меньшей мере равную емкости разряженной батареи.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

Будьте осторожны при выполнении работ вблизи двигателя: он может быть горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.



Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзарядки по особой методике. По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении.

Существует опасность получения тяжелых травм.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (2/2)

Запуск двигателя с помощью аккумуляторной батареи другого автомобиля (продолжение)

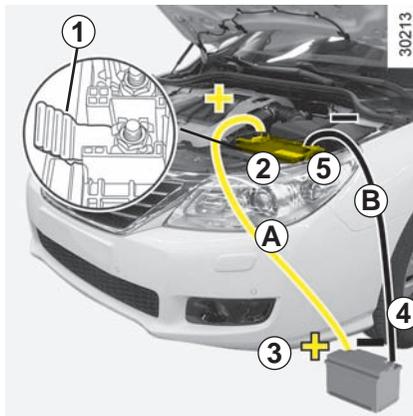
Убедитесь также, что оба автомобиля не соприкасаются (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Подсоединяйте провода **A** и **B** обязательно к указанным выводам.



Проверьте, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что плюсовой провод **A** не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора. Опасность травм или повреждения автомобиля.

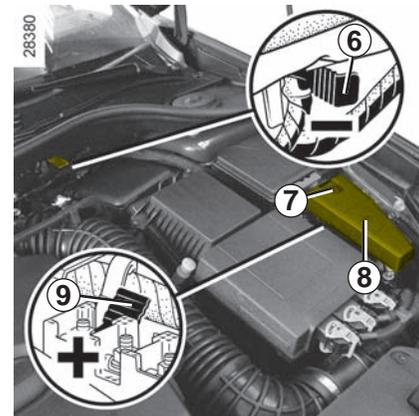


Аккумуляторная батарея в моторном отсеке

Присоедините плюсовой провод **A** к держателю **1**, закрепленному на выводе **2** (+), а затем к выводу **3** (+) вспомогательной батареи.

Подсоедините минусовой провод **B** к выводу **4** (-) вспомогательной батареи, затем к выводу **5** (-) разряженной батареи.

Запустите двигатель. Как только он заработает, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**5-4-3-2** или **6-4-3-9**).

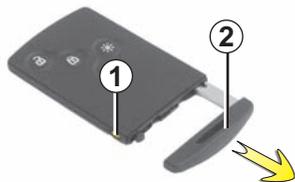


Аккумуляторная батарея в багажном отделении (двигатели V6)

Воспользуйтесь выводами в моторном отсеке.

Поверните винт **7** на четверть оборота вправо, затем потяните крышку **8** вверх, чтобы получить доступ к выводу **9** (+). Подсоедините плюсовой провод **A** к выводу **9** (+), затем к выводу **3** (+) батареи-донора.

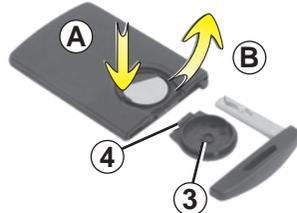
Подсоедините минусовой провод **B** к выводу **4** (-) батареи-донора, затем к выводу **6** (-).



Замена элемента питания

Как только сообщение «Keycard battery low» появится на дисплее щитка приборов, замените элемент питания в карте RENAULT. Для этого нажмите на кнопку 1, извлеките вспомогательный ключ 2, затем отсоедините крышку 3, отжав защелку 4.

Вытащите элемент питания, нажимая с одной стороны (в направлении A) и приподнимая его с другой стороны (в направлении B), затем замените его, соблюдая полярность и модель, указанную на крышке 3.



Вставьте новый элемент питания в обратной последовательности. Убедитесь, что крышка 3 установлена правильно (неплотно установленная крышка может повлиять на герметичность), затем нажмите на одну из кнопок карты в непосредственной близости от автомобиля: сообщение исчезнет.

Примечание: при замене элемента питания не рекомендуется дотрагиваться до электронного блока и контактов карты RENAULT.

26913



Нарушения работы

Если элемент питания разряжен и не обеспечивает нормальную работу, Вы можете запустить двигатель (вставьте карту RENAULT в считывающее устройство) и запереть/отпереть автомобиль (см. раздел «Запирание/отпирание дверей» в главе 1).



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания - около двух лет. Следите за тем, чтобы на элементе питания не было следов чернил, это может привести к плохому электрическому контакту.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Прежде чем устанавливать какое-либо электрическое или электронное устройство (в частности, это относится к передатчикам/радиоприемникам: диапазон частот, мощность, положение антенны и т. д.), убедитесь, что оно совместимо с Вашим автомобилем.

За информацией обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.



Использование принимающих и передающих устройств (радиотелефоны, аппаратура СВ и т.п.).

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной.

Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.



Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы хотите установить дополнительное оборудование, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальную работу вашего автомобиля и избежать снижения уровня безопасности, мы рекомендуем использовать только оборудование, специально разработанное для вашего автомобиля (только такое оборудование обеспечивается гарантией производителя).



Если Вы используете стержневое противоугонное устройство, закрепляйте его только на педали тормоза.



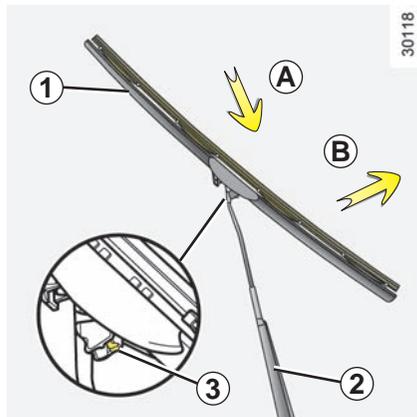
Электрическое и электронное дополнительное оборудование

– Запрещено подключать дополнительное оборудование, максимальная мощность которого превышает 120 Вт.

Опасность возгорания.

- Любые работы в электрической системе автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы;
- в случае последующей установки электрооборудования, убедитесь, что оно защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



Замена щеток стеклоочистителя 1

При включенном зажигании и остановленном двигателе полностью опустите рычаг переключателя стеклоочистителя: стеклоочистители остановятся, немного не дойдя до капота.

Поднимите рычаг стеклоочистителя 2;

нажмите на язычок 3, сдвигая щетку стеклоочистителя вниз (в направлении А), чтобы отделить ее от рычага, затем потяните щетку стеклоочистителя (в направлении В), чтобы высвободить ее из рычага.

Установка

Установка щетки производится в обратном порядке. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение выключения.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- регулярно промывайте щетки и ветровое стекло мыльной водой;
- не используйте щетки на сухом ветровом стекле;
- отделив прилипшие щетки от ветрового стекла, если они не работали продолжительное время.



– при отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не замерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей;

- следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

При замене щетки, когда Вы ее вытаскиваете, следите за тем, чтобы рычаг не упал на стекло, стекло может разбиться.

БУКСИРОВКА: при неисправностях (1/2)

Перед началом буксировки, разблокируйте рулевую колонку: выключив сцепление, включите **первую передачу** (рычаг селектора в положении **N** или **R** на автомобилях с автоматической коробкой передач), вставьте карту RENAULT в считывающее устройство, затем в течение **двух секунд** нажимайте на кнопку запуска двигателя. Верните рычаг в нейтральное положение (положение **N** для автомобилей с автоматической коробкой передач).

Снова установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** для автомобилей с автоматической коробкой передач).

Рулевая колонка разблокируется, подается питание на вспомогательное оборудование: Вы можете использовать приборы освещения (указатели поворота, стоп-сигнал и т.д.). В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

По окончании буксировки, нажмите дважды кнопку запуска двигателя, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею.



Не вынимайте карту RENAULT из считывающего устройства при буксировке.

Необходимо строго соблюдать действующие правила по буксировке. Если Вы буксируете какой-либо автомобиль, следите за тем, чтобы масса буксируемого автомобиля не превышала разрешенную буксируемую массу для вашего автомобиля (см. раздел «Массовые показатели» в главе 6).

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач

При остановленном двигателе смазка коробки передач не обеспечивается. Предпочтительно перевозить такие автомобили на эвакуаторе или буксировать их с вывешенными передними колесами.

В исключительных случаях возможна буксировка автомобиля на четырех колесах, но только передним ходом, с селектором в нейтральном положении **N** и на расстояние, не превышающее 50 км.



30217



Если при нажатой педали тормоза рычаг селектора оказался заблокированным в положении **P**, то его можно вывести из этого положения вручную. Для этого вставьте жесткий стержень в отверстие **1**, одновременно нажмите на стержень и на кнопку разблокировки, находящуюся на ручке рычага селектора.

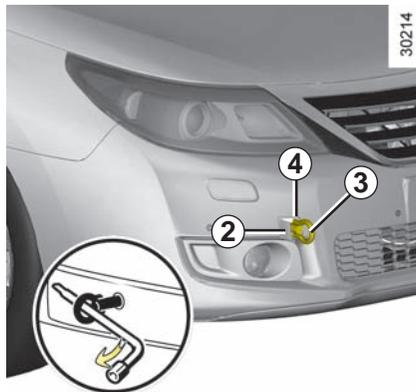
БУКСИРОВКА: при неисправностях (2/2)



Используйте только заднее гнездо крепления **1** и переднее гнездо крепления **4** буксировочных проушин (ни в коем случае не используйте для буксировки валы привода колес). Эти гнезда крепления буксировочных проушин могут использоваться только для буксировки. Ни в коем случае они не могут, ни прямо, ни косвенно, использоваться для подъема автомобиля.

Меры предосторожности при использовании гнезд крепления буксировочных проушин **1**

- Для буксировки автомобиля используйте только эластичный или стальной трос (если это допускается законодательством), **но не жесткую сцепку.**
- Убедитесь в горизонтальном положении присоединяемого троса.



Доступ к гнездам крепления

Снимите крышку **2**.

Вверните буксировочную проушину **3 полностью:** сначала заверните проушину **3** вручную до упора, затем затяните ее колесным ключом.

Буксировочная проушина **3** и колесный ключ находятся в багажном отделении в комплекте инструмента (см. раздел «Комплект инструмента» в главе 5).



тают.

При остановленном двигателе усилитель рулевого управления и вакуумный усилитель тормозов не работают.



– Производите буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч.**



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: существует опасность их перемещения при торможении.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (1/5)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро временно устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

Использование карты RENAULT	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Карта RENAULT не отпирает и не запирает двери.	Элемент питания карты разряжен.	Замените элемент питания. Вы всегда можете заблокировать/разблокировать Ваш автомобиль, а также запустить двигатель (см. разделы «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1 и «Запуск двигателя/выключение двигателя» в главе 2).
	На частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);	Выключите этот прибор или воспользуйтесь встроенным ключом (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).
	Автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех. Аккумуляторная батарея автомобиля разряжена.	Используйте встроенный в карту ключ (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (2/5)

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
	Карта RENAULT «Свободные руки» не действует.	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство. См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
Двигатель не останавливается.	Карта не обнаружена.	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство.
	Сбой в электронной системе.	Пять раз быстро нажмите на кнопку запуска.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (3/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Выход белого дыма из выхлопной трубы.	Это не всегда является нарушением работы, дым может выделяться во время регенерации противосажевого фильтра.	См. раздел «Особенность автомобилей с дизельным двигателем» в главе 2.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.
Горит сигнальная лампа давления масла:		
на повороте или при торможении автомобиля.	Слишком низкий уровень масла.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив/замена масла» в главе 4).
гаснет поздно или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя.	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (4/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Управление затруднено.	Перегрев усилителя рулевого управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне шкалы и горит сигнальная лампа экстренной остановки STOP .	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте резервуар, в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

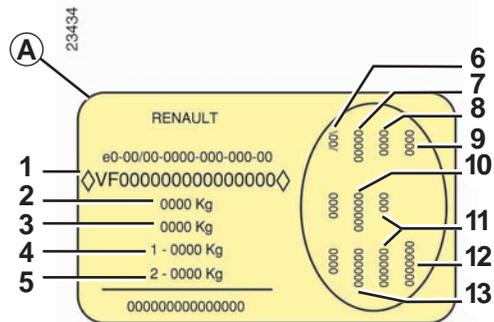
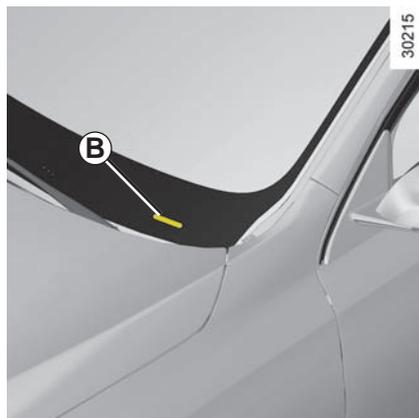
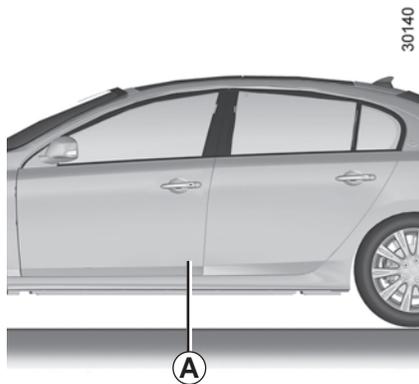
НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (5/5)

Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя. Неисправность электрической цепи.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Обратитесь к разделам «Фары головного света: замена ламп» или «Задние фонари: замена ламп» в главе 5.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Наличие конденсата на отражателях фар может быть закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. В этом случае конденсат исчезнет вскоре после включения фар.	

Глава 6: Технические характеристики

Идентификационные таблички автомобиля	6.2
Идентификационные таблички двигателя	6.3
Габариты автомобиля, м	6.4
Характеристики двигателей	6.5
Массовые характеристики	6.6
Масса буксируемого прицепа	6.6
Запасные части	6.7

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ДВИГАТЕЛЯ



При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке изготовителя.

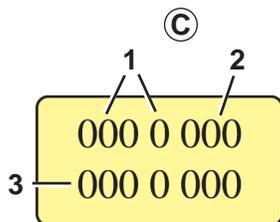
Табличка изготовителя А

- 1 Идентификационный номер автомобиля и номер кузова.
В зависимости от комплектации автомобиля данная информация отображена на маркировке В.
- 2 Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой.
- 3 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4 Максимальная разрешенная масса автомобиля на передние колеса.

- 5 Максимальная разрешенная нагрузка на заднюю ось.
- 6 Технические характеристики автомобиля.
- 7 Номер краски.
- 8 Уровень комплектации.
- 9 Тип автомобиля.
- 10 Код обивки салона.
- 11 Код специальной комплектации.
- 12 Заводской номер.
- 13 Код цветовой гаммы интерьера.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ДВИГАТЕЛЯ

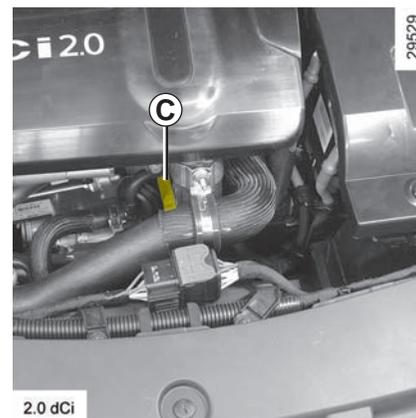
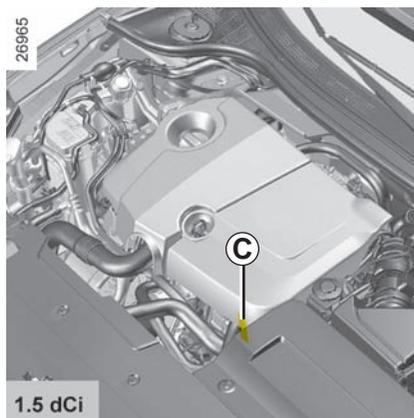
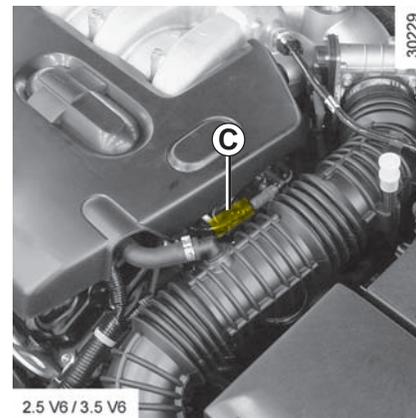
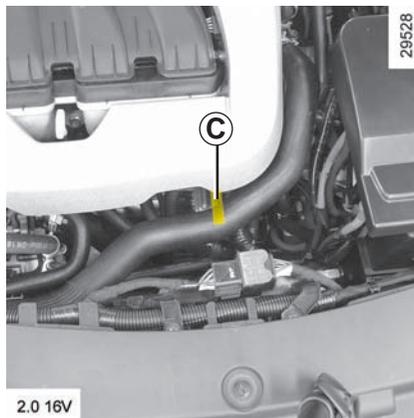
27193



При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе или на наклейке С.

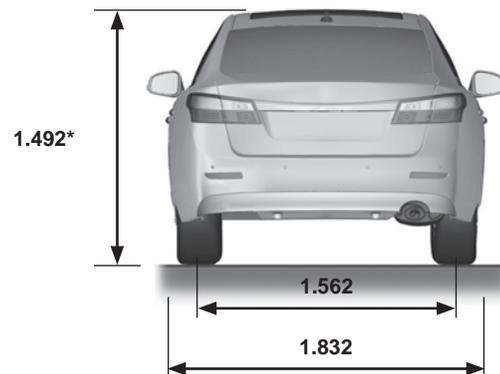
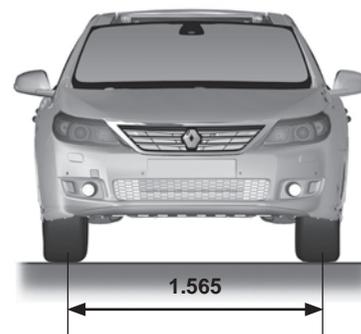
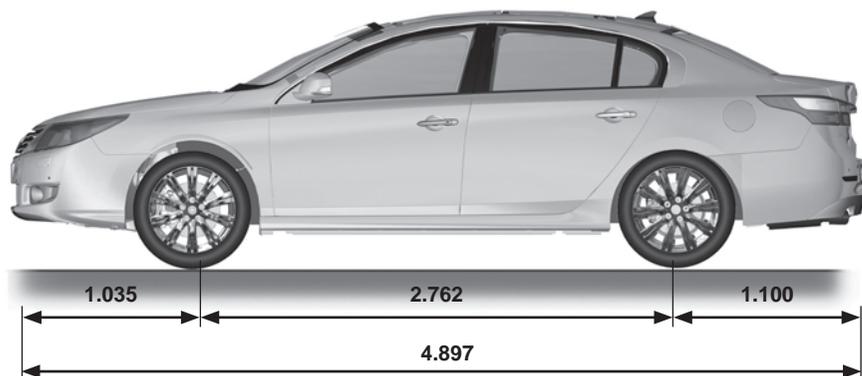
(ее расположение зависит от двигателя)

- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.



ГАБАРИТЫ АВТОМОБИЛЯ, м

30216



* Снаряженный автомобиль

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	2.0 16V	2.5 V6	3.5 V6	1.5 dCi	2.0 dCi
Модель двигателя (см. табличку на двигателе)	M4R	2ZV	5ZV	K9K	M9R
Рабочий объем, куб. см	1997	2488	3498	1461	1995
Тип топлива	<p>Неэтилированное топливо обязательно с октановым числом, соответствующим числу, указанному на этикетке на лючке заливной горловины топливного бака.</p> <p>При отсутствии рекомендованного топлива допускается использование неэтилированного бензина:</p> <ul style="list-style-type: none"> – с октановым числом 91, если на этикетке указано 95, 98; – с октановым числом 87, если на этикетке указано 91, 95, 98. 			<p>Дизтопливо</p> <p>О том, какое топливо допустимо использовать, Вам напомнит этикетка на внутренней поверхности лючка заливной горловины топливного бака.</p>	
Свечи зажигания	<p>Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля.</p> <p>Их тип указан на этикетке, наклеенной в моторном отсеке. В противном случае, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.</p> <p>Установка ненадлежащих свечей может привести к повреждению двигателя.</p>			–	

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (кг)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня оснащенности Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.

Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Эти массовые характеристики указаны на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел "Идентификационные таблички" в главе 6)
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами	получается вычитанием: Максимальный разрешенный вес полностью загруженного автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	650
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	75

Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)

- Следует помнить, что допустимая масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.
- При буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. В то же время, допускаются следующие ситуации:
 - превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
 - превышение максимально разрешенной массы автомобиля с загрузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.

В обоих случаях максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч, а давление воздуха в шинах должно быть увеличено на 0,2 бара (3 PSI).

- Кпд двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы снижаются с увеличением высоты над уровнем моря. Следовательно, рекомендуется уменьшать максимальную нагрузку автомобиля на 10% на каждые 1 000 метров высоты над уровнем моря.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Оригинальные запасные части RENAULT созданы на основе очень жестких технических требований и подвергаются специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя оригинальные запасные части RENAULT, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, на ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, дается гарантия согласно условиям, приведенным на обороте заказ-наряда на ремонт.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

АБС	2.21 → 2.24
аварийная световая сигнализация	1.63
автоматизация	3.31
автоматическая коробка передач (использование)	2.36 → 2.38
аккумуляторная батарея	4.10
неисправность	5.22 – 5.23
антикоррозионная защита	4.12 – 4.13
антипробуксовочная система (ASR)	2.21 → 2.24

Б

багажное отделение	3.29 – 3.30
боковые повторители указателей поворота	1.63
замена ламп	5.16
бортовой компьютер	1.49 → 1.58
буксировка	6.6
при неисправности	5.27 – 5.28
буксируемая масса	6.6

В

вентиляционные решетки	3.2 – 3.3
вентиляция	3.5 → 3.13
вещевой ящик	3.25, 3.30
внутренняя отделка салона	
техническое обслуживание	4.14
вождение автомобиля	2.2 → 2.6, 2.14 → 2.16, 2.18 → 2.31, 2.36 → 2.38
встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки»	3.31

Д

двери	1.9 – 1.10
двери/дверь багажного отделения	1.8
двигатель	
технические характеристики	6.5
декоративный колпак колеса	5.6
детские сиденья	1.29 → 1.37
дисплей	1.44 → 1.48
домкрат	5.6
дополнительное оборудование	5.25

Е

емкости	
охлаждающая жидкость	4.7
стеклоомыватели	4.9
тормозная жидкость	4.8

З

заднее многосеатное сиденье	3.28
задние сиденья	
функциональные возможности	3.28
замена колеса	5.7
замена ламп	5.11, 5.14 → 5.16
запасное колесо	5.2, 5.6
запасной ключ	1.3
запасные части	6.7
запирание дверей	1.2 → 1.8, 1.11 – 1.12
заправочная емкость топливного бака	1.71 – 1.72
запуск двигателя	2.3 → 2.6
звуковая сигнализация	1.9
звуковой сигнал	1.63
звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении	1.66
зеркала заднего вида	1.61 – 1.62

И

идентификационные таблички	6.2 – 6.3
индивидуальные зеркала	3.18
индивидуальные настройки	1.59
индикация системы навигации	3.31
ионизатор	3.4

К

капот	4.2
карта RENAULT	
использование	1.4 → 1.8
элемент питания	5.24
катализатор нейтраллизатор	2.7
ключ для снятия декоративного колпака	5.6
кнопка запуска/остановки двигателя	2.3 → 2.6
колеса (безопасность)	5.8 → 5.10
колесный ключ	5.6

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

комплект для накачивания шин.....	5.3 → 5.5
коробка передач с бесступенчатым изменением передаточного числа.....	2.36 → 2.38
крепежные кольца.....	5.28

Л

лакокрасочное покрытие	
техническое обслуживание.....	4.12 – 4.13
лампы	
замена.....	5.12 → 5.16
люк крыши.....	3.15 → 3.17

М

массажное кресло.....	1.18
массовые характеристики.....	6.6
меню индивидуальных настроек.....	1.59
моторное масло.....	4.3
мультимедийное оборудование.....	3.31
мытьё.....	4.12 – 4.13

Н

набор инструментов.....	5.6
накачивание шин.....	2.18 → 2.20, 4.11, 5.9
наружная световая сигнализация.....	1.64 → 1.66
неисправности.....	5.29 → 5.33
Неисправности.....	5.29 → 5.33

О

обеспечение безопасности детей.....	1.10, 1.29 → 1.37
обкатка автомобиля.....	2.2
обогрев/обдув ветрового стекла.....	3.7, 3.12
обогрев/обдув заднего стекла.....	3.7, 3.12
органы управления.....	1.42 – 1.43
освежитель воздуха.....	3.4
освещение:	
наружное.....	1.64 → 1.66
салона.....	3.19 → 3.21, 5.17 → 5.19
щитка приборов.....	1.64
особенность автомобилей с бензиновым двигателем.....	2.7
особенность автомобилей с дизельным двигателем.....	2.8

остановка двигателя.....	2.6
отключение подушек безопасности переднего пассажира.....	1.38
открытие дверей.....	1.9 – 1.10
отпирание дверей.....	1.2 → 1.7, 1.11 – 1.12
охлаждающая жидкость.....	1.48

П

пепельница.....	3.26
перевозка грузов	
в багажном отделении.....	3.32
перевозка детей.....	1.29 → 1.37
переднее сиденье	
водителя с запоминанием регулировок.....	1.17
передние фары	
замена ламп.....	5.11 – 5.12
переключение передач.....	2.36 → 2.38
плавкие предохранители.....	5.20 – 5.21
плафон.....	3.19 → 3.21, 5.17 → 5.19
подголовники.....	1.14, 3.27
подлокотник	
задний.....	3.24
передний.....	3.23
подушка безопасности.....	1.22 → 1.28
включение подушек безопасности переднего пассажира..	1.39
отключение подушки безопасности переднего пассажира	1.38
полная блокировка замков дверей.....	1.8
положение сиденья водителя	
настройки.....	1.19
преднатяжители передних ремней безопасности.....	1.22 → 1.25
прикуриватель.....	3.26
пробка топливного бака.....	1.71
прокол.....	5.2, 5.6 – 5.7
противотуманные фары.....	5.13

Р

размеры.....	6.4
регулирование температуры.....	3.8 → 3.13
регулировка передних сидений.....	1.15 – 1.16
ручное управление.....	1.15

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

электрическое управление	1.15
рекомендации по снижению токсичности	2.14 → 2.16
ремни безопасности	1.19 → 1.25
розетка питания дополнительного оборудования	3.26
рулевое колесо	
регулировка	1.41

С

световая сигнализация	1.63
селектор автоматической коробки передач	2.36 → 2.38
сигнальные лампы	1.44 → 1.47, 1.49 → 1.58
система кондиционирования воздуха	3.5 → 3.14
система контроля давления в шинах	2.18 → 2.20
система навигации	3.31
система ограничения скорости	2.25 → 2.27
система отопления	3.5 → 3.13
система пассивной безопасности	1.22 → 1.28
боковые устройства безопасности	1.27
задних пассажиров	1.26
система поддержания и ограничения скорости	2.25 → 2.31
система поддержания скорости	2.25 → 2.31
система помощи при парковке	2.32 → 2.34
система экстренного торможения	2.21 → 2.24
солнцезащитные шторки	3.18
солнцезащитный козырек	3.18
сообщения на щитке приборов	1.51 → 1.58
сопровождение светом до дверей	1.66
стеклоочиститель/стеклоомыватель	1.68 → 1.70
стеклоподъемники	3.15 → 3.17
стояночный тормоз	2.9

Т

телефон	3.31
температура наружного воздуха	1.60
технические характеристики	6.2 → 6.4, 6.6 – 6.7
топливо	
качество	1.71 – 1.72
советы по экономии	2.14

У

уменьшение токсичности отработавших газов	
рекомендации	2.14
уровень масла в двигателе	4.3 – 4.4
уровень топлива	1.48
уровни:	
бачок стеклоомывателя	4.9
охлаждающая жидкость	4.7
тормозная жидкость	4.8
усилитель рулевого управления	1.41
установка точного времени	1.60
устройства безопасности для детей	1.29 → 1.37
уход:	
кузов автомобиля	4.12 – 4.13

Ф

фары с ксеноновыми лампами	1.67
фильтр	4.9
фонари направленного освещения	3.19 → 3.21
фонари/фары:	
ближнего света	1.64
габаритные	1.64
дальнего света	1.65
заднего хода	5.15
освещения номерного знака	5.16
поворота	5.14, 5.16
противотуманные	1.66, 5.15
стоп-сигнала	5.14 – 5.15

Ц

центральный замок дверей	1.8, 1.12 – 1.13
--------------------------------	------------------

Ш

шины	2.18 → 2.20, 5.8 → 5.10
------------	-------------------------

Щ

щетки стеклоочистителей	5.26
щиток приборов	1.42 → 1.58

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

Э

экономия топлива	2.14 → 2.16
электрический стояночный тормоз	2.10 → 2.13
элемент питания карты RENAULT	5.24